

# XEROX®

## WorkCentre 4118 Guida per l'utente



Preparata e tradotta da:

Xerox  
GKLS European Operations  
Bessemer Road  
Welwyn Garden City  
Hertfordshire  
AL7 1BU  
REGNO UNITO

©2006 by Xerox Corporation. Tutti i diritti riservati.

La protezione dei diritti d'autore è rivendicata, tra l'altro, per tutte le forme e i contenuti di materiale e informazioni soggetti al diritto d'autore, come ammesso attualmente dalla legge scritta o giudiziale, o come successivamente concesso, compreso, a titolo esemplificativo, il materiale generato dai programmi software visualizzati sullo schermo, quale gli stili, i modelli, le icone, le schermate, ecc.

Xerox® e tutti i prodotti Xerox menzionati in questa pubblicazione sono marchi di Xerox Corporation. Si riconoscono anche marchi o marchi registrati di altre società citati in questa guida.

Eventuali modifiche o correzioni per inesattezze tecniche ed errori tipografici verranno apportate nelle edizioni successive.

# Sommario

---

<b>1</b>	<b>Benvenuti .....</b>	<b>1-1</b>
	Introduzione .....	1-2
	Informazioni sulla guida.....	1-3
	Documentazione supplementare .....	1-4
	Assistenza clienti.....	1-5
	<b>Note sulla sicurezza .....</b>	<b>1-6</b>
	Informazioni sulla sicurezza elettrica .....	1-7
	Informazioni sulla sicurezza operativa .....	1-8
	Informazioni sulla manutenzione .....	1-9
	Informazioni sulla sicurezza relative all'emissione di ozono .....	1-10
	Materiali di consumo .....	1-10
	Emissioni di radiofrequenze .....	1-10
	Informazioni sulla sicurezza laser .....	1-10
	Certificazione della sicurezza del prodotto.....	1-11
	<b>Informazioni sulle norme vigenti.....</b>	<b>1-12</b>
	Funzione FAX .....	1-12
	<b>Conformità agli standard ambientali .....</b>	<b>1-16</b>
	<b>Copie illegali.....</b>	<b>1-17</b>
	<b>Riciclaggio e smaltimento del prodotto .....</b>	<b>1-20</b>
<b>2</b>	<b>Operazioni preliminari .....</b>	<b>2-1</b>
	<b>Disimballaggio .....</b>	<b>2-2</b>
	Contenuto del CD.....	2-3
	Installazione del CD .....	2-5
	<b>Descrizione generale della macchina.....</b>	<b>2-6</b>
	Modelli e opzioni .....	2-6
	Posizione dei componenti .....	2-7
	Descrizione generale del pannello comandi .....	2-9
	Pannello comandi del modello 2 in 1 .....	2-9

Pannello comandi del modello 4 in 1 .....	2-9
<b>Installazione delle cartucce toner e fotoricettore .....</b>	<b>2-12</b>
<b>Connessioni .....</b>	<b>2-14</b>
<b>Accensione della macchina .....</b>	<b>2-16</b>
<b>Caricamento della carta .....</b>	<b>2-17</b>
<b>Imposta macchina .....</b>	<b>2-20</b>
Opzioni di Imposta macchina .....	2-21
<b>Installazione del software .....</b>	<b>2-24</b>
Installazione dei driver .....	2-24
Requisiti di sistema .....	2-24
Installazione dei driver in Windows .....	2-25
Test di stampa o di scansione .....	2-32
<b>3 Copia .....</b>	<b>3-1</b>
<b>Procedura di copiatura .....</b>	<b>3-2</b>
<b>Funzioni di copiatura di base .....</b>	<b>3-6</b>
Descrizione delle funzioni .....	3-6
<b>Funzioni di copiatura speciali .....</b>	<b>3-9</b>
Descrizione delle funzioni .....	3-9
<b>Funzioni compatibili .....</b>	<b>3-13</b>
<b>4 Carta e altri tipi di supporto .....</b>	<b>4-1</b>
<b>Caricamento della carta .....</b>	<b>4-2</b>
Preparazione della carta per il caricamento .....	4-2
Utilizzo dei vassoi carta .....	4-2
Utilizzo del vassoio bypass .....	4-5
<b>Impostazione del formato carta .....</b>	<b>4-8</b>
<b>Specifiche dei supporti .....</b>	<b>4-9</b>
Tipi e formati dei supporti .....	4-9
<b>5 Fax (solo per il modello 4 in 1) .....</b>	<b>5-1</b>
<b>Procedura di invio e ricezione fax .....</b>	<b>5-2</b>
<b>Metodi di selezione .....</b>	<b>5-6</b>
<b>Funzioni fax di base .....</b>	<b>5-8</b>
Descrizione delle funzioni .....	5-8
<b>Funzioni fax speciali .....</b>	<b>5-10</b>
Descrizione delle funzioni .....	5-10
<b>Inoltro fax .....</b>	<b>5-14</b>
<b>Impostazione della casella postale .....</b>	<b>5-15</b>

Creazione di una casella postale .....	5-15
Eliminazione di una casella postale .....	5-16
<b>Procedure per la casella postale.....</b>	<b>5-17</b>
Memorizzazione dei documenti in una casella postale .....	5-17
Stampa del contenuto di una casella postale.....	5-18
Cancellazione del contenuto di una casella postale .....	5-19
Polling da una casella postale.....	5-20
Invio a una casella postale .....	5-21
<b>Opzioni di Imposta fax .....</b>	<b>5-22</b>
Modifica delle opzioni Imposta fax .....	5-22
Opzioni di Imposta fax.....	5-23
<b>6 Stampa.....</b>	<b>6-1</b>
<b>Stampa dei documenti .....</b>	<b>6-2</b>
<b>Impostazioni della stampante.....</b>	<b>6-3</b>
Accesso alle impostazioni della stampante.....	6-3
<b>Driver PCL .....</b>	<b>6-5</b>
Scheda Layout .....	6-6
Scheda Carta .....	6-7
Scheda Opzioni immagine .....	6-8
Scheda Opzioni di uscita.....	6-9
Scheda Filigrana .....	6-10
Scheda Informazioni su.....	6-11
<b>7 Scansione (solo per il modello 4 in 1) .....</b>	<b>7-1</b>
<b>Scanner TWAIN.....</b>	<b>7-2</b>
<b>Procedura di scansione TWAIN .....</b>	<b>7-3</b>
<b>Scansione mediante il driver WIA.....</b>	<b>7-6</b>
Procedura di scansione WIA.....	7-6
<b>8 Gestione macchina.....</b>	<b>8-1</b>
<b>Rapporti.....</b>	<b>8-2</b>
Rapporti disponibili.....	8-2
Stampa dei rapporti.....	8-3
<b>ControlCentre.....</b>	<b>8-4</b>
Installazione di ControlCentre .....	8-4
Esecuzione di ControlCentre .....	8-4
Utilizzo di ControlCentre .....	8-4
<b>Codice protezione.....</b>	<b>8-8</b>
Abilitazione del codice protezione.....	8-8
Cambio del codice.....	8-9

<b>Cancella memoria</b> .....	<b>8-10</b>
Cancellazione di dati in memoria .....	8-10
<b>Strumenti di manutenzione</b> .....	<b>8-11</b>
Controllo del numero di serie .....	8-11
Manca toner .....	8-12
Nuovo tamburo.....	8-12
Pulizia tamburo .....	8-13
Contatori fatturazione .....	8-13
<b>Accesso ausiliario</b> .....	<b>8-14</b>
<b>9 Manutenzione</b> .....	<b>9-1</b>
<b>Pulizia</b> .....	<b>9-2</b>
Pulizia della lastra di esposizione e della lastra di trasporto a velocità costante (CVT).....	9-2
Pannello comandi e LCD .....	9-3
Superfici esterne della macchina .....	9-3
<b>Ordinazione dei materiali di consumo</b> .....	<b>9-4</b>
<b>Unità sostituibili dal cliente</b> .....	<b>9-5</b>
Cartuccia del toner .....	9-5
Cartuccia del fotoricettore .....	9-8
Sostituzione della cartuccia del fotoricettore .....	9-8
<b>10 Problemi e soluzioni</b> .....	<b>10-1</b>
<b>Generale</b> .....	<b>10-2</b>
<b>Eliminazione degli errori</b> .....	<b>10-3</b>
Inceppamenti dei documenti .....	10-3
Inceppamenti della carta .....	10-5
Area di uscita della carta .....	10-7
Inceppamento nel modulo fronte/retro .....	10-9
Inceppamento nel vassoio bypass .....	10-9
<b>Assistenza clienti</b> .....	<b>10-10</b>
<b>Messaggi di errore sul display LCD</b> .....	<b>10-11</b>
<b>Tabelle di problemi e soluzioni</b> .....	<b>10-14</b>
Problemi di copiatura .....	10-14
Problemi di stampa .....	10-16
Problemi fax .....	10-18

<b>11 Specifiche .....</b>	<b>11-1</b>
<b>Introduzione .....</b>	<b>11-2</b>
<b>Specifiche della stampantes.....</b>	<b>11-3</b>
<b>Specifiche del faxes .....</b>	<b>11-4</b>
<b>Specifiche dello scanner e della copiatrices .....</b>	<b>11-5</b>
<b>Specifiche generalis .....</b>	<b>11-6</b>
<b>Specifiche dei supportis .....</b>	<b>11-7</b>
<b>12 Indice .....</b>	<b>Indice-1</b>



# 1 Benvenuti

---

Grazie per avere scelto *Xerox WorkCentre 4118*. Questo prodotto Xerox è estremamente semplice da utilizzare; tuttavia, per sfruttarne al meglio le potenzialità, si consiglia di leggere con attenzione la *Guida per l'utente*.

- Introduzione . . . . . 1-2
- Informazioni sulla guida . . . . . 1-3
- Documentazione supplementare . . . . . 1-4
- Assistenza clienti . . . . . 1-5
- Note sulla sicurezza . . . . . 1-6
- Informazioni sulle norme vigenti . . . . . 1-12
- Conformità agli standard ambientali . . . . . 1-16
- Copie illegali . . . . . 1-17
- Riciclaggio e smaltimento del prodotto . . . . . 1-20

# Introduzione

## ***Xerox WorkCentre 4118p***

Nel corso di questo documento il modello *4118p* verrà indicato come modello 2 in 1.

Il modello 2 in 1 consente operazioni di copia digitale e stampa diretta con velocità di output di 17 pagine al minuto nel formato A4 e 18 pagine al minuto nel formato Letter.

Le opzioni disponibili includono un vassoio carta addizionale, un alimentatore automatico, un'interfaccia esterna, un supporto e un kit per la stampa di rete. Il kit per la stampa di rete consente la stampa di rete e contiene driver di scansione e driver di stampa PostScript, Macintosh e Linux.

## ***Xerox WorkCentre 4118x***

Nel corso di questo documento il modello *4118x* verrà indicato come modello 4 in 1.

Il modello 4 in 1 consente operazioni di copiatura digitale, stampa diretta, fax e scansione diretta con velocità di output di 17/18 pagine al minuto.

Le opzioni disponibili includono un vassoio carta addizionale, un'interfaccia esterna, un supporto e un kit per la stampa di rete. Il kit per la stampa di rete consente la stampa di rete e contiene driver di scansione e driver di stampa PostScript, Macintosh e Linux.

- *Per istruzioni sul disimballaggio e l'impostazione della macchina per renderla pronta per l'uso, utilizzare i fogli di installazione rapida, oppure fare riferimento a "Operazioni preliminari" a pagina 2-1.*

# Informazioni sulla guida

In questa *Guida per l'utente*, alcuni termini vengono utilizzati come sinonimi.

- Carta è sinonimo di supporto
- Documento è sinonimo di originale
- *Xerox WorkCentre 4118* sono sinonimi di macchina.

Nella tabella riportata di seguito sono incluse ulteriori informazioni sulle convenzioni utilizzate in questa guida.

CONVENZIONE	DESCRIZIONE	ESEMPIO
<b>Corsivo</b>	Viene utilizzato per evidenziare una parola o una frase. Oppure per indicare riferimenti ad altre pubblicazioni.	<i>Xerox WorkCentre 4118.</i>
<b>Testo tra parentesi quadre</b>	Viene utilizzato per evidenziare la selezione di una funzione o di un tasto.	➤ Selezionare l'opzione di alimentazione carta richiesta premendo [Vassoi carta].
<b>Note</b>	Sono posizionate ai margini e utilizzate per fornire informazioni aggiuntive sulle funzioni.	● <i>Per informazioni sul caricamento dei supporti, vedere "Caricamento della carta" a pagina 4-2.</i>
<b>Nota di specifica</b>	Offre informazioni più dettagliate sulle specifiche relative alla macchina.	ⓘ <i>Per le specifiche complete dei supporti, vedere "Specifiche dei supporti" a pagina 11-7.</i>
<b>Attenzione</b>	I messaggi di "Attenzione" segnalano il rischio di un danno <i>meccanico</i> come possibile conseguenza dell'esecuzione di un'azione.	<b>ATTENZIONE: NON utilizzare solventi organici o chimici o detergenti spray, né versare sostanze liquide direttamente sulla macchina.</b>
<b>Avvertenza</b>	I messaggi di "Avvertenza" segnalano il rischio di <i>infortuni</i> per l'utente.	<b>AVVERTENZA: collegare sempre la macchina a una presa di corrente correttamente con messa a terra.</b>

# Documentazione supplementare

La documentazione relativa a questo prodotto comprende:

- *Guida per l'utente* (questo documento)
- *Guida rapida*
- *Istruzioni di installazione*
- *Guida per l'amministratore del sistema* (in lingua inglese)
- Sito web Xerox <http://www.xerox.com>

# Assistenza clienti

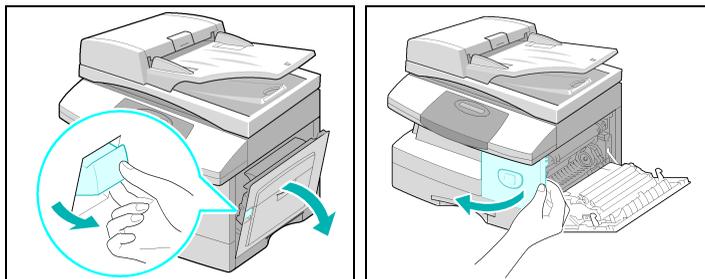
Per assistenza tecnica durante o dopo l'installazione del prodotto, per ottenere soluzioni online, visitare il sito web:

<http://www.xerox.com>

Per ulteriore assistenza tecnica, rivolgersi al *centro di assistenza Xerox* oppure contattare il rappresentante di zona. Quando si telefona, è necessario fornire il numero di serie della macchina. Utilizzare lo spazio seguente per annotare il numero di serie:

# \_\_\_\_\_

Per accedere al numero di serie, aprire lo sportello laterale azionando l'apposito dispositivo di rilascio, quindi aprire lo sportello anteriore. Il numero di serie si trova sul pannello sopra la *cartuccia del toner*.



Il numero di telefono del *centro di assistenza Xerox* o del rappresentante Xerox di zona viene fornito al momento dell'installazione del prodotto. Per comodità, si consiglia di registrare tale numero nello spazio sottostante:

Numero di telefono del *centro di assistenza* o del rappresentante di zona Xerox:

# \_\_\_\_\_

**Centro di assistenza Xerox in Italia: +39 02 921 882 88**

**Xerox Canada Welcome Center: 1-800-93-XEROX (1-800-939-3769)**

# Note sulla sicurezza

Per utilizzare il prodotto in modo sicuro, leggere prima attentamente le informazioni contenute in questa sezione.

Il prodotto Xerox acquistato e i relativi materiali di consumo sono progettati e collaudati per soddisfare rigorosi requisiti di sicurezza. Questi comprendono l'esame e l'approvazione da parte di un organismo di controllo per la sicurezza, nonché la conformità a standard vigenti per la tutela dell'ambiente. Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente le istruzioni riportate qui di seguito e consultarle in caso di necessità per poter contare su un funzionamento sicuro e duraturo del sistema.

I test di sicurezza, sull'ambiente e di prestazione eseguiti su questo prodotto sono stati effettuati utilizzando solo materiali di consumo Xerox.

---

**AVVERTENZA: eventuali modifiche non autorizzate, tra cui l'aggiunta di nuove funzioni o il collegamento a dispositivi esterni, possono rendere nulla questa certificazione. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore di zona autorizzato.**

---

## Simboli di avvertenza

Seguire scrupolosamente tutte le istruzioni di avvertenza riportate sul prodotto o fornite con esso.



Questo simbolo di AVVERTENZA segnala agli utenti aree del prodotto in cui vi è il rischio di infortuni o di lesioni personali.



Questo simbolo di AVVERTENZA segnala agli utenti aree del prodotto con superfici che possono surriscaldarsi e che non devono essere toccate.

## Alimentazione elettrica

Il prodotto deve essere alimentato con il tipo di corrente indicata sull'etichetta che riporta i dati della macchina. In caso di dubbi sul tipo di alimentazione elettrica di cui si dispone, rivolgersi alla società responsabile dell'erogazione di energia elettrica.



---

**AVVERTENZA: questo prodotto deve essere collegato sempre a un circuito con messa a terra.**

---

Questo prodotto è provvisto di una spina con messa a terra. La spina può essere inserita esclusivamente in una presa elettrica con messa a terra. Si tratta di una funzione di sicurezza. Per evitare rischi di scosse elettriche, in caso di difficoltà di inserimento, rivolgersi a un elettricista per far sostituire la presa. Non utilizzare adattatori a spina con messa a terra per collegare la macchina a una presa di corrente sprovvista di messa a terra.

## **Aree accessibili all'operatore**

Questa macchina è stata progettata in modo da impedire all'operatore l'accesso ad aree non sicure, le quali sono protette da coperture o protezioni la cui rimozione richiede l'uso di appositi strumenti. Non rimuovere mai queste coperture o protezioni.

## **Manutenzione**

Tutte le procedure di manutenzione del prodotto che possono essere eseguite dall'operatore sono descritte nella documentazione per l'utente fornita con il prodotto. Non eseguire interventi di manutenzione che non sono descritti nella documentazione per il cliente.

## **Pulizia del prodotto**

Prima di eseguire operazioni di pulizia, scollegare il cavo di alimentazione della macchina dalla presa elettrica. Utilizzare sempre prodotti appositamente realizzati per questa macchina. L'utilizzo di prodotti diversi potrebbe provocare cali di prestazioni e possibili situazioni di pericolo. Non utilizzare detergenti spray, perché in particolari circostanze potrebbero esplodere o infiammarsi.

## **Informazioni sulla sicurezza elettrica**

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito con la macchina.
- Inserire il cavo di alimentazione direttamente in una presa elettrica dotata di messa a terra. Non utilizzare prolunghie. Qualora non fosse possibile stabilire se la presa è dotata di messa a terra, rivolgersi a un elettricista qualificato.
- Questa macchina deve essere alimentata con il tipo di corrente elettrica indicato sull'etichetta che riporta i dati del prodotto. Se occorre spostare la macchina in un'ubicazione differente, contattare un rappresentante dell'assistenza Xerox, un rappresentante di zona autorizzato oppure un centro di assistenza.
- Un collegamento errato tra la macchina e il conduttore di terra può causare scosse elettriche.
  - Non collocare la macchina in ubicazioni in cui il cavo può essere calpestato oppure le persone possono inciamparvi.
  - Non appoggiare oggetti sul cavo di alimentazione.
  - Non escludere o disabilitare gli interruttori di sicurezza elettrici o meccanici.
  - Non ostruire le griglie di ventilazione.
  - Non inserire oggetti di alcun tipo nelle fessure e nelle aperture della macchina

- Qualora si verificasse una delle condizioni riportate di seguito, spegnere immediatamente la macchina e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Contattare il rappresentante di assistenza di zona per risolvere il problema.
  - La macchina emette rumori oppure odori insoliti.
  - Il cavo di alimentazione è danneggiato o consumato.
  - Un interruttore del pannello a muro, un fusibile oppure un altro dispositivo di sicurezza è scattato.
  - È stato versato del liquido nella copiatrice/stampante.
  - La macchina è stata esposta all'acqua.
  - Una parte della macchina si è danneggiata.

### **Dispositivo di disinserimento**

Il cavo di alimentazione è il dispositivo di disinserimento della macchina. È fissato sul retro della macchina come dispositivo incorporato. Per interrompere completamente l'alimentazione della macchina, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

## **Informazioni sulla sicurezza operativa**

Per garantire un funzionamento sicuro e continuativo della propria macchina Xerox, attenersi sempre alle linee guida riportate di seguito.

### **Effettuare le seguenti operazioni:**

Collegare sempre la macchina a una presa con messa a terra. In caso di dubbi, far controllare la presa da un elettricista qualificato.

- Collegare sempre il sistema a una presa di corrente correttamente con messa a terra. Questa macchina è provvista di una spina con messa a terra. La spina può essere inserita unicamente in una presa elettrica con messa a terra. Si tratta di una funzione di sicurezza. Per evitare rischi di scosse elettriche, in caso di difficoltà di inserimento, rivolgersi a un elettricista per far sostituire la presa. Non utilizzare una spina sprovvista di messa a terra per collegare la macchina a una presa elettrica.
- Seguire sempre tutte le avvertenze e le istruzioni riportate sulla macchina o fornite con essa.
- Adoperare sempre la massima cautela quando si sposta o si trasporta la macchina. Per trasferire la macchina all'esterno dell'edificio, rivolgersi al centro di assistenza Xerox di zona.
- Sistemare sempre la macchina in un'area adeguatamente ventilata e in cui vi sia spazio sufficiente per eseguire le operazioni di manutenzione. Per informazioni sulle dimensioni minime, consultare la guida di installazione.

- Utilizzare sempre materiali di consumo progettati specificamente per il modello Xerox utilizzato. L'uso di materiali diversi potrebbe pregiudicare le prestazioni della macchina.
- Prima di eseguire operazioni di pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

### **Non effettuare queste operazioni:**

- Non utilizzare una spina sprovvista di messa a terra per collegare la macchina a una presa elettrica.
- Non provare a eseguire interventi di manutenzione che non siano specificamente descritti in questa documentazione.
- Non installare la macchina in un alloggiamento a incasso, a meno che non venga garantita una ventilazione adeguata. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore di zona autorizzato.
- Non rimuovere coperture e protezioni fissate con viti. Queste coperture proteggono aree in cui l'operatore non può intervenire.
- Non collocare la macchina vicino a termosifoni o altre fonti di calore.
- Non inserire oggetti di alcun tipo nelle griglie di ventilazione.
- Non escludere o disabilitare interruttori di sicurezza elettrici o meccanici.
- Non utilizzare la macchina se si notano odori o rumori insoliti. In questi casi, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare immediatamente un rappresentante di assistenza Xerox di zona.

## **Informazioni sulla manutenzione**

Non provare ad eseguire procedure di manutenzione che non siano specificamente descritte nella documentazione fornita con la propria copiatrice/stampante.

- Non utilizzare detergenti spray. L'uso di detergenti non approvati può pregiudicare le prestazioni della macchina e determinare situazioni di pericolo.
- Utilizzare unicamente i materiali di consumo e i prodotti per la pulizia indicati nel presente manuale. Tenere tutti questi materiali lontano dalla portata dei bambini.
- Non rimuovere coperture e protezioni fissate con viti. Al di sotto di queste coperture non vi sono aree in cui l'operatore può intervenire.
- Non eseguire procedure di manutenzione a meno che non siano specificamente descritte nella documentazione per l'utente oppure si sia ricevuto un addestramento da parte di un rivenditore di zona autorizzato.

## Informazioni sulla sicurezza relative all'emissione di ozono

Questa macchina produce ozono durante il normale funzionamento. L'ozono prodotto è più pesante dell'aria e la quantità emessa dipende dal volume di copie eseguite. Rispettando i parametri ambientali specificati nelle istruzioni di installazione, è possibile garantire un livello di concentrazione di ozono entro i limiti di sicurezza.

Per ulteriori informazioni sull'emissione di ozono, richiedere la pubblicazione Xerox sull'ozono chiamando al numero 1-800-828-6571 negli Stati Uniti e in Canada. Gli utenti residenti in altri paesi possono contattare il rivenditore di zona autorizzato oppure il centro di assistenza.

## Materiali di consumo

Conservare tutti i materiali di consumo attenendosi alle istruzioni fornite sulla confezione o sul contenitore.

- Tenere tutti i materiali di consumo lontano dalla portata dei bambini.
- Non bruciare toner, cartucce di toner e contenitori di toner.

## Emissioni di radiofrequenze

### **Stati Uniti, Canada, Europa, Australia/Nuova Zelanda**

Nota: questa macchina è stata testata ed è risultata conforme ai limiti fissati per i dispositivi di classe A, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono intesi a garantire una sufficiente protezione contro interferenze pericolose quando l'apparecchiatura è installata in un ambiente di tipo commerciale. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Modifiche non espressamente approvate da Xerox possono annullare l'autorità dell'utente all'utilizzo del prodotto.

## Informazioni sulla sicurezza laser

---

**ATTENZIONE: l'utilizzo di comandi, registrazioni e procedure diversi da quelli descritti nella presente documentazione può comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.**

---

In particolare, per quanto riguarda i laser, l'apparecchio è conforme agli standard di prestazione dei prodotti laser stabiliti da enti governativi, nazionali e internazionali come Prodotto laser di classe 1. Questa macchina non emette radiazioni nocive, poiché il fascio di luce laser è completamente schermato durante tutte le fasi di funzionamento e di manutenzione.

## **Certificazione della sicurezza del prodotto**

Questo prodotto Xerox è stato certificato dai seguenti enti in base agli standard di sicurezza elencati di seguito:

<b>ENTE</b>	<b>STANDARD</b>
Underwriters Laboratories Inc.	UL60950-1st Edition (USA/Canada)
ETL SEMKO	IEC60950 1strd Edition (2001)

Questo prodotto è stato realizzato in conformità alle norme di qualità ISO9001.

# Informazioni sulle norme vigenti

## **Marchio CE**

Il marchio CE applicato a questo prodotto indica la dichiarazione di conformità Xerox (Xerox Limited Declaration of Conformity) rispetto alle seguenti direttive applicabili dell'Unione Europea alle date indicate:

1 gennaio 1995: Direttiva del Consiglio 72/23/CEE, emendata dalla Direttiva del Consiglio 93/68/CEE, riavvicinamento delle normative degli Stati Membri relative ad apparecchiature a bassa tensione.

1 gennaio 1996: Direttiva del Consiglio 89/336/CEE, riavvicinamento delle normative degli Stati Membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

9 marzo 1999: Direttiva del Consiglio 99/5/CE, relativa ad apparecchiature radio e per le telecomunicazioni e il riconoscimento reciproco della loro conformità.

Una dichiarazione completa di conformità che definisce le direttive rilevanti e gli standard di conformità può essere rilasciata da qualsiasi rivenditore di zona autorizzato.

---

***AVVERTENZA: per consentire il funzionamento di questo prodotto in prossimità di apparecchiature industriali, scientifiche e mediche (ISM – Industrial, Scientific and Medical), potrebbe essere necessario limitare le radiazioni esterne generate da tali apparecchiature o adottare speciali misure di precauzione.***

---

---

***AVVERTENZA: questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, il prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso l'utente dovrà adottare opportune misure di precauzione.***

---

## **Funzione FAX**

### **USA**

#### **FAX Send Header Requirements:**

The telephone Consumer Protection Act of 1991 makes it unlawful for any person to use a computer or other electronic device, including a Fax machine, to send any message unless such message clearly contains in a margin at the top or bottom of each transmitted page or on the first page of the transmission, the date and time it is sent and an identification of the business or other entity, or other individual sending the message and the telephone number of the sending machine or such business, other entity or individual. (The telephone number provided may not be a 900 number or any other number for which charges exceed local or long distance transmission charges.)

**Data Coupler Information:**

This equipment complies with Part 68 of the FCC rules and the requirements adopted by the Administrative Council for Terminal Attachments (ACTA). On the rear of this equipment is a label that contains, among other information, a product identifier in the format US:AAAEQ##TXXXX. If requested, this number must be provided to the Telephone Company.

A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and requirements adopted by the ACTA. A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant.

---

***AVVERTENZA: Ask your local Telephone Company for the modular jack type installed on your line. Connecting this machine to an unauthorized jack can damage Telephone Company equipment. You, not Xerox, assume all responsibility and/or liability for any damage caused by the connection of this machine to an unauthorized jack.***

---

You may safely connect the machine to the following standard modular jack: USOC RJ-11C using the compliant telephone line cord (with modular plugs) provided with the installation kit. See installation instructions for details.

The Ringer Equivalence Number (or REN) is used to determine the number of devices that may be connected to a telephone line. Excessive RENs on a telephone line may result in the devices not ringing in response to an incoming call. In most but not all areas, the sum of RENs should not exceed five (5.0). To be certain of the number of devices that may be connected to a line, as determined by the total RENs, contact the local Telephone Company. For products approved after July 23, 2001, the REN for this product is part of the product identifier that has the format US:AAAEQ##TXXXX.

For earlier products, the REN is separately shown on the label.

If this Xerox equipment causes harm to the telephone network, the Telephone Company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But if advance notice isn't practical, the Telephone Company will notify the customer as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary.

The Telephone Company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the operation of the equipment. If this happens the Telephone Company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted service.

If trouble is experienced with this Xerox equipment, for repair or warranty information, please contact the Xerox Welcome Center telephone number 800-821-2797.

If the equipment is causing harm to the telephone network, the Telephone Company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved.

Repairs to the machine should be made only by a Xerox representative or an authorized Xerox service agency. This applies at any time during or after the service warranty period. If unauthorized repair is performed, the remainder of the warranty period is null and void. This equipment must not be used on party lines. Connection to party line service is subject to state tariffs. Contact the state public utility commission, public service commission or corporation commission for information.

If your office has specially wired alarm equipment connected to the telephone line, ensure the installation of this Xerox equipment does not disable your alarm equipment. If you have questions about what will disable alarm equipment, consult your Telephone Company or a qualified installer.

## **CANADA**

This product meets the applicable Industry Canada technical specifications.

The Ringer Equivalence Number (REN) is an indication of the maximum number of devices allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the RENs of all the devices does not exceed five. The REN value may be found on the label located on the rear of the equipment.

Repairs to certified equipment should be made by an authorized Canadian maintenance facility designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment, or equipment malfunctions, may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe systems, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas.

---

**ATTENZIONE: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority, or electrician, as appropriate.**

---

## EUROPA

### Dichiarazione di conformità alla Direttiva 1999/5/CE relativa alle apparecchiature radio e per le telecomunicazioni:

Questo prodotto Xerox è stato autocertificato da Xerox per la connessione paneuropea come singolo terminale alla rete telefonica analogica commutata pubblica (Public Switched Telephone Network, PSTN), in conformità con la Direttiva 1999/5/CE. Il prodotto è stato progettato per operare con le reti PSTN nazionali e le reti PBX compatibili dei seguenti Paesi:

Austria	Germania	Norvegia	Romania
Belgio	Grecia	Paesi Bassi	Spagna
Bulgaria	Irlanda	Polonia	Svezia
Danimarca	Islanda	Portogallo	Svizzera
Finlandia	Italia	Regno Unito	
Francia	Lussemburgo	Repubblica Ceca	

Qualora si presentino dei problemi, rivolgersi immediatamente al rappresentante Xerox di zona. Questo prodotto è stato collaudato ed è ritenuto conforme alle specifiche tecniche TBR21 per le apparecchiature da utilizzare con le reti telefoniche analogiche commutate nell'area economica europea. È possibile configurare il prodotto in modo da renderlo compatibile con le reti di altri Paesi. Se è necessario eseguire la connessione alla rete di un altro Paese, rivolgersi al rappresentante Xerox. Queste impostazioni non possono essere effettuate dall'utente.

---

**NOTA:** *sebbene questo prodotto possa utilizzare trasmissioni sia a impulsi che a toni (DTMF), si raccomanda di utilizzare la trasmissione DTMF in quanto offre impostazioni di chiamata affidabili e più veloci. Eventuali modifiche apportate alla macchina oppure la connessione a un software o a un dispositivo di controllo esterno non autorizzate da Xerox rendono nulla la presente certificazione.*

---

# Conformità agli standard ambientali

## USA



**Energy Star** – Xerox Corporation, in qualità di partner ENERGY STAR, ha stabilito che questo prodotto (la configurazione di base) è conforme alle direttive ENERGY STAR sul risparmio energetico.

ENERGY STAR e ENERGY STAR MARK sono marchi registrati negli Stati Uniti.

Il programma per le apparecchiature per ufficio ENERGY STAR è il risultato di uno sforzo congiunto tra i governi di Stati Uniti, Unione Europea e Giappone e le aziende che operano nel settore, volto a promuovere la distribuzione di copiatrici, stampanti, fax, unità multifunzione, personal computer e monitor a basso consumo energetico. Riducendo il consumo di energia dei prodotti è possibile combattere contro inquinamento atmosferico, piogge acide e variazioni climatiche sul lungo termine, grazie a una diminuzione delle emissioni che derivano dalla produzione di energia elettrica.

Il dispositivo Xerox ENERGY STAR è preimpostato per l'attivazione della modalità "consumo ridotto" e per lo spegnimento automatico dopo un determinato periodo di inattività. Queste funzioni per il risparmio energetico possono dimezzare il consumo di energia dei prodotti se confrontati con le apparecchiature convenzionali.

## Canada



**Environmental Choice** – L'ente canadese **Terra Choice Environmental Serviced, Inc.** ha verificato che questo prodotto è conforme alla normativa Environmental Choice EcoLogo; pertanto, si tratta di un prodotto a basso impatto ambientale.

In qualità di partecipante al programma Environmental Choice, Xerox Corporation ha deciso di rendere questo prodotto conforme a quanto stabilito dal programma Environmental Choice per quanto concerne il rendimento energetico.

Il programma Environmental Choice è stato avviato nel 1988 con lo scopo di aiutare i consumatori nell'identificazione di prodotti e servizi non dannosi per l'ambiente. Copiatrici, stampanti, prodotti per i fax e la stampa digitale devono soddisfare determinati criteri di emissione e di rendimento energetico e devono poter utilizzare materiali di consumo riciclati. Ad oggi, il programma Environmental Choice ha approvato più di 1600 prodotti e 140 concessionari. Xerox è stata una delle prime aziende ad offrire prodotti approvati EcoLogo.

## Europa

**Energy** – Xerox Corporation ha progettato e collaudato questo prodotto nel rispetto dei limiti di efficienza energetica necessari per ottenere la conformità GEA (Group for Efficient Appliances) e ha eseguito la notifica agli enti preposti alla registrazione.

## USA

Il Congresso degli Stati Uniti ha proibito, in determinate circostanze, la riproduzione dei documenti riportati di seguito. Sono comminabili sanzioni pecuniarie o penali a chiunque risulti colpevole di aver riprodotto i seguenti documenti.

- Titoli od obbligazioni del governo degli Stati Uniti quali:

Certificati di deposito/del Tesoro/Valuta delle banche nazionali	
Cedole di obbligazioni	Banconote della Federal Reserve
Certificati di argento	Certificati aurei
Obbligazioni statali	Obbligazioni del Tesoro
Obbligazioni della Federal Reserve	Valuta divisionaria
Certificati di deposito	Banconote

Titoli od obbligazioni di determinate agenzie governative, quali FHA, ecc.

Obbligazioni. I buoni di risparmio U.S.A. possono essere fotografati solo per fini pubblicitari collegati a campagne promozionali per la vendita di detti titoli.

Marche da bollo. È consentito riprodurre documenti legali contenenti marca da bollo vidimata, purché tale riproduzione sia eseguita per scopi consentiti dalla legge.

Francobolli, vidimati e non vidimati. Per fini filatelici, è possibile fotografare francobolli, purché la riproduzione sia in bianco e nero e le dimensioni lineari della riproduzione siano inferiori al 75% o superiori al 150% dell'originale.

Vaglia postali

Banconote, assegni o cambiali emesse da o per conto di uffici autorizzati degli Stati Uniti.

Bolli ed altri rappresentativi di valore, di qualsivoglia denominazione, emanati o che potrebbero essere emanati a seguito di qualsivoglia legge del Congresso statunitense.

- Certificati di indennizzo riadeguati per i veterani delle guerre mondiali.
- Obbligazioni o titoli di qualsivoglia Governo, Banca o Azienda estera.
- Materiale coperto da copyright, a meno che non sia stata ottenuta debita autorizzazione da parte del proprietario dei diritti d'autore oppure la riproduzione rientri nelle disposizioni sull'"utilizzo consentito" o sui diritti sulla riproduzione previste dalla legge sui diritti d'autore. Ulteriori informazioni su dette disposizioni sono disponibili presso il Copyright Office, Library of Congress, Washington, D.C. 20559. Chiedere della Circolare R21.

- Certificato di cittadinanza o naturalizzazione. È consentito fotografare certificati di naturalizzazione stranieri.
- Passaporti. È consentito fotografare passaporti stranieri.
- Documenti d'immigrazione.
- Schede di registrazione formato bozza.
- Documenti di iscrizione al servizio di leva contenenti una qualsiasi delle seguenti informazioni riguardo al nominativo registrato:

Guadagni o reddito

Vivenza a carico

Fedina penale

Servizio militare precedente

Stato fisico e mentale

Eccezioni: è consentito fotografare certificati di esenzione dal servizio militare nelle forze armate U.S.A.

- Badge, tesserini d'identificazione, passi o mostrine indossati da personale militare o da membri di vari dipartimenti federali, quali FBI, Tesoro, ecc. (se non dietro ordine del responsabile di detti dipartimenti o uffici.)  
In alcuni stati è inoltre vietata la riproduzione di:  
Licenze automobilistiche – Patenti di guida – Carte di circolazione per autovetture.

Questo elenco non è completo e Xerox declina qualsiasi responsabilità derivante dalla sua incompletezza o inaccuratezza. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio consulente legale.

## **Canada**

Il parlamento del Canada ha proibito, in determinate circostanze, la riproduzione dei documenti riportati di seguito. Sono comminabili sanzioni pecuniarie o penali a chiunque risulti colpevole di aver riprodotto i seguenti documenti.

- Banconote a corso legale.
- Obbligazioni o titoli governativi o bancari.
- Buoni del tesoro.
- L'emblema ufficiale del Canada o di una sua provincia, o l'emblema di un ente o di un'autorità pubblica in Canada, o di una corte di giustizia.
- Proclami, ordini, regolamentazioni, nomine o notifiche (con l'intento fraudolento di far intendere che siano stati stampati dalla Queens Printer for Canada o da ufficio provinciale equivalente).

- Marche, marchi, sigilli, fasce o loghi utilizzati da o per conto del Governo del Canada o da una provincia, dal governo di uno stato diverso dal Canada o da un dipartimento, comitato, Commissione o agenzia istituita dal Governo del Canada, da una sua provincia o dal governo di uno stato diverso dal Canada.
- Francobolli adesivi o timbrati rilasciati dal Governo del Canada, da una sua provincia o dal governo di uno stato diverso dal Canada.
- Documenti, registri o registrazioni tenuti da pubblici ufficiali che sono responsabili dell'esecuzione o del rilascio di copie certificate di tali documenti, laddove nella copia si dichiara falsamente che si tratta di una copia certificata dei suddetti documenti.
- Materiale coperto da Copyright o da marchi commerciali di qualsiasi tipo senza il consenso da parte del proprietario dei diritti d'autore o del proprietario del marchio.

Questo elenco non è completo e Xerox declina qualsiasi responsabilità derivante dalla sua incompletezza o inaccuratezza. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio consulente legale.

### ***Altri paesi***

La copia di determinati documenti può essere illegale nel paese in cui viene utilizzato questo prodotto. Sono comminabili sanzioni pecuniarie o penali a chiunque risulti colpevole di aver riprodotto i seguenti documenti.

- Banconote
- Assegni bancari
- Titoli e obbligazioni di ogni tipo
- Passaporti e carte d'identità
- Materiale coperto da Copyright o marchi commerciali senza autorizzazione del proprietario
- Francobolli e altri strumenti negoziabili

Questo elenco non è completo e Xerox declina qualsiasi responsabilità derivante dalla sua incompletezza o inaccuratezza. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio consulente legale.

# Riciclaggio e smaltimento del prodotto

Il prodotto contiene piombo, mercurio e altri materiali il cui smaltimento potrebbe richiedere il rispetto di specifiche norme ambientali in alcuni paesi. La presenza di piombo e mercurio è in piena conformità con le normative globali vigenti all'immissione del prodotto sul mercato.

## **Unione Europea:**

Alcune apparecchiature possono essere utilizzate sia in ambito domestico che professionale/aziendale.

### **Ambiente domestico**



Questo simbolo indica il divieto di smaltimento del prodotto nel flusso dei rifiuti urbani.

In conformità con la legislazione europea in materia, le apparecchiature elettriche e/o elettroniche devono essere tenute separate dai normali rifiuti domestici durante lo smaltimento.

In alcuni stati membri dell'Unione Europa, gli utenti possono restituire gratuitamente tali apparecchiature presso appositi centri di raccolta. Per ulteriori informazioni a riguardo, rivolgersi alle autorità locali.

In alcuni stati membri, alcuni fornitori offrono un servizio di raccolta gratuita delle apparecchiature usate. Per informazioni, rivolgersi al proprio fornitore.

### **Ambiente professionale/aziendale**



Questo simbolo indica che lo smaltimento dell'apparecchiatura deve essere eseguito in conformità alle normative nazionali.

In conformità con la legislazione europea in materia, lo smaltimento delle apparecchiature elettriche e/o elettroniche viene gestito in base a procedure concordate.

Prima di procedere allo smaltimento, contattare il proprio rivenditore locale oppure un rappresentante Xerox che fornirà informazioni a riguardo.

## ***Nord America***

Xerox applica un programma di ritiro e riutilizzo/riciclaggio delle apparecchiature. Contattare il rappresentante Xerox locale (1-800-ASK-XEROX) per verificare se il prodotto Xerox in uso sia incluso nel programma. Per ulteriori informazioni sui programmi ambientali Xerox, visitare il sito [www.xerox.com/environment](http://www.xerox.com/environment) oppure per informazioni sul riciclaggio e lo smaltimento, contattare le autorità locali. Negli Stati Uniti, fare riferimento anche alla Electronic Industries Alliance all'indirizzo: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

## ***Altri paesi***

Per informazioni sulle normative riguardanti lo smaltimento, rivolgersi alle autorità locali competenti.



# 2 Operazioni preliminari

---

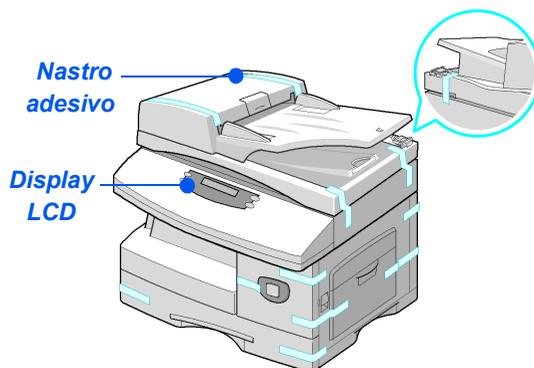
Prima di utilizzare la macchina, è necessario effettuare alcune operazioni. Seguire le istruzioni fornite in questo capitolo per disimballare e installare la macchina.

- Disimballaggio . . . . .2-2
- Descrizione generale della macchina . . . . .2-6
- Installazione delle cartucce toner e fotoricettore . . . . .2-12
- Connessioni. . . . .2-14
- Accensione della macchina. . . . .2-16
- Caricamento della carta. . . . .2-17
- Imposta macchina . . . . .2-20
- Installazione del software . . . . .2-24

# Disimballaggio

## 1

- Rimuovere il nastro adesivo su tutti i lati della macchina.

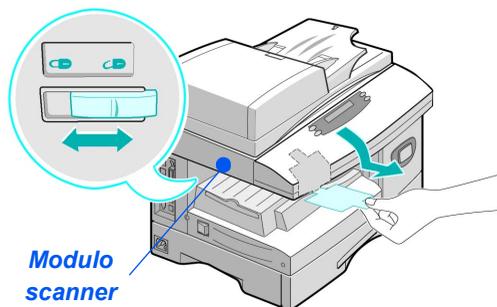


## 2

- Per eseguire la scansione o la copiatura di un documento, sbloccare il fermo dello scanner. Se la macchina non viene utilizzata per un lungo periodo tempo, oppure viene spostata, bloccare il fermo (🔒).

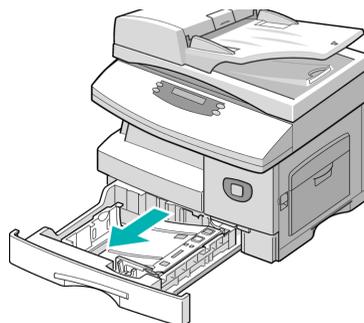
- Rimuovere completamente l'etichetta dal modulo dello scanner tirandola.

Assicurarsi che il fermo sia stato portato nella posizione di sblocco (🔓).



## 3

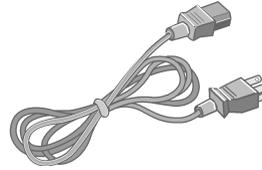
- Aprire il vassoio della carta e togliere il materiale di imballaggio.



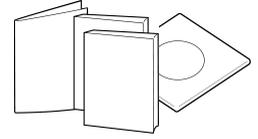
# 4

- L'aspetto del cavo di alimentazione e del cavo della linea telefonica può variare a seconda del paese.

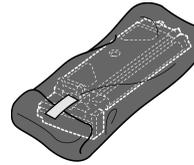
- Assicurarsi che siano disponibili i seguenti componenti.



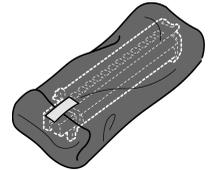
**Cavo di alimentazione CA**



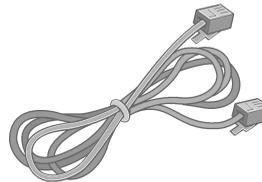
**Documentazione per l'utente**



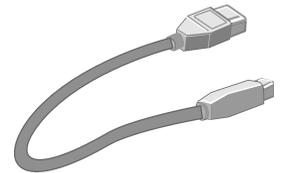
**Cartuccia toner iniziale**



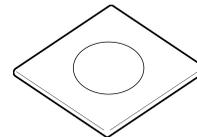
**Cartuccia del fotoricettore**



**Cavo linea telefonica**



**Cavo USB**



**Software**

## Contenuto del CD

### CD della Guida per l'utente

- La Guida per l'utente fornisce informazioni dettagliate, specifiche tecniche e istruzioni passo-passo per tutte le funzioni disponibili.

## **CD dei driver**

- Questo CD contiene i driver di stampa, il driver TWAIN e il software ControlCentre disponibile per la macchina.
- Sono disponibili driver di stampa per Windows 98, NT, 2000, ME e XP. Sono disponibili driver di stampa in emulazione PCL5e, PCL6.
- Il driver TWAIN è l'interfaccia tra la macchina e il software per la manipolazione delle immagini. Il driver TWAIN è disponibile per Windows 98, NT, 2000, ME e XP.
- Il driver WIA consente di scansire e manipolare immagini senza utilizzare software aggiuntivo (solo per XP).
- Il software ControlCentre consente di impostare il numero di fax e le voci della rubrica della macchina. Utilizzare ControlCentre anche per aggiornare il firmware della macchina.

## **CD di ScanSoft**

- Questo CD contiene il software PaperPort SE 10.0 e OmniPage 4.0 SE disponibile quando si eseguono scansioni dalla propria macchina. Verrà fornito 1 CD contenente lingue differenti.
- PaperPort SE 10.0 è un software per la manipolazione delle immagini che offre una vasta gamma di funzioni.
- OmniPage 4.0 SE è un software OCR (Optical Character Recognition) che converte l'immagine scansionata in documenti di testo modificabili.

**LIMITAZIONE IMPORTANTE:** LA SEGUENTE CLAUSOLA FA PARTE DEL CONTRATTO LEGALMENTE VINCOLANTE IN BASE AL QUALE VIENE CONCESSO IN LICENZA L'USO DEL SOFTWARE CONTENUTO IN QUESTO PACCHETTO. L'INSTALLAZIONE, LA COPIA OPPURE L'USO DEL SOFTWARE IMPLICA IL CONSENSO DELL'UTENTE A RITENERSI LEGALMENTE VINCOLATO E A CONFORMARSI ALLE CONDIZIONI RIPORTATE DI SEGUITO. SE TALI CONDIZIONI NON VENGONO ACCETTATE, NON INSTALLARE, COPIARE OPPURE UTILIZZARE IL SOFTWARE:

**Questo pacchetto contiene versioni in più lingue di [PaperPort 10 SE; OmniPage SE v4.0; Image Retriever]. Questo software viene concesso in licenza per singola utenza, ossia il software (indipendentemente dalla versione della lingua) può essere utilizzato solo dall'acquirente oppure da una singola utenza. Il termine "utenza" indica qualsiasi computer (a) sul quale il software oppure una parte di esso è stato installato o viene eseguito, oppure (b) dal quale si accede al software.**

## Installazione del CD

Inserire il CD appropriato nell'apposita unità. Utilizzare le istruzioni riportate di seguito per eseguire il CD.

### CD della Guida per l'utente

- Il programma è stato progettato per l'esecuzione automatica. Se la funzione di esecuzione automatica non è abilitata, fare doppio clic sul file **run.exe** sul CD.
- Selezionare la lingua che si desidera utilizzare.

### CD dei driver

- Il programma è stato progettato per l'esecuzione automatica. Se questa funzione non è abilitata, fare doppio-clic sul file **Xinstall.exe** sul CD.
- Seguire le istruzioni contenute nella procedura guidata per installare l'applicazione richiesta. È possibile installare sul proprio PC più applicazioni.



Vedere "Installazione dei driver" a pagina 2-24 per ulteriori informazioni.

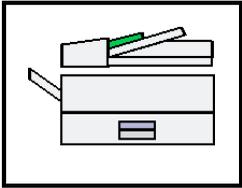
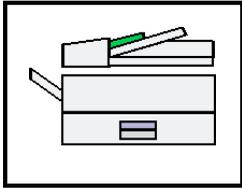
---

### CD di ScanSoft

Il programma è stato progettato per l'esecuzione automatica. Se questa funzione non è abilitata, fare doppio clic sul file **install.exe** sul CD.

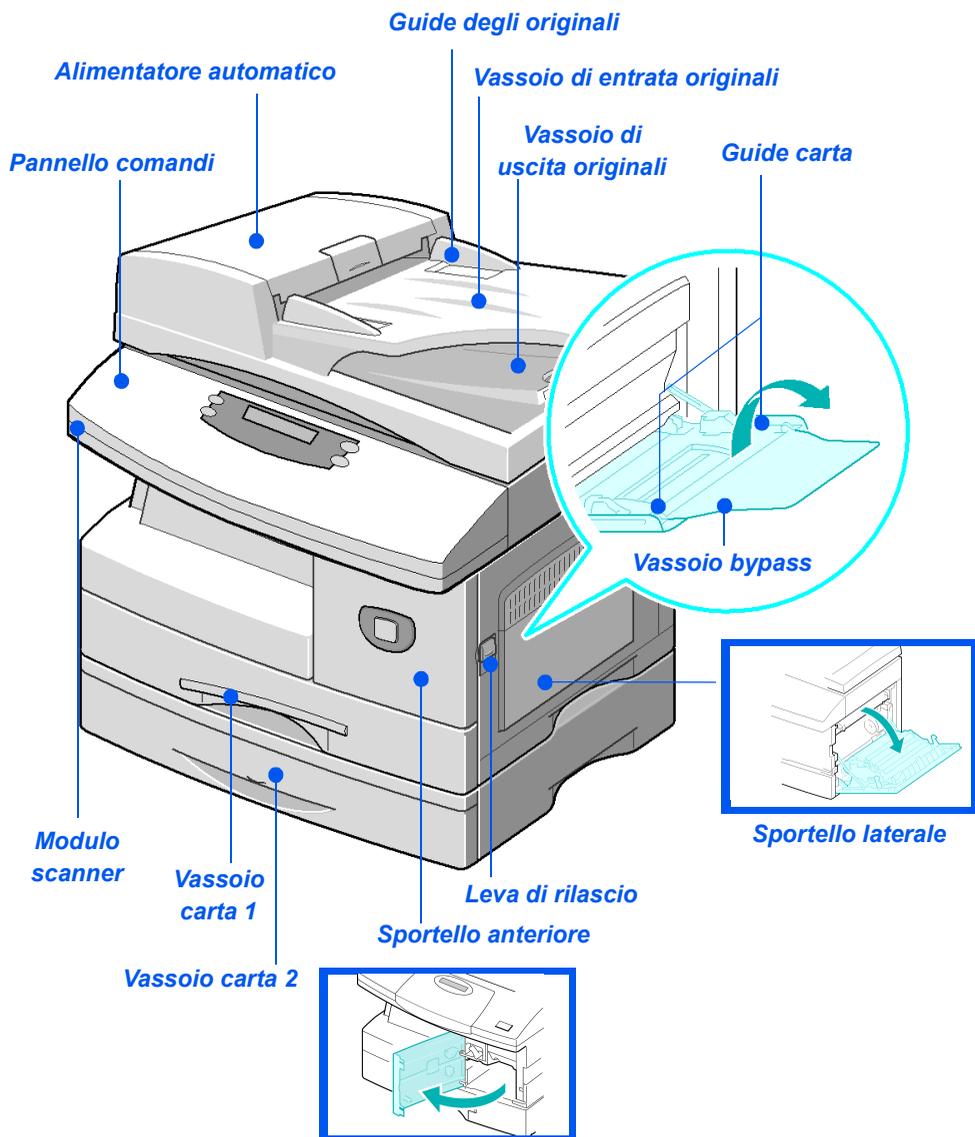
# Descrizione generale della macchina

## Modelli e opzioni

	<i>WorkCentre 4118 (2 in 1)</i>	<i>WorkCentre 4118 (4 in 1)</i>
		
<b>Alimentatore automatico</b>	Opzionale	Standard
<b>Vassoio 1 e vassoio bypass</b>	Standard	Standard
<b>Copiatura digitale</b>	Standard	Standard
<b>Stampa diretta</b>	Standard	Standard
<b>Stampa di rete</b>	Opzionale	Opzionale
<b>Scansione diretta</b>	–	Standard
<b>Fax</b>	–	Standard
<b>Vassoio carta 2</b>	Opzionale	Opzionale
<b>Armadietto e supporto</b>	Opzionale	Opzionale
<b>Interfaccia esterna</b>	Opzionale	Opzionale

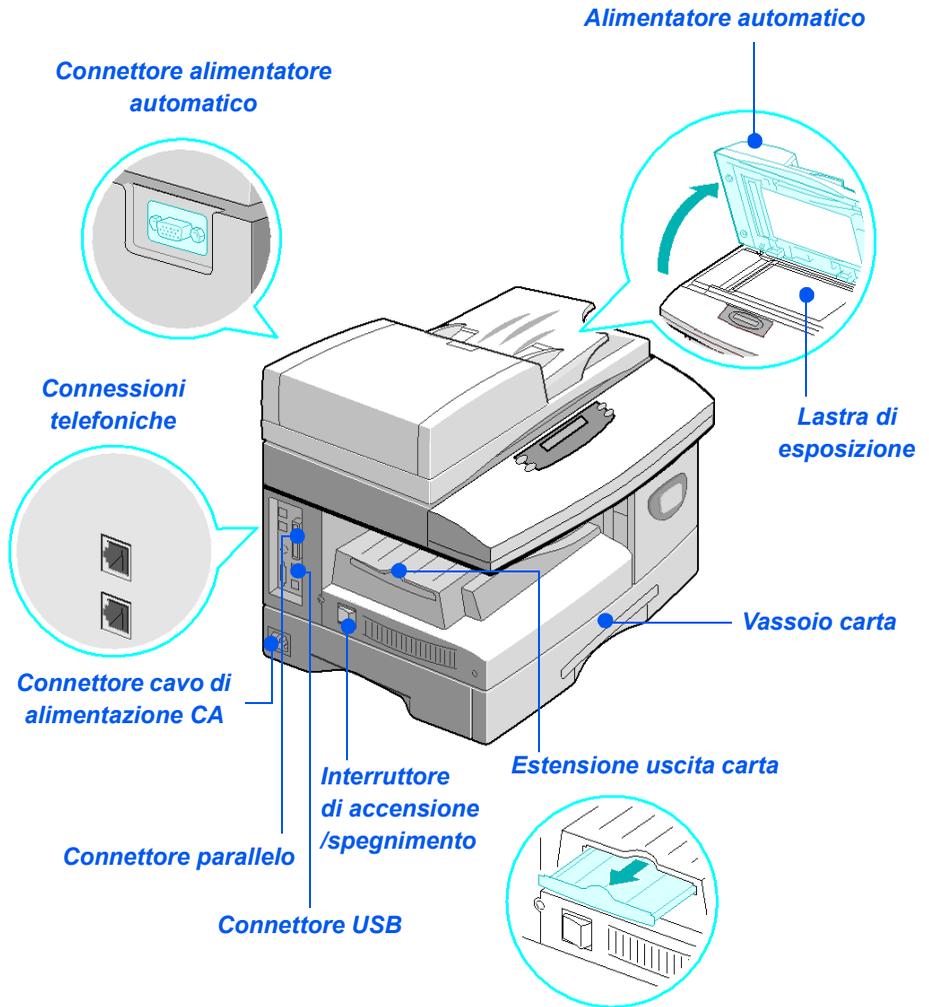
# Posizione dei componenti

## Vista anteriore



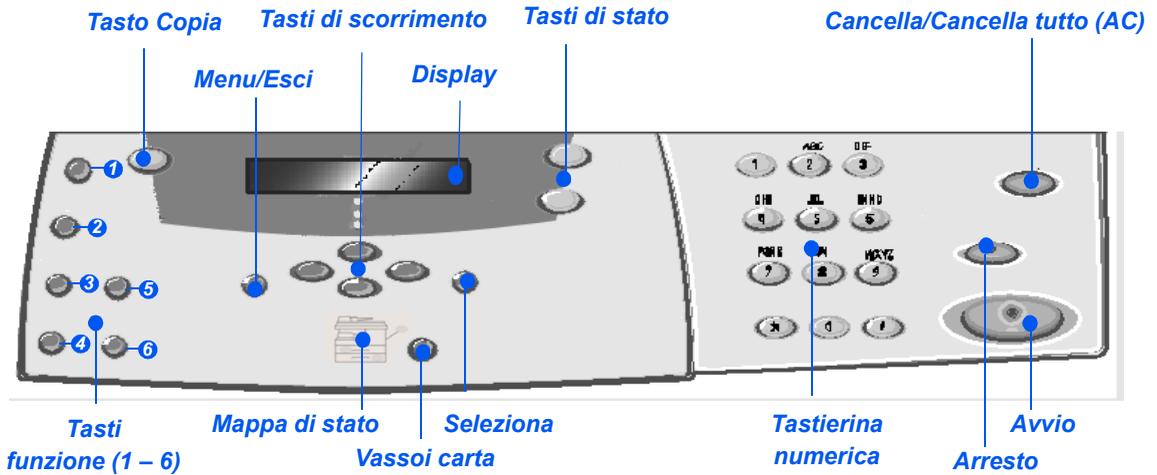
**NOTA:** i componenti variano in base al modello. Il modello qui illustrato è il WorkCentre 4118 con il vassoio carta 2 opzionale.

## Vista posteriore

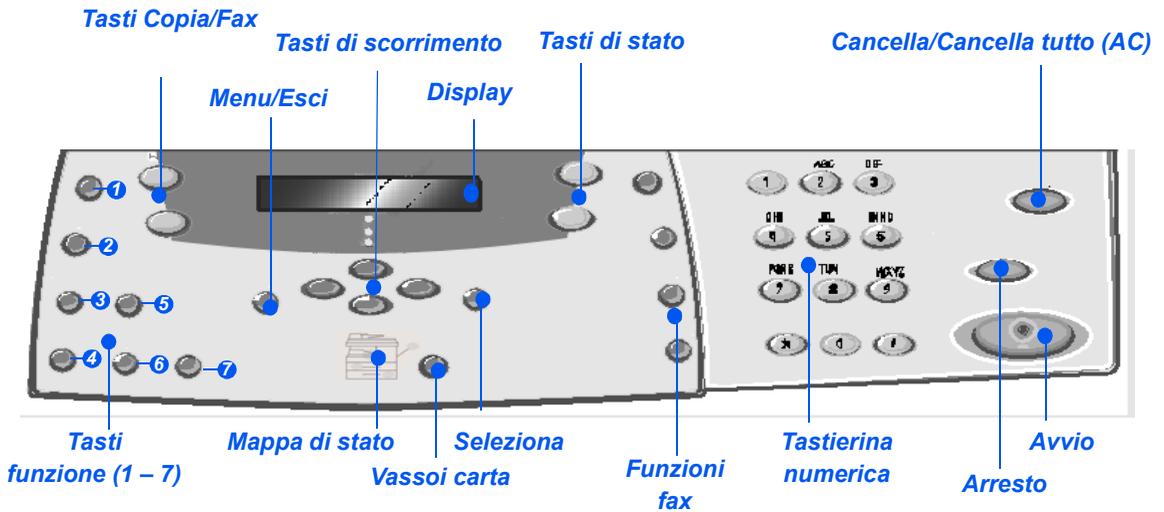


**NOTA:** i componenti variano in base al modello. Il modello qui illustrato è il WorkCentre 4118, configurazione standard.

# Descrizione generale del pannello comandi

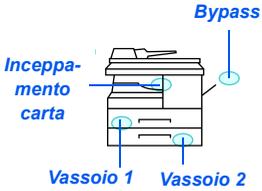


## Pannello comandi del modello 2 in 1



## Pannello comandi del modello 4 in 1

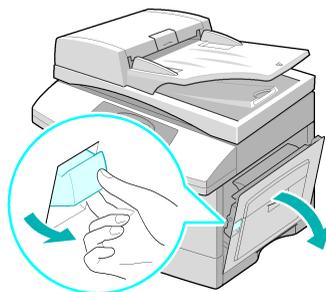
VOCE	DESCRIZIONE
① <b>Chiaro/Scuro</b>	Per registrare il livello di contrasto per migliorare la qualità immagine.
② <b>Riduci/ Ingrandisci</b>	Per registrare il formato delle copie dal 25% al 400% quando si utilizza la <i>lastra di esposizione</i> e dal 25% al 100% quando si utilizza l' <i>alimentatore automatico</i> .
③ <b>1&gt;2</b>	Per scansire originali solo fronte e produrre copie fronte/retro.
④ <b>Fascicolate</b>	Per generare copie fascicolate.
⑤ <b>Tipo originale</b>	Per selezionare il tipo di documento da sottoporre a scansione.
⑥ <b>Originale a colori</b>	Per scansire originali colorati.
⑦ <b>Risoluzione</b>	Per registrare la risoluzione di scansione (solo per il modello 4 in 1).
<b>Copia</b>	Per attivare la modalità <i>Copia</i> . La spia del tasto <i>Copia</i> si illumina quando il tasto viene selezionato.
<b>Fax</b>	Per attivare la modalità <i>Fax</i> . La spia del tasto <i>Fax</i> si illumina quando il tasto viene selezionato (solo per il modello 4 in 1).
<b>Menu/Esci</b>	Per accedere alle funzioni di menu e per spostarsi nei diversi livelli dei menu.
<b>Seleziona</b>	Per confermare la selezione sul display.
<b>Tasti di scorrimento</b> 	Per spostarsi alle voci di menu e alle opzioni disponibili per ogni voce di menu.
<b>Vassoi carta</b>	Per selezionare un tipo di carta e il vassoio. Ogni pressione sul tasto <i>Vassoi carta</i> visualizza una nuova selezione. La <i>mappa di stato</i> indica il vassoio selezionato.
<hr/> <b>NOTA:</b> <i>il vassoio carta 2 è disponibile come opzione.</i> <hr/>	

<p><b>Mappa di stato</b></p>  <p>Inceppamento carta</p> <p>Vassoio 1 Vassoio 2</p> <p>Bypass</p>	<p>La <i>mappa di stato</i> indica quale vassoio carta è selezionato, quando un vassoio carta è vuoto e quando si verifica un errore.</p> <p>La <i>mappa di stato</i> presenta una spia per ogni vassoio. Per selezionare un vassoio carta, utilizzare il tasto <i>Vassoi carta</i>. Ogni volta che viene premuto il tasto, viene selezionato un vassoio diverso e si illumina la rispettiva spia verde. Se due spie dei vassoi si illuminano contemporaneamente, significa che la funzione <i>Scambio vassoi automatico</i> è attiva. La funzione consente alla macchina di utilizzare un altro vassoio se il vassoio in uso non ha più carta.</p> <p>Quando un vassoio è vuoto, la spia lampeggia e, se abilitato, viene emesso un segnale acustico.</p> <p>Se si verifica un errore, si illumina una spia rossa e sul display viene visualizzato un messaggio in cui vengono fornite ulteriori informazioni.</p> <hr/> <p> Per una descrizione dell'elenco dei messaggi di errore, vedere "Messaggi di errore sul display LCD" a pagina 10-11.</p> <hr/>
<p><b>Display</b></p>	<p>Visualizza lo stato attuale, i prompt dei menu e le selezioni.</p>
<p><b>Stato lavoro</b></p>	<p>Per visualizzare lo stato del lavoro corrente, aggiungere pagine ai lavori in memoria e per cancellare i lavori.</p>
<p><b>Stato macchina</b></p>	<p>Per accedere ai menu di impostazione e personalizzare la macchina.</p>
<p><b>Gruppo manuale</b></p>	<p>Per inserire manualmente più destinatari per un lavoro fax (solo per il modello 4 in 1).</p>
<p><b>Selezione manuale</b></p>	<p>Per selezionare manualmente un numero fax (solo per il modello 4 in 1).</p>
<p><b>Selezione rapida</b></p>	<p>Per selezionare numeri fax e inviare fax inserendo un numero di <i>selezione rapida</i> precedentemente impostato e memorizzato nella <i>rubrica</i> della macchina (solo per il modello 4 in 1).</p>
<p><b>Pausa/Ricomposizione</b></p>	<p>Per comporre di nuovo l'ultimo numero telefonico chiamato o per aggiungere una pausa quando si memorizza un numero nella rubrica (solo per il modello 4 in 1).</p>
<p><b>Tastierina numerica</b></p>	<p>Per inserire caratteri alfanumerici.</p>
<p><b>Avvio</b></p> 	<p>Per avviare un lavoro.</p>
<p><b>Arresto</b></p> 	<p>Per arrestare un'operazione in qualsiasi momento.</p>
<p><b>Cancella/Cancella tutto (AC)</b></p>	<p>Premere questo tasto una volta per annullare l'ultimo inserimento (ad esempio, un numero o un carattere sbagliato). Premere questo tasto due volte per annullare tutte le impostazioni programmate; sul display appare un messaggio di conferma.</p>

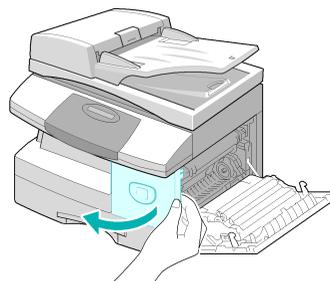
# Installazione delle cartucce toner e fotoricettore

- 1** ➤ Tirare la leva di rilascio per aprire lo sportello laterale.

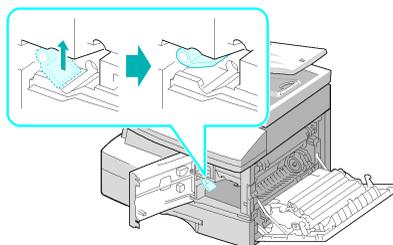
**ATTENZIONE:** prima di aprire lo sportello anteriore, accertarsi che sia sempre aperto lo sportello laterale.



- 2** ➤ Aprire lo sportello anteriore.

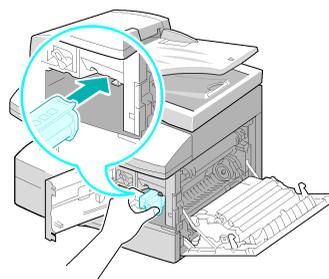


- 3** ➤ Se la leva di bloccaggio della cartuccia è abbassata, girarla verso l'alto fino a quando non scatta in sede.



4

- Estrarre la cartuccia del fotoricettore dalla confezione e farla scorrere nell'apposito alloggiamento fino a quando non scatta in sede.



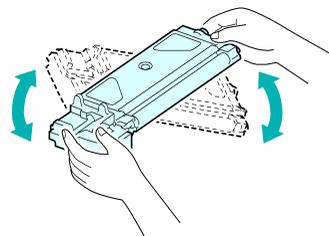
**ATTENZIONE: non esporre il fotoricettore verde alla luce per un lungo periodo. Non esporre il fotoricettore alla luce diretta del sole e non toccarne la superficie per evitare di danneggiarlo e di compromettere la qualità di stampa.**

5

- Una cartuccia toner iniziale è inclusa nella confezione della macchina. Le cartucce di toner acquistate in seguito hanno un rendimento pari a circa il doppio della cartuccia iniziale.

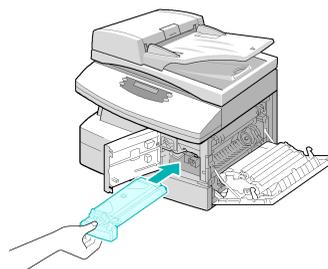
- Estrarre la cartuccia di toner iniziale dalla confezione.
- Agitare leggermente la cartuccia per ridistribuire il toner.

Questa operazione garantisce un rendimento ottimale della cartuccia.



6

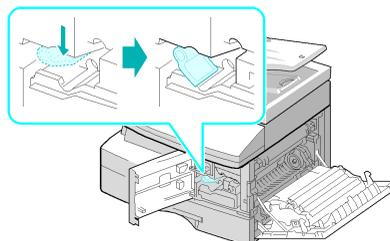
- Far scorrere la nuova cartuccia di toner all'interno della macchina, allineare la cartuccia a sinistra dell'alloggiamento, fino a bloccarla in posizione.



7

- Quando è necessario sostituire la cartuccia del fotoricettore o del toner, viene visualizzato un messaggio.

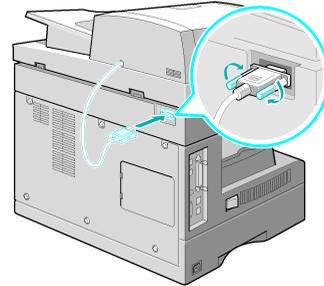
- Abbassare la leva di bloccaggio della cartuccia fino a bloccarla in posizione.
- Chiudere lo sportello anteriore, quindi quello laterale.



# Connessioni

## 1 Alimentatore automatico

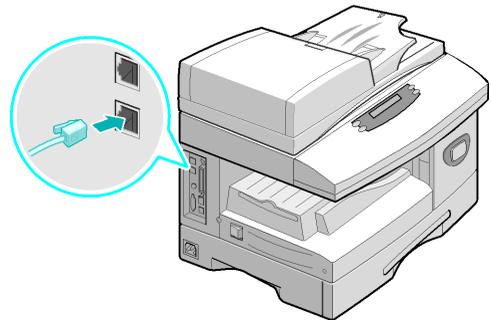
- Collegare il cavo dell'*alimentatore automatico* alla porta indicata e avvitare le viti laterali.



## 2 Linea telefonica (WorkCentre 4118, solo per il modello 4 in 1)

- Utilizzare il cavo della linea telefonica fornito con la macchina. Se si utilizza un cavo di un diverso produttore, il cavo deve avere un diametro di 0,405 mm (American Wire Gauge = AWG #26) o inferiore.

- Collegare il cavo della linea telefonica alla presa *LINE* e l'altra estremità alla presa a muro. Per ricevere fax e messaggi, collegare una linea telefonica e una segreteria telefonica.
- Se necessario, inserire il cavo dell'estensione del telefono nella presa *EXT*.



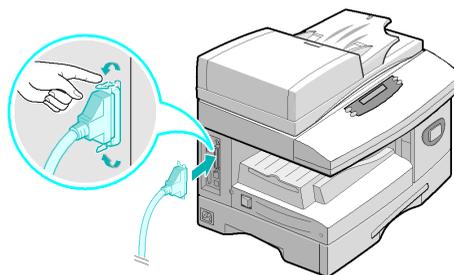
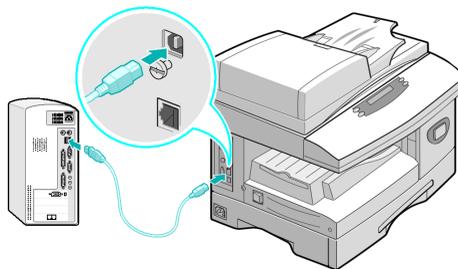
### 3 Cavo della porta parallela o USB

**ATTENZIONE:** spegnere il computer prima di collegare il cavo.

- Collegare il cavo *USB* in dotazione con la macchina.

**OPPURE**

- Se si desidera utilizzare un cavo parallelo, utilizzare solo un cavo compatibile IEEE-1284 e connetterlo al connettore parallelo sulla macchina.



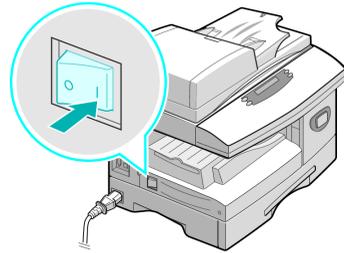
 Connettere solo uno dei cavi descritti. Se si utilizza un cavo USB, il sistema operativo in uso deve essere Windows 98, Me, 2000 oppure XP. Con la connessione USB, la macchina fornisce due modalità USB; Veloce e Lento. Veloce corrisponde all'impostazione predefinita. Per alcuni utenti di PC, l'impostazione predefinita potrebbe non essere ottimale. In questo caso, selezionare Lento. Per informazioni sulle modalità USB, vedere "Imposta macchina" a pagina 2-20.

# Accensione della macchina

**1**

- Collegare il *cavo di alimentazione CA* alla macchina e a una presa di corrente.

Il cavo di alimentazione deve essere inserito in una presa con messa a terra.

**2**

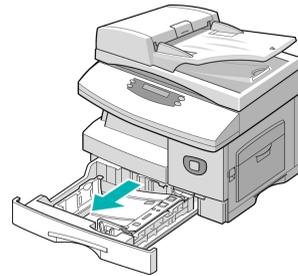
- Portare l'interruttore di *accensione/spegnimento* sulla posizione ( I ).

Viene visualizzato il messaggio "Riscaldamento. Attendere."

# Caricamento della carta

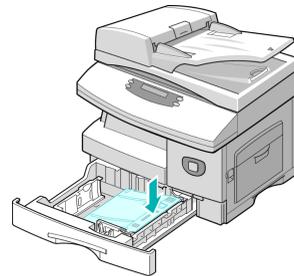
1

- *Un vassoio carta supplementare è disponibile come opzione. Le istruzioni sul caricamento di entrambi i vassoi sono uguali.*
- Aprire completamente il vassoio.



2

- Premere la piastra fino a bloccarla in posizione.

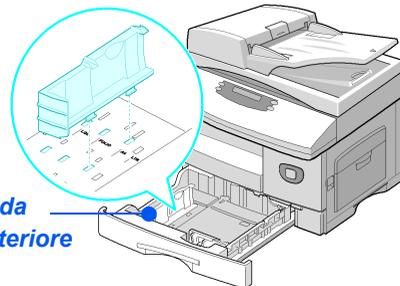


3

- Regolare la guida della carta posteriore in base alla lunghezza della carta.

L'impostazione predefinita corrisponde al formato A4 oppure Letter in base al paese.

- Per caricare carta di formato diverso, estrarre la guida posteriore dall'attuale posizione e inserirla nella posizione richiesta.



---

ⓘ *I vassoi carta possono contenere fino a 550 fogli da 80 g/m<sup>2</sup> di carta standard. È possibile utilizzare solo i formati A4, Folio, Letter e Legal.*

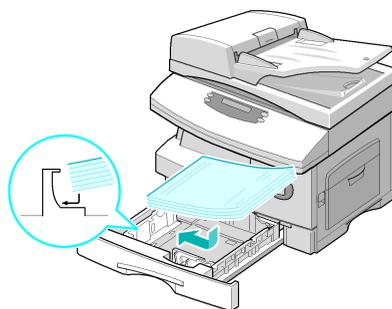
---

**4**

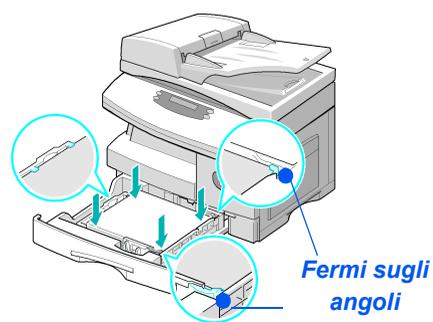
- Se si verificano dei problemi di alimentazione della carta, capovolgere la carta e se il problema si ripresenta, utilizzare il vassoio bypass.

- Smazzare la carta e inserirla nel vassoio.

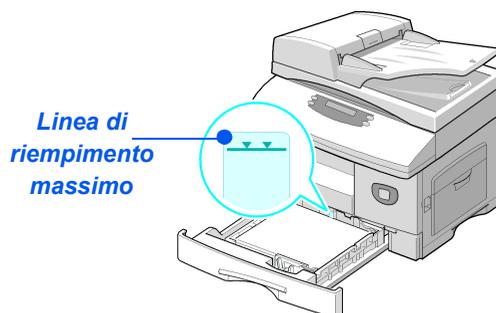
Se si carica carta intestata, accertarsi che l'intestazione sia rivolta verso l'alto e che il bordo superiore del foglio sia rivolto a destra.

**5**

- Verificare che i fogli siano posizionati sotto i fermi.



- Non superare la *linea di riempimento massimo*.



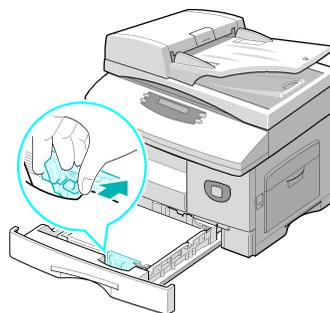
## 6

- Quando si stampa dal PC, accertarsi di avere selezionato il vassoio carta e il formato dall'applicazione del software in uso.

- Stringere la guida laterale come illustrato e spostarla verso la pila di carta fino a farle toccare leggermente il lato della pila.

Evitare che la guida preme eccessivamente contro il bordo della carta, in quanto i fogli potrebbero piegarsi.

- Chiudere il vassoio.



---

 Per impostare il formato corretto per il vassoio, vedere “Imposta macchina” da pagina 2-20.  
Per informazioni più dettagliate sui vassoi carta, vedere il capitolo “Carta e altri tipi di supporto” da pagina 4-1.

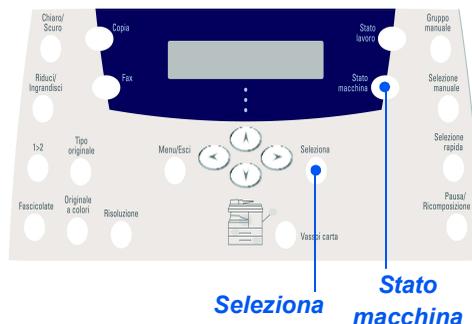
---

# Imposta macchina

Seguire le istruzioni riportate per personalizzare la macchina in modo da soddisfare requisiti specifici.

**1**

- Premere il tasto [Stato macchina].



**2**

- Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Imposta macchina] e quindi premere [Selezione].

**3**

- Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare l'opzione di impostazione richiesta e premere [Selezione].
- Utilizzando “Opzioni di Imposta macchina” da pagina 2-21, personalizzare le impostazioni in base alle proprie esigenze.
- Premere [Selezione] per salvare le selezioni.

**4**

- Premere [Menu/Esci] per uscire dai diversi livelli del menu e tornare alla modalità standby.

## Opzioni di Imposta macchina

OPZIONE	IMPOSTAZIONI	DESCRIZIONE
<b>Formato vass. 1</b>	<b>Letter / A4 / Legal / Folio</b>	Per impostare il formato predefinito per il <i>Vassoio 1</i> . Le opzioni di <i>Formato carta</i> sono Letter, A4, Legal (216 x 356 mm / 8,5 x 14 poll.) o Folio.
<b>Formato vass. 2</b>	<b>Letter / A4 / Legal / Folio</b>	Per impostare il formato predefinito per il <i>Vassoio 2</i> . Le opzioni di <i>Formato carta</i> sono Letter, A4, Legal (216 x 356 mm / 8,5 x 14 poll.) o Folio.
<b>Formato bypass</b>	<b>Letter / A4 / Legal / Folio / A5 / Statement</b>	Per impostare il formato carta predefinito per il <i>Vassoio bypass</i> . Le opzioni di <i>Formato carta</i> sono Letter, A4, Legal (216 x 356 mm / 8,5 x 14 poll.), Folio, A5 o Statement.  <hr/> <b>ⓘ</b> <i>Se il supporto per il vassoio bypass è inferiore ad A4/Letter, l'impostazione può restare A4, Letter o Legal. Se il formato della carta è più piccolo del formato A4/Letter, l'immagine stampata può risultare sfalsata anche con l'opzione di adattamento automatico selezionata.</i> <hr/>
<b>Fascicolate</b>	<b>Si</b>	Per produrre fascicoli nell'ordine 1,2,3 / 1,2,3 / 1,2,3.
	<b>No</b>	Per produrre pile nell'ordine 1,1,1 / 2,2,2 / 3,3,3.
<b>Risparmio energia</b>	<b>Si</b>	Per abilitare la funzione <i>Risparmio energia</i> . Selezionare <i>Si</i> per impostare l'intervallo di tempo che deve trascorrere prima che venga attivata la funzione <i>Risparmio energia</i> . Scegliere tra 15, 30, 60 e 120 minuti.
	<b>No</b>	
<b>Timeout macchina</b>	<b>15 / 30 / 60 / 180 secondi</b>	Imposta i secondi di inattività della macchina prima che le impostazioni del lavoro corrente vengano reimpostate sui valori di default. Utilizzare <i>No</i> per disattivare l'opzione.
	<b>No</b>	

OPZIONE	IMPOSTAZIONI	DESCRIZIONE
<b>Stampa info ric.</b>	<i>Sì</i>	Impostare su <i>Sì</i> per abilitare informazioni del mittente, ID macchina, numero di pagine, data e ora di ricezione e tariffe ridotte dell'immagine da stampare su ogni pagina della trasmissione ricevuta. Queste informazioni vengono stampate sul bordo inferiore di ogni pagina.
	<i>No</i>	
<b>Suono allarme</b>	<i>Sì</i>	Impostare su <i>Sì</i> per attivare un segnale acustico quando si verifica un errore oppure termina una comunicazione fax.
	<i>No</i>	
<b>Suono tasti</b>	<i>Sì</i>	Impostare su <i>Sì</i> per attivare un segnale acustico quando viene premuto un tasto.
	<i>No</i>	
<b>Altoparlante</b>	<i>Bas</i>	L'altoparlante può essere impostato su <i>Bas</i> , <i>Med</i> , <i>Alto</i> o <i>No</i> .
	<i>Med</i>	
	<i>Alto</i>	
	<i>No</i>	
<b>Lingua</b>	<i>Inglese, Francese, Tedesco, Italiano, Spagnolo, Portoghese brasiliano, Olandese, Danese, Svedese, Finlandese, Norvegese e Russo</i>	Il display utilizza la lingua selezionata.
<b>Unità di misura</b>	<i>Pollici</i>	Per impostare se le unità di misura sono visualizzare e inserite in millimetri o pollici.
	<i>Millimetri</i>	
<b>Selezione paese</b>	<i>Regno Unito, Grecia, Turchia, Ucraina, Slovenia, Federazione di Serbia e Montenegro, Russia, Australia, Hong Kong, Nuova Zelanda, Sud Africa, Israele, Corea, K.Xerox, Cina, India, Asia, Malesia, Singapore, USA/ Canada, Brasile, Cile, Colombia, Messico, Argentina, Perù, Germania, Francia, Austria, Svizzera, Italia, Spagna, Portogallo, Norvegia, Finlandia, Svezia, Olanda, Danimarca, Belgio, Ungheria, Polonia, Repubblica Ceca, Romania, Bulgaria, Irlanda</i>	L'opzione <i>Paese</i> consente di definire le impostazioni di comunicazione fax corrette per ogni paese.

OPZIONE	IMPOSTAZIONI	DESCRIZIONE
Modo USB	<i>Veloce</i>	Per impostare la velocità <i>USB</i> . <i>Veloce</i> è l'impostazione predefinita. Per alcuni utenti di PC, la configurazione della velocità <i>USB</i> potrebbe non essere la scelta più appropriata. In questi casi, selezionare <i>Lento</i> .
	<i>Lento</i>	
ID macchina	<i>Fax</i>	Consente di inserire il numero e il nome della macchina.
	<i>Nome</i>	
Data e ora		Inserire la data e l'ora corrette utilizzando la <i>tastierina numerica</i> . <i>Modo orologio</i> consente di impostare il formato ora su 12 o 24.
Modo orologio	<i>12 ore</i>	È possibile configurare l'orologio della macchina in modo che l'ora venga visualizzata nel formato 12 ore o 24 ore.
	<i>24 ore</i>	
Risparmio toner	<i>Sì</i>	Se si seleziona <i>Sì</i> , la macchina riduce il consumo del toner ma genera immagini di qualità inferiore. Utile per documenti interni.
	<i>No</i>	
Elimina margine	<i>[00 – 30]</i>	<p>Se l'opzione <i>Riduzione autom.</i> di <i>Imposta fax</i> è impostata su <i>No</i> e il documento in arrivo è lungo quanto la carta selezionata o più lungo, i dati contenuti sul bordo inferiore della pagina non vengono stampati.</p> <p>Se non rientra nel margine impostato, il documento in arrivo viene stampato in dimensioni reali su due pagine. I margini possono essere impostati tra 0 e 30 mm.</p>

# Installazione del software

## Installazione dei driver

### Programmi per Windows

Per utilizzare la macchina come stampante e scanner in Windows, è necessario installare il driver MFP. È possibile installare alcuni o tutti i seguenti componenti:

- **Driver della stampante** – Utilizzare questo driver per utilizzare a pieno le funzioni della stampante. Il driver di stampa PCL viene fornito di serie. Il driver PostScript è disponibile con il kit opzionale per la stampa di rete.
- **Driver di scansione** – Sono disponibili i driver TWAIN e WIA (Windows Image Acquisition) per scansione documenti sulla propria macchina (solo per il modello 4 in 1).
- **ControlCentre** – Utilizzare questo programma per creare voci di rubrica (solo per il modello 4 in 1), modificare le impostazioni della stampante e aggiornare il firmware della macchina.

### Driver Macintosh

È possibile eseguire stampe e scansioni da e verso sistemi operativi Macintosh utilizzando la propria macchina. Il driver è disponibile con il kit opzionale per la stampa di rete.

### Driver Linux

È possibile eseguire stampe e scansioni da e verso sistemi operativi Linux utilizzando la propria macchina. Il driver è disponibile con il kit opzionale per la stampa di rete.

## Requisiti di sistema

La macchina supporta i seguenti sistemi operativi.

### Windows 98/Me/NT 4.0/2000/XP

Nella seguente tabella vengono riportati i requisiti Windows:

ELEMENTO	REQUISITI		CONSIGLIATI
CPU	Windows 98/Me/NT 4.0/2000	Pentium II 400 MHz o superiore	Pentium III 933 MHz
	Windows XP	Pentium III 933 MHz o superiore	Pentium IV 1 GHz

ELEMENTO	REQUISITI		CONSIGLIATI
RAM	Windows 98/Me/NT 4.0/2000	64 MB o superiore	128 MB
	Windows XP	128 MB o superiore	256 MB
Spazio disponibile su disco	Windows 98/Me/NT 4.0/2000	300 MB o superiore	1 GB
	Windows XP	1 GB o superiore	5 GB
Internet Explorer	5.0 o superiore		5.5

### **Macintosh**

Macintosh 10.3 o successiva – con l'opzione kit per la stampa di rete

### **Linux**

Vari – con opzione kit per la stampa di rete.

## **Installazione dei driver in Windows**

Prima di iniziare l'installazione, chiudere tutte le applicazioni in esecuzione sul PC.

### **Installazione dei driver Xerox in Microsoft Windows XP o Windows 2000 utilizzando la porta USB**

**1**

➤ Inserire il CD dei driver Xerox nell'apposita unità.

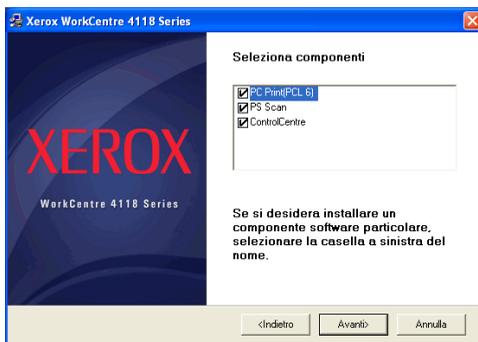
**2**

➤ Quando viene visualizzata la finestra relativa alla scelta della lingua, selezionare la lingua appropriata.



- 3 ➤ Scegliere il pulsante di opzione appropriato per l'hardware selezionato, quindi fare clic su [Avanti].

- 4 ➤ Scegliere i componenti che si desidera installare, quindi fare clic su [Avanti].



- 5 ➤ La schermata di conferma riepiloga le selezioni effettuate. Fare clic su [Indietro] se si desidera modificare le selezioni effettuate oppure su [Avanti] per installare le selezioni.



- 6 ➤ Al termine dell'installazione, fare clic su [Fine].



- 7 ➤ Inserire il cavo *USB* nella macchina *WorkCentre 4118* e collegarlo al proprio PC (Personal Computer).
- 8 ➤ La procedura per l'*installazione guidata dell'hardware* ricercherà e individuerà i driver. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

### **Installazione dei driver Xerox in Microsoft Windows XP o Windows 2000 utilizzando la porta parallela**

- 1 ➤ Inserire il cavo *parallelo* nella macchina *WorkCentre 4118* e collegarlo al proprio PC. Avviare il PC e accendere la macchina *WorkCentre 4118*.
- 2 ➤ Inserire il *CD dei driver Xerox* nell'apposita unità. In Microsoft Windows fare clic su [Start], quindi su [Esegui]. Digitare [E:Xinstall.exe], specificando al posto di "E" la lettera della propria unità CD-ROM, quindi fare clic su [OK].
- 3 ➤ Quando viene visualizzata la finestra relativa alla selezione della lingua, selezionare la lingua appropriata.



- 4 ➤ Scegliere il pulsante di opzione appropriato per l'hardware selezionato.

- 5 ➤ Scegliere i componenti che si desidera installare, quindi fare clic su [Avanti].



- 6 ➤ La schermata di conferma riepiloga le selezioni effettuate. Fare clic su [Indietro] se si desidera modificare le selezioni effettuate oppure su [Avanti] per installare le selezioni.



- 7 ➤ Fare clic su [Fine]. L'installazione del driver è terminata.



## Installazione dei driver Xerox in Microsoft Windows 98 o Windows Millennium utilizzando la porta USB

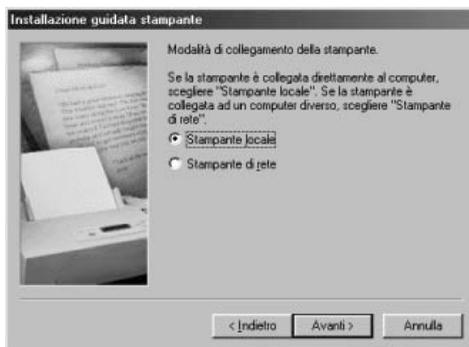
- 1 ➤ Inserire il cavo *USB* nella macchina *WorkCentre 4118* e collegarlo al proprio PC (Personal Computer). Avviare il PC e accendere la macchina *WorkCentre 4118*.
- 2 ➤ Inserire il *CD dei driver Xerox* nell'apposita unità.
- 3 ➤ Viene visualizzata la procedura *Installazione guidata Nuovo hardware*. Fare clic su [Avanti].
- 4 ➤ Verificare che il pulsante di opzione *Cerca il miglior driver per la periferica (scelta consigliata)* sia selezionato. Fare clic su [Avanti].
  - i In Windows Millennium (ME), la procedura di installazione guidata hardware ricercherà e troverà il driver di scansione. Al termine del processo, fare clic su [Fine]. In Windows ME verrà quindi visualizzata *Installazione guidata Nuovo hardware* per il driver di stampa: fare clic su [Avanti]. Al termine del processo, fare clic su [Fine]. I driver sono stati installati ed è possibile andare direttamente al passaggio 9.
  - ii In Windows 98 è necessario specificare l'ubicazione. Accedere all'unità CD-ROM e alla cartella "Usb" sul CD, quindi fare clic su [OK]. Fare clic su [Avanti] quando richiesto, quindi fare clic su [Fine]. Il driver composito *USB* viene caricato.



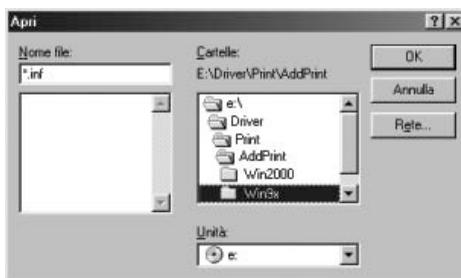
- 5 ➤ Viene visualizzata la procedura *Installazione guidata Nuovo hardware*. Fare clic su [Avanti] per installare il driver hardware *USB* per la macchina *WorkCentre 4118*.
- 6 ➤ È necessario specificare l'ubicazione. Accedere all'unità CD-ROM e alla cartella "Usb" sul CD, quindi fare clic su [OK]. Fare clic su [Avanti] quando richiesto, quindi fare clic su [Fine].

Il driver hardware *USB* per la macchina *WorkCentre 4118* è stato caricato.

- 7 ➤ Viene visualizzata la procedura *Installazione guidata Nuovo hardware*. Fare clic su [Avanti] per installare il driver di scansione per la macchina *WorkCentre 4118*.
- 8 ➤ Di nuovo, è necessario specificare l'ubicazione. Passare all'unità CD-ROM e accedere alla cartella *Driver* sul CD. Fare clic sulla directory di scansione, quindi sulla directory Win98ME e fare clic su [OK]. Fare clic su [Avanti] quando richiesto, quindi fare clic su [Fine].  
Il driver di scansione per la macchina *WorkCentre 4118* è stato caricato.
- 9 ➤ In Microsoft Windows fare clic su [Start], quindi su [Impostazioni], infine su [Stampanti]. Fare doppio clic sull'icona [Aggiungi stampante].
- 10 ➤ Ha inizio la procedura *Installazione guidata stampante*. Fare clic su [Avanti]. Scegliere *Stampante locale* e fare clic su [Avanti].

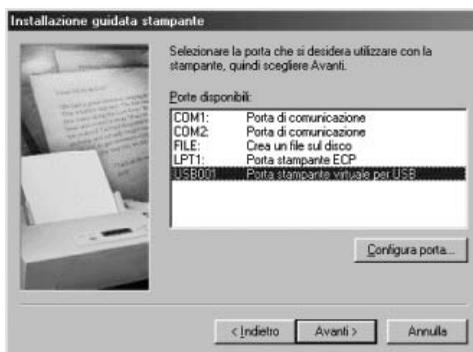


- 11 ➤ Nella schermata successiva, fare clic su [Disco driver] e passare all'unità CD-ROM. Aprire la directory *Driver*, quindi aprire la directory *Print*, aprire la directory *AddPrint* e scegliere la directory *Win9xe* fare clic su [OK].



- 12 ➤ Nella schermata successiva, viene visualizzato il driver *Xerox WorkCentre 4118*: fare clic su [Avanti].

- 13** ➤ Fare clic sulla porta alla quale è collegato il cavo della stampante, in questo caso *USB* e fare clic su [Avanti].



- 14** ➤ È possibile digitare un nome per la nuova stampante oppure accettare quello predefinito, quindi fare clic su [Avanti].

- 15** ➤ Scegliere [Sì] per stampare una pagina di prova e fare clic su [Fine].  
Il driver di *WorkCentre 4118* viene installato e viene stampata anche una pagina di prova.

## Test di stampa o di scansione

Per accertarsi che *WorkCentre 4118* sia stata installata correttamente, inviare un test di stampa o di scansione dalla *workstation*. Utilizzare le seguenti istruzioni per inviare un test di stampa o di scansione.

### Test di stampa

- 1 Aprire un documento sulla *workstation*.
- 2 Selezionare *Xerox WorkCentre 4118* come stampante a cui inviare il documento.
- 3 Stampare il documento selezionato sul dispositivo e verificare che venga stampato correttamente.  
L'installazione è completata.

### Test di scansione

- 1 Aprire un'applicazione conforme a TWAIN utilizzata per la scansione dei documenti.
- 2 Seguire le istruzioni contenute in “*Scansione (solo per il modello 4 in 1)*” da pagina 7-1 per eseguire la scansione di un documento e verificare che questa operazione venga effettuata correttamente.  
L'installazione è completata.

# 3 Copia

---

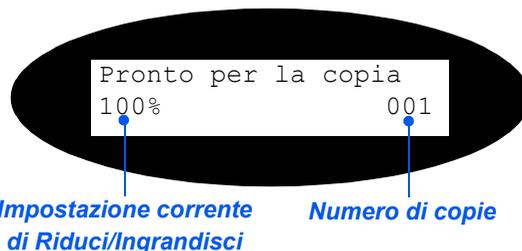
La funzione di copia digitale è fornita di serie sulla *Xerox WorkCentre 4118*.

- Procedura di copiatura . . . . .3-2
- Funzioni di copiatura di base. . . . .3-6
- Funzioni di copiatura speciali . . . . .3-9
- Funzioni compatibili. . . . .3-13

# Procedura di copiatura

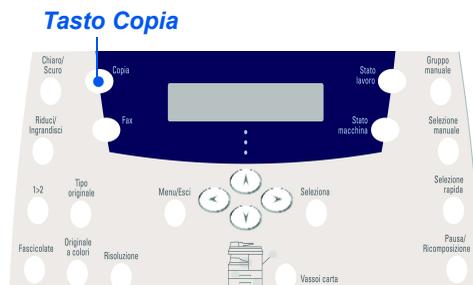
## 1 Selezione della modalità di copiatura

- Verificare che sul display sia visualizzato il messaggio *Pronto per la copia*.



- Se necessario, premere il tasto [Copia] per passare alla modalità *Copia*.

La spia del tasto *Copia* rimane illuminata quando il tasto è selezionato.



## 2 Selezione dei vassoi carta

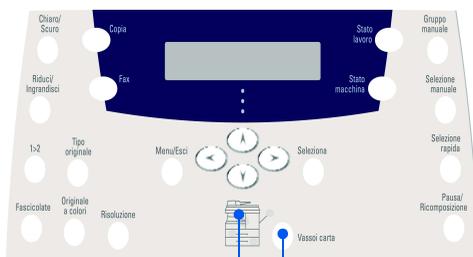
- Per informazioni sul caricamento dei supporti, vedere *“Caricamento della carta”* a pagina 4-2.

Per le specifiche complete dei supporti, vedere *“Specifiche dei supporti”* a pagina 11-7.

- Per selezionare un vassoio carta, premere il tasto [Vassoi carta] fino a quando sulla *mappa di stato* non si illumina la spia del vassoio richiesto.

Il *vassoio 1* e il *vassoio bypass* sono disponibili come standard mentre il *vassoio 2* è opzionale.

Se due spie dei vassoi si illuminano contemporaneamente, significa che è attiva la funzione di *scambio vassoi automatico*. Quando un vassoio è vuoto, la carta viene automaticamente alimentata da un altro vassoio selezionato.

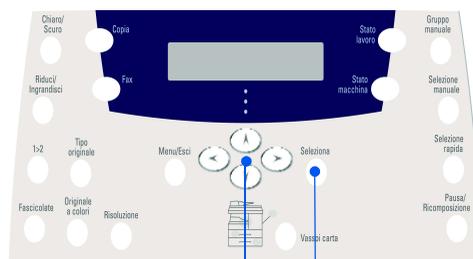




Se il formato della carta è più piccolo del formato A4/Letter, l'immagine stampata può risultare sfalsata anche con l'opzione di adattamento automatico selezionata.

- Se è selezionato **Vassoio bypass**, viene visualizzata l'opzione **Tipo di carta**. Utilizzare i **tasti di scorrimento** per selezionare il **Tipo di carta** caricato e quindi premere [Seleziona].

Se si utilizza il **vassoio bypass**, caricare il supporto richiesto.



**Tasti di scorrimento**

**Seleziona**

### 3 Caricamento degli originali

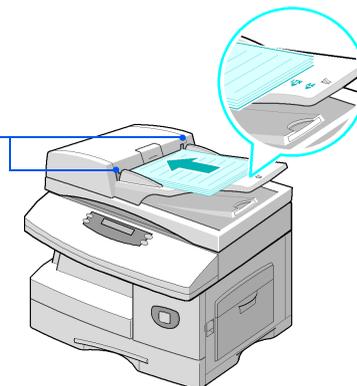
#### **Alimentatore automatico: (opzionale sul 2 in 1)**

- Prima di caricare gli originali, rimuovere eventuali punti di pinzatura e graffette.
- Regolare le guide scorrevoli in base al formato della carta.
- Inserire gli originali nell'**alimentatore automatico** con l'immagine rivolta verso l'alto.

La prima pagina deve trovarsi sopra la pila dei fogli, con i titoli rivolti verso il lato posteriore o sinistro della macchina.

- Allineare la pila di fogli con il bordo sinistro e posteriore del vassoio. Regolare le guide in modo che sfiorino i bordi degli originali.

**Guide degli originali**



❶ È possibile caricare fino a 40 originali con grammatura di 80 g/m<sup>2</sup>. La grammatura deve essere compresa tra 45 – 105 g/m<sup>2</sup>. Il formato deve essere compreso tra B5 e Legal (da 178 x 254 mm a 216 x 356 mm). Per le specifiche complete dell'alimentatore automatico, vedere "Specifiche dello scanner e della copiatrices" a pagina 11-5.

## Lastra di esposizione

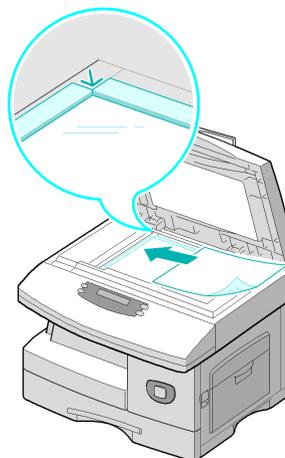
- Quando si utilizza la lastra di esposizione, verificare che non vi siano documenti caricati nell'alimentatore automatico.

Se si lascia l'alimentatore automatico aperto durante la scansione si compromette la qualità dell'immagine e il consumo di toner.

- Sollevare l'alimentatore automatico o la copertura documenti e posizionare l'originale con il lato stampato rivolto verso il basso sulla lastra di esposizione.

Allinearlo alla freccia di registrazione posta nell'angolo superiore sinistro.

- Abbassare l'alimentatore automatico o la copertura documenti.



## 4

## Selezione delle funzioni di copiatura

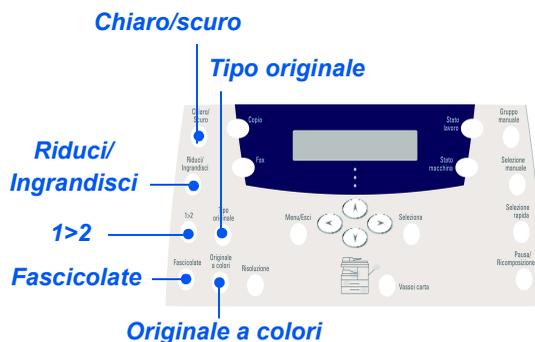
- Sono disponibili solo le funzioni relative alla configurazione della macchina.

- Premere il tasto *Copia* sul pannello comandi.

Le funzioni di base disponibili per *Copia* sono: *Chiaro/Scuro*, *Riduci/Ingrandisci*, *1>2*, *Fasciolate*, *Tipo di originale* e *Originale a colori*.



Per ulteriori informazioni, vedere "Funzioni di copiatura di base" a pagina 3-6 e "Funzioni di copiatura speciali" a pagina 3-9.

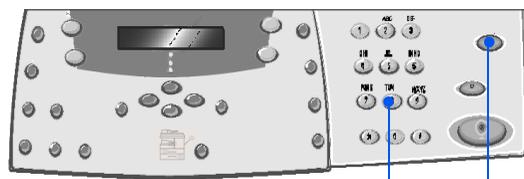


- Utilizzando i *tasti di scorrimento*, selezionare l'impostazione richiesta per la funzione e premere [Selezione].

## 5 Inserimento del numero di copie

- La quantità massima di copie è 999.

- Utilizzare la *tastierina numerica* per inserire il numero di copie richiesto.
- Se necessario, premere [Cancella/Cancella tutto] per cancellare la quantità corrente e inserire un nuovo valore.



Tastierina numerica  
Cancella/Cancella tutto

## 6 Avvio

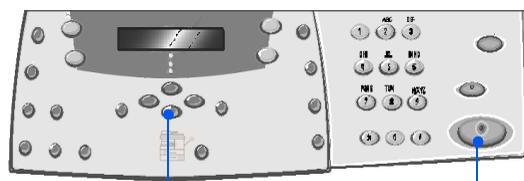
- Per annullare un lavoro durante la copiatura, premere due volte il tasto [Arresto].

- Premere [Avvio] per avviare il lavoro.
- Se si utilizza la *lastra di esposizione* con la funzione *Fasciolate attivata* ed è stato inserito più di 1 foglio, viene visualizzata l'opzione [Altra scansione?].
- Per sottoporre a scansione un altro originale, caricare l'originale successivo e, con i *tasti di scorrimento*, selezionare [Si] e premere [Seleziona].

Ripetere la procedura fino a quando non sono stati scansionati tutti gli originali.

- Quando tutti gli originali sono stati scansionati, selezionare [No] e poi premere [Seleziona].

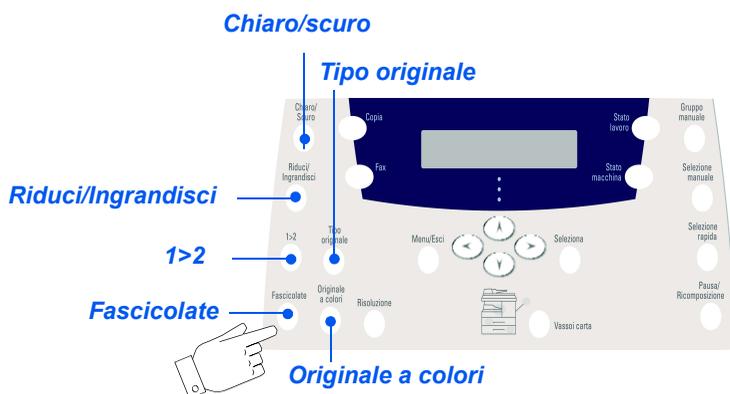
La stampa ha inizio e le copie vengono inviate al *vassoio di uscita*.



Tasti di scorrimento  
Avvio

# Funzioni di copiatura di base

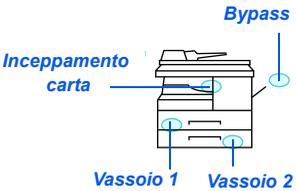
Sono disponibili 7 funzioni di *Copia* di base. Queste funzioni possono essere selezionate utilizzando i tasti funzione sul *pannello comandi*.



## Descrizione delle funzioni

FUNZIONE	OPZIONI	ISTRUZIONI
<b>Chiaro/Scuro</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per regolare il contrasto di un documento che contiene immagini sbiadite o scure.</li> </ul>	<b>5 impostazioni di contrasto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere [Copia].</li> <li>Premere [Chiaro/scuro].</li> <li>Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare un'impostazione di contrasto.           <p>Ogni volta che il tasto viene premuto, il blocco di selezione sul display si sposta verso sinistra o verso destra. Più il blocco di selezione si sposta verso destra, più il contrasto diventa scuro.</p> </li> <li>Premere [Selezione] per salvare la selezione.</li> </ul>
<b>Riduci/Ingrandisci</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>È possibile ridurre o ingrandire un'immagine dal 25% al 400%, in base all'area di inserimento utilizzata.</li> </ul>	<b>25 – 400%</b> <p>Riduci/Ingrandisci dal 25 al 400% utilizzando la <i>lastra di esposizione</i> e dal 25 al 100% utilizzando l'<i>alimentatore automatico</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Premere [Copia].</li> <li>Premere [Riduci/Ingrandisci].</li> <li>Inserire la percentuale richiesta utilizzando la <i>tastierina numerica</i>. Viene visualizzato il numero selezionato.</li> <li>Premere [Selezione] per salvare la selezione.</li> </ul>

	<b>Clona</b>	<p>Utilizzare per stampare più immagini su un unico foglio di carta. Il numero di immagini prodotte è determinato automaticamente sulla base delle dimensioni dell'immagine originale.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Disponibile solo utilizzando la lastra di esposizione. Verificare che l'alimentatore automatico sia vuoto.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Copia].</li> <li>➤ Premere [Riduci/Ingrandisci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Clona] e premere [Selezione].</li> </ul> <p>Viene visualizzato <i>Clona</i>.</p>
	<b>Adatta</b>	<p>Utilizzare per ridurre o ingrandire un'immagine per adattarla automaticamente alle dimensioni della carta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Disponibile solo utilizzando la lastra di esposizione. Verificare che l'alimentatore automatico sia vuoto.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Copia].</li> <li>➤ Premere [Riduci/Ingrandisci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Adatta] e premere [Selezione].</li> </ul> <p>Viene visualizzato <i>Adatta</i>.</p>
<b>1&gt;2</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Per generare copie solo fronte oppure fronte/retro da originali solo fronte.</i></li> </ul>	<b>1&gt;1</b>	Per generare copie solo fronte da originali solo fronte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Copia].</li> <li>➤ Premere [1&gt;2].</li> </ul>
	<b>1&gt;2 lato lungo</b> 	Utilizzata quando gli originali sono stampati solo fronte e sono richieste copie fronte/retro con layout testa a testa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare l'opzione richiesta e premere [Selezione] per salvare l'impostazione.</li> <li>➤ Se necessario, utilizzare l'opzione [Scan. lato 2] per eseguire la scansione del lato 2. Posizionare il lato 2 sulla <i>lastra di esposizione</i> e selezionare [Si] e poi premere [Selezione].</li> <li>➤ Ripetere la procedura fino a quando non sono stati scansionati tutti gli originali.</li> <li>➤ Quando tutti gli originali sono stati scansionati, selezionare [No] e poi premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>1&gt;2 lato corto</b> 	Utilizzata quando gli originali sono stampati solo fronte e sono richieste copie fronte/retro con layout testa a piede.	
<b>Fascicolate</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Utilizzare per produrre il lavoro di copiatura in fascicoli.</i></li> </ul>	<b>Si</b>	Per produrre copie fascicolate, ad esempio, per ottenere 2 copie di un lavoro di 3 pagine, viene dapprima generato un documento completo, quindi il secondo documento completo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Copia].</li> <li>➤ Premere [Fascicolate].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Si] e premere [Selezione].</li> </ul>

<b>Tipo di originale</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Per selezionare il tipo di documento da sottoporre a scansione.</li> </ul>	<b>Testo</b>  Utilizzare questa opzione per documenti che contengono prevalentemente testo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Copia].</li> <li>➤ Premere [Tipo originale].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare l'opzione richiesta e premere [Seleziona].</li> </ul>
	<b>Misto</b>  Utilizzare questa opzione per documenti che contengono testo e grafica.	
	<b>Foto</b>  Utilizzare questa opzione per fotografie.	
<b>Originale a colori</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Per eseguire la scansione di originali a colori.</li> </ul>	<b>Si</b>  Per eseguire la scansione di originali a colori.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Copia].</li> <li>➤ Premere [Originale a colori].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Si] e premere [Seleziona].</li> </ul>
<b>Vassoi carta</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Per selezionare il vassoio carta.</li> </ul>	<b>Mappa di stato</b>  La <i>mappa di stato</i> indica quale vassoio carta è selezionato, quando un vassoio carta è vuoto e quando si verifica un errore. <div style="text-align: center;">  <p>Il diagramma mostra una sezione della macchina con tre indicatori: 'Inceppamento carta' (una spia rossa), 'Vassoio 1' (una spia verde) e 'Vassoio 2' (una spia verde). Un pulsante 'Bypass' è visibile a destra.</p> </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Copia].</li> <li>➤ Per selezionare un vassoio carta, premere il tasto [Vassoi carta] fino a quando sulla <i>mappa di stato</i> non si illumina la spia del vassoio richiesto.</li> </ul> <p>La <i>mappa di stato</i> indica quale vassoio carta è selezionato, quando un vassoio carta è vuoto e quando si verifica un errore. La <i>mappa di stato</i> ha una spia per ogni vassoio.</p> <p>Ogni volta che viene premuto il tasto [Vassoi carta], viene selezionato un vassoio diverso e si illumina la rispettiva spia verde. Se due spie dei vassoi si illuminano contemporaneamente, significa che la funzione <i>Scambio vassoi automatico</i> è attiva. La funzione consente alla macchina di utilizzare un altro vassoio se il vassoio in uso non ha più carta.</p> <p>Quando un vassoio è vuoto, la spia lampeggia e, se abilitato, viene emesso un segnale acustico.</p>
	<b>Bypass</b>  Per notificare alla macchina il tipo di carta caricato nel vassoio bypass.	

# Funzioni di copiatura speciali

Le funzioni speciali di *Copia* disponibili sono accessibili tramite il tasto *Menu/Esci* e selezionando *Funzioni copia* sul display.



## Descrizione delle funzioni

FUNZIONE	OPZIONI	PER SELEZIONARE
<p><b>Carta identità</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per copiare entrambi i lati di un documento di identificazione. Ad esempio: patenti, su un lato del foglio.</li> </ul>	<p>—</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni copia] e quindi premere [Selezione].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Carta identità] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Appare [Premi Avvia lato 1]. Posizionare il <i>lato 1</i> dell'originale sulla <i>lastra di esposizione</i> e premere [Avvio].</li> <li>➤ Ripetere per il <i>lato 2</i> quando appare [Premi Avvia lato 2].</li> </ul> <p>La macchina stampa entrambi i lati del documento di identificazione su un lato del foglio.</p>

<b>Cancella margine</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per 'pulire' i bordi di un originale qualora siano consumati o vi siano segni di perforatura o di pinzatura.</li> </ul>	<b>No</b>	Per disattivare la funzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni copia] e quindi premere [Selezione].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Cancella margine] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare l'opzione di <i>Cancella margine</i> richiesta e premere [Selezione] per salvare l'impostazione.</li> </ul>
	<b>Margini orig.picc.</b>	Per cancellare 6 mm dal bordo di un documento.	
	<b>Fori rilegatore</b>	Per cancellare 24 mm dal bordo sinistro di un documento.	
	<b>Al centro e bordi</b>	Per cancellare 6 mm dai bordi sinistro e destro di un documento.	
	<b>Bordo</b>	Per creare un bordo lungo tutti i bordi di un documento.	
<b>Sposta margine</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per creare un bordo di rilegatura per il documento.</li> </ul>	<b>No</b>	Per disattivare la funzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni copia] e quindi premere [Selezione].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Sposta margine] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare l'opzione di <i>Sposta margine</i> richiesta e premere [Selezione].</li> <li>➤ Se richiesto, inserire un valore di scorrimento utilizzando la <i>tastierina numerica</i> e premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>Centra</b>	Per centrare l'immagine sulla carta.	
	<b>Margine sinistro</b>	Per inserire un valore di spostamento per il margine sinistro.	
	<b>Margine destro</b>	Per inserire un valore di spostamento per il margine destro.	
	<b>Margine superiore</b>	Per inserire un valore di spostamento per il margine superiore.	
	<b>Margine inferiore</b>	Per inserire un valore di spostamento per il margine inferiore.	

<b>Copia libro</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilizzare per la copia di documenti rilegati. Se il documento è troppo spesso, alzare la copertina fino a quando non viene bloccata dal fermo e quindi chiudere la copertina.</li> </ul>	<b>No</b>	Per disattivare la funzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Per copiare documenti rilegati, utilizzare la <i>lastra di esposizione</i>.</li> </ul>
	<b>Pagina sinistra</b>	Per scansire e copiare le pagine a sinistra di un documento rilegato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni copia] e quindi premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>Pagina destra</b>	Per scansire e copiare le pagine a destra di un documento rilegato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Copia libro] e premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>Entrambe le pagine</b>	Per scansire e copiare entrambe le pagine di un documento rilegato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Selezionare l'opzione di <i>Copia libro</i> richiesta e premere [Selezione].</li> </ul>
<b>Elimina fondo</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per copiare originali che richiedono la rimozione del fondo.</li> </ul>	<b>Sì</b>	Per attivare la funzione <i>Elimina fondo</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni copia] e quindi premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>No</b>	Per disattivare la funzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Elimina fondo] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare [Sì] e premere [Selezione].</li> </ul>
<b>Copertine</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per aggiungere automaticamente e copertine ai fascicoli copiati utilizzando supporti provenienti da un altro vassoio carta.</li> </ul>	<b>No</b>	Per disattivare la funzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni copia] e quindi premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>Anteriore</b>	Per aggiungere alle copie una copertina anteriore vuota o stampata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Copertine] e quindi premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>Posteriore</b>	Per aggiungere alle copie una copertina posteriore vuota o stampata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Selezionare l'opzione di <i>Copertine</i> richiesta e premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>Anter. e poster.</b>	Per aggiungere alle copie una copertina anteriore e posteriore vuota o stampata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Selezionare il <i>vassoio carta</i> che contiene i supporti per le copertine e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare [Vuoto] oppure [Stampato], a seconda delle esigenze, e premere [Selezione].</li> </ul>

<b>Lucidi</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per creare un singolo fascicolo di lucidi con separatori in bianco o stampati.</li> </ul>	<b>No</b>	Per disattivare la funzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni copia] e quindi premere [Selezione].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Lucidi] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Bypass] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [No], [Stampato] oppure [Vuoto] per i separatori e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare il <i>vassoio carta</i> che contiene i separatori e premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>Bypass</b>	Per creare un singolo fascicolo di lucidi separati da divisori in bianco o stampati.	
<b>Crea libretto</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per copiare un documento come lavoro fronte/retro e organizzare le pagine in modo da generare un libretto dopo la piegatura.</li> </ul>	<b>Si</b>	Per attivare la funzione <i>Crea libretto</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni copia] e quindi premere [Selezione].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Crea libretto] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare [Si] e premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>No</b>	Per disattivare la funzione.	
<b>N in 1</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per stampare 2 o 4 immagini ridotte su una pagina.</li> </ul>	<b>No</b>	Per disattivare la funzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni copia] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [N in 1] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare l'opzione di <i>N in 1</i> richiesta e premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>2 in 1</b>	Per stampare 2 originali su una pagina.	
	<b>4 in 1</b>	Per stampare 4 originali su una pagina.	

# Funzioni compatibili

La seguente tabella indica quali funzioni sono compatibili con altre funzioni. Mostra anche se alimentare gli originali dall'*alimentatore automatico* oppure dalla *lastra di esposizione*.

FUNZIONI DI COPIATURA		Alimentatore automatico o lastra	Carta identità	Copia libro	Crea libretto	N in 1	Cancella margine	Sposta margine	Elimina fondo	Copertine	Lucidi
Carta identità		Lastra									
Copia libro		Lastra	X								
Crea libretto		Alimentatore automatico	X	X							
N in 1	2 in 1	Lastra/alimentatore automatico	X	X	O						
	4 in 1	Alimentatore automatico	X	X	X						
Cancella margine	Margini orig.picc.	Lastra	X	X	X	X					
	Fori rilegatore	Lastra/alimentatore automatico	X	X	X	O					
	Al centro e bordi	Lastra	X	O	X	X					
	Bordo	Lastra/alimentatore automatico	X	X	O	O					
Sposta margine	Centra	Lastra	X	X	X	X	O Solo orig piccoli				
	Sinistro	Lastra/alimentatore automatico	X	O	X	X	O Non Al centro e bordi				
	Destro	Lastra/alimentatore automatico	X	O	X	X	O Non Al centro e bordi				
	Superiore	Lastra/alimentatore automatico	X	O	X	X	O Non Al centro e bordi				
	Inferiore	Lastra/alimentatore automatico	X	O	X	X	O Non Al centro e bordi				
Elimina fondo		Lastra/alimentatore automatico	X	O	O	O	O	O			
Copertine		Lastra/alimentatore automatico	X	O	X	X	O Non Al centro e bordi	O Non centra	O		
Lucidi		Lastra/alimentatore automatico	X	O	X	X	O	O Non centra	O	X	
R/I	%	Lastra/alimentatore automatico	X	O	X	X	O Solo Fori rilegatore e Bordo	X	O	O	O
	Adatta	Lastra	X	X	X	X	O Solo orig piccoli	X	O	X	O
	Clona	Lastra	X	O	X	X	O Solo orig piccoli	X	O	X	O
Fascicolate		Lastra/alimentatore automatico	X	X	X	X	O Non Al centro e bordi	O	O	O	X

## Legenda:

- O = Compatibile  
X = Non compatibile



# 4 Carta e altri tipi di supporto

---

*Xerox WorkCentre 4118* è dotata di serie di un *vassoio carta* e un *vassoio bypass*. Un secondo *vassoio carta* è acquistabile come opzione.

- Caricamento della carta. . . . .4-2
- Impostazione del formato carta . . . . .4-8
- Specifiche dei supporti . . . . .4-9

# Caricamento della carta

## Preparazione della carta per il caricamento

Prima di caricare la carta nei *vassoi carta*, smazzarne i bordi. Questa procedura consente di separare i fogli e di ridurre gli inceppamenti della carta.

---

 Per evitare inceppamenti della carta, non rimuovere la carta dalla confezione fino al momento di utilizzarla.

---

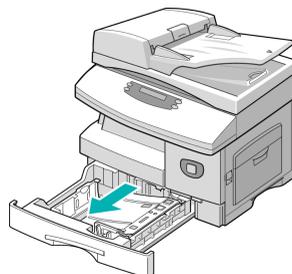
## Utilizzo dei vassoi carta

### Caricamento dei vassoi della carta

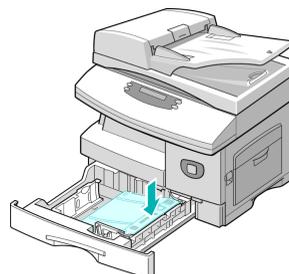
Per caricare la carta nella macchina, procedere come descritto di seguito. Sono disponibili fino a 2 *vassoi carta* in base alla configurazione della macchina. I *vassoi carta* possono contenere un massimo di 550 fogli da 80 g/m<sup>2</sup> di carta standard.

**1**

- Per caricare la carta, aprire il *vassoio*.

**2**

- Premere la piastra fino a bloccarla in posizione.



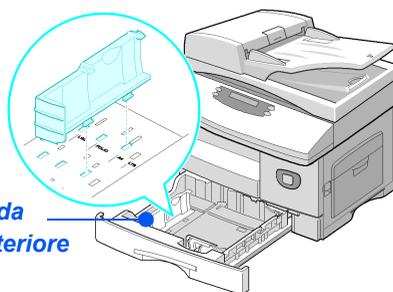
3

- Regolare la guida della carta posteriore in base alla lunghezza della carta.

L'impostazione predefinita corrisponde al formato A4 oppure Letter in base al paese.

- Per caricare carta di formato diverso, estrarre la guida posteriore dall'attuale posizione e inserirla nella posizione richiesta.

Guida  
posteriore



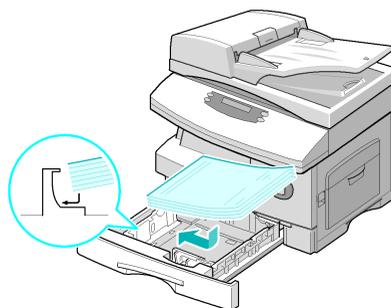
① *I vassoi carta possono contenere fino a 550 fogli da 80 g/m<sup>2</sup> di carta standard. È possibile utilizzare solo i formati A4, Letter, Folio e Legal.*

4

- *Se si verificano dei problemi di alimentazione della carta, capovolgere la carta e se il problema si ripresenta, utilizzare il vassoio bypass.*

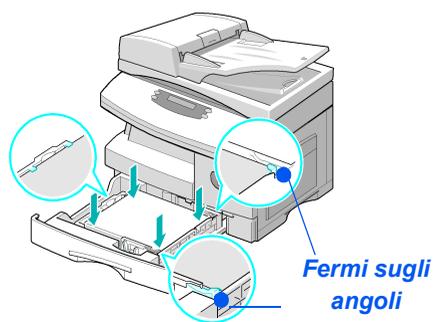
- Smazzare la carta e inserirla nel vassoio.

Se si carica carta intestata, accertarsi che l'intestazione sia rivolta verso l'alto e che il bordo superiore del foglio sia rivolto a destra.

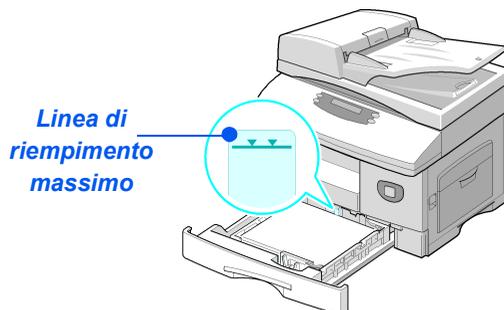


## 5

- Verificare che i fogli siano posizionati sotto i fermi.



- Non superare la *linea di riempimento massimo*.



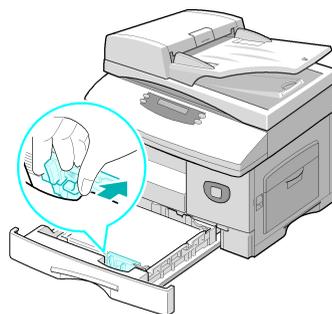
## 6

- Quando si stampa dal PC, accertarsi di avere selezionato il vassoio carta e il formato dall'applicazione del software in uso.

- Stringere la guida laterale come illustrato e spostarla verso la pila di carta fino a farle toccare leggermente il lato della pila.

Evitare che la guida preme eccessivamente contro il bordo della carta, in quanto i fogli potrebbero piegarsi.

- Chiudere il vassoio carta.



Per impostare il formato corretto per il vassoio, vedere "Impostazione del formato carta" a pagina 4-8.

# 7

- Per selezionare un vassoio carta, premere il tasto [Vassoi carta] fino a quando sulla *mappa di stato* non si illumina la spia del vassoio richiesto.

Il *vassoio 1* e il *vassoio bypass* sono disponibili come standard mentre il *vassoio 2* è opzionale.

Se sono illuminate contemporaneamente le spie di due vassoi, significa che è attiva la funzione *Scambio vassoi automatico*. Quando un vassoio è vuoto, la carta viene automaticamente alimentata da un altro vassoio selezionato.



## Utilizzo del vassoio bypass

Il *vassoio bypass* si trova sul lato destro della macchina. Può essere chiuso quando non è utilizzato e rendere la macchina più compatta. Utilizzare il *vassoio bypass* per stampare su lucidi, etichette, buste o cartoline, oltre che per caricare rapidamente tipi o formati di supporto che non possono essere caricati nel vassoio della carta.

È possibile utilizzare carta standard di formato compreso tra 98 x 148 mm e 216 x 356 mm (Legal) e di grammatura compresa tra 60 g/m<sup>2</sup> e 160 g/m<sup>2</sup>.

Nella tabella seguente sono riportati i tipi di supporto consentiti e la quantità massima caricabile.

TIPO DI CARTA	ALTEZZA MASSIMA DELLA CARTA
<b>Carta standard, di qualità, colorata e intestata</b>	100 fogli o 9 mm
<b>Buste</b>	10 buste o 9 mm
<b>Lucidi</b>	30 fogli o 9 mm
<b>Etichette</b>	10 fogli o 9 mm
<b>Cartoncino</b>	10 fogli o 9 mm

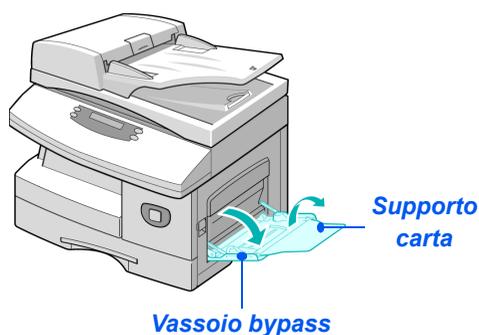
**i** L'altezza è misurata con la pila di fogli posta su una superficie piana.

## Caricamento del vassoio bypass

1

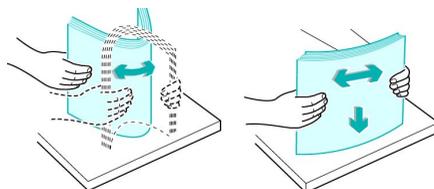
- Rimuovere eventuali arricciature prima di caricare cartoline, buste ed etichette nel vassoio bypass.

- Abbassare il *vassoio bypass* posto sul lato destro della macchina.
- Aprire il ripiano estensibile di *supporto per la carta*.



2

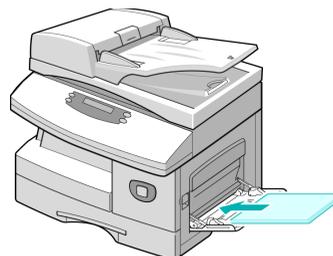
- Flettere o smazzare più volte una risma di carta o le buste. Allinearne i bordi su una superficie piana.



3

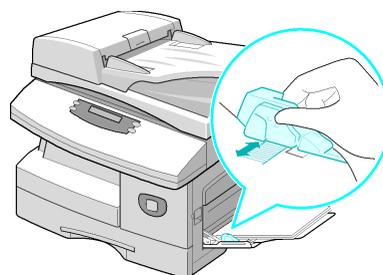
- Inserire i lucidi tenendoli per i bordi ed evitare di toccare la parte da stampare.

- Caricare i supporti con il lato da stampare rivolto verso il basso e contro il bordo destro del vassoio.



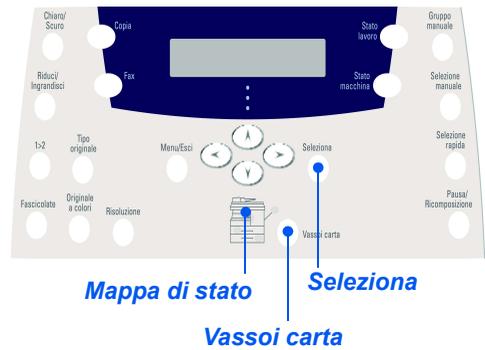
4

- Regolare la guida della carta in base alla larghezza dei supporti. Accertarsi di non avere caricato troppi supporti di stampa. La pila dei supporti non deve superare la *linea di riempimento massimo*.



5

- Per selezionare il vassoio *bypass*, premere il tasto [Vassoi carta] finché sulla *mapa di stato* non si illumina la spia del vassoio *bypass*.
- Quando si seleziona *Vassoio bypass*, viene visualizzata l'opzione *Tipo di carta*. Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare il *Tipo di carta* caricato e quindi premere [Selezione].



Per impostare il formato corretto per il vassoio bypass, vedere "Impostazione del formato carta" a pagina 4-8.

# Impostazione del formato carta

Dopo avere caricato la carta nei vassoi, è necessario impostare il *formato carta* di default. Utilizzare le istruzioni che seguono per impostare il *Formato carta* di default per ogni vassoio.

- **1** Premere il tasto [Stato macchina] sul *pannello comandi*.
- **2** Selezionare [Imposta macchina] utilizzando i *tasti di scorrimento* e premere [Seleziona].  
Il display visualizza [Formato vass. 1] sulla riga inferiore.  
➤ Premere [Seleziona].
- **3** Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare il *Formato carta* richiesto e premere [Seleziona] per salvare l'impostazione.  
➤ Ripetere la procedura per il [Formato vass. 2], se disponibile, e [Formato bypass].
- **4** Premere [Menu/Esci] per uscire dai diversi livelli del menu e tornare alla modalità standby.

# Specifiche dei supporti

## Tipi e formati dei supporti

Nella tabella seguente sono indicati i formati dei supporti che è possibile utilizzare nel vassoio carta e nel vassoio bypass, oltre alla capacità dei vassoi.

FORMATO DEL SUPPORTO	CAPACITÀ VASSOIO DI ALIMENTAZIONE <sup>a</sup>			
	Vassoio carta		Vassoio bypass	
<b>Carta standard</b>				
Letter (216 x 279 mm)	Sì	550	Sì	100
Folio (216 x 330 mm)	Sì	550	Sì	100
Legal (216 x 356 mm)	Sì	550	Sì	100
Executive (184 x 267 mm)	NO	0	Sì	100
A4 (210 x 297 mm)	Sì	550	Sì	100
B5 (182 x 257 mm)	NO	0	Sì	100
A5 (148 x 210 mm)	NO	0	Sì	100
<b>Buste</b>				
N. 10 (216 x 356 mm)	NO	0	Sì	10
C5 (162 x 238 mm)	NO	0	Sì	10
DL (110 x 220 mm)	NO	0	Sì	10
Monarch (99 x 191 mm)	NO	0	Sì	10
B5 (176 x 250 mm)	NO	0	Sì	10
<b>Etichette<sup>b</sup></b>				
Letter (216 x 279 mm)	NO	0	Sì	10
A4 (210 x 297 mm)	NO	0	Sì	10
<b>Lucidi<sup>b</sup></b>				
Letter (216 x 279 mm)	NO	0	Sì	30
A4 (210 x 297 mm)	NO	0	Sì	30
<b>Cartoncino<sup>b</sup></b>				
A6 (105 x 148,5 mm)	NO	0	Sì	10
Cartolina (102 x 152 mm)	NO	0	Sì	10
Hagaki (148 x 210 mm)	NO	0	Sì	10

- ① a. La capacità massima varia in base allo spessore della carta.  
 b. In caso di inceppamento, alimentare un foglio per volta dal vassoio bypass.

---

**NOTA:** per informazioni sulle specifiche della grammatura dei supporti, vedere “Specifiche generalis” da pagina 11-6.

---

Quando si seleziona o carica carta, buste o altri supporti speciali, seguire le indicazioni descritte sotto.

- Evitare di utilizzare carta umida, arricciata, spiegazzata o strappata per non provocare inceppamenti o problemi di qualità di stampa.
- Utilizzare solo carta di alta qualità. Evitare di utilizzare carta che presenti caratteri in rilievo, perforazioni o una superficie eccessivamente liscia o ruvida.
- Immagazzinare la carta nella confezione fino al momento dell'uso. Mettere dei supporti di protezione sul pavimento per evitare il contatto diretto con la carta. Non mettere mai degli oggetti pesanti sulla carta. Evitare i luoghi umidi o altre condizioni che possano causarne l'arricciatura.
- In magazzino, proteggere la carta da polvere e umidità tramite contenitori o sacchetti di plastica.
- Utilizzare sempre carta e supporti conformi alle specifiche dettagliate in “Specifiche generalis” a pagina 11-6.
- Utilizzare solo buste di buona qualità, con linguette ben definite.
  - NON utilizzare buste con chiusure metalliche o a scatto.
  - NON utilizzare buste con finestre, rivestimenti, chiusure autoadesive o contenenti altri materiali sintetici.
  - NON utilizzare buste danneggiate o di qualità scadente.
- I supporti speciali devono essere alimentati un foglio per volta.
- Utilizzare unicamente supporti idonei per stampanti laser.
- Per evitare che supporti speciali quali lucidi o etichette aderiscano tra di loro, rimuoverli dal vassoio di uscita non appena vengono stampati.
- Dopo la stampa, posizionare i lucidi su una superficie piana.
- Non lasciare i lucidi nel vassoio della carta per lunghi periodi di tempo. La polvere e lo sporco che potrebbero accumularsi sulla superficie dei fogli possono lasciare tracce sulla stampa.
- Per prevenire macchie provocate da impronte digitali, maneggiare con estrema cura i lucidi e la carta patinata.
- Per evitare sbiadimenti, non esporre i lucidi stampati alla luce del sole per periodi prolungati.
- Tenere i supporti non utilizzati a una temperatura compresa tra 15°C e 30°C. L'umidità relativa dovrebbe essere compresa tra il 10% e il 70%.

- Non caricare più di 10 fogli di supporti speciali per volta nel *vassoio bypass*.
- Verificare che il materiale adesivo delle etichette tolleri una temperatura di fusione pari a 200°C per 0,1 secondi.
- Verificare che non vi sia materiale adesivo esposto tra le etichette. La presenza di aree adesive esposte può provocare il distacco delle etichette durante la stampa e causare inceppamenti della carta. La presenza di materiale adesivo esposto può inoltre danneggiare i componenti della macchina.
- Non alimentare nella macchina lo stesso foglio di etichette più di una volta. Il rivestimento adesivo può infatti sostenere un solo passaggio attraverso la macchina.
- Non utilizzare etichette che tendono a staccarsi dal foglio di supporto oppure che siano arricciate o danneggiate.



# 5 Fax (solo per il modello 4 in 1)

---

La funzione *Fax* viene fornita di serie sulla *Xerox WorkCentre 4118*, solo per il modello 4 in 1.

- Procedura di invio e ricezione fax . . . . .5-2
- Metodi di selezione . . . . .5-6
- Funzioni fax di base . . . . .5-8
- Funzioni fax speciali . . . . .5-10
- Inoltro fax. . . . .5-14
- Impostazione della casella postale . . . . .5-15
- Procedure per la casella postale . . . . .5-17
- Opzioni di Imposta fax . . . . .5-22

# Procedura di invio e ricezione fax

## 1 Caricamento degli originali

### Alimentatore automatico

- Prima di caricare gli originali, rimuovere eventuali punti di pinzatura e graffette.
- Regolare le guide scorrevoli in base al formato della carta.
- Inserire gli originali nell'*alimentatore automatico* con l'immagine rivolta verso l'alto.

La prima pagina deve trovarsi sopra la pila dei fogli, con i titoli rivolti verso il lato posteriore o sinistro della macchina.

- Allineare la pila di fogli al bordo sinistro e posteriore del vassoio. Regolare le guide in modo che sfiorino i bordi degli originali.




---

① È possibile caricare fino a 40 originali con grammatura di 80 g/m<sup>2</sup>. La grammatura deve essere compresa tra 45 – 105 g/m<sup>2</sup>. Il formato deve essere compreso tra B5 e Legal (da 178 x 254 mm a 216 x 356 mm). Per le specifiche complete dell'alimentatore automatico, vedere "Specifiche dello scanner e della copiatrice" a pagina 11-5.

---

## Lastra di esposizione

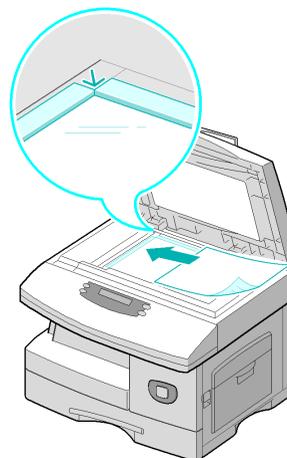
- *Verificare che non vi siano documenti caricati nell'alimentatore automatico quando si utilizza la lastra di esposizione.*

*Se si lascia l'alimentatore automatico aperto durante la scansione si compromette la qualità dell'immagine e il consumo di toner.*

- Sollevare l'*alimentatore automatico* e posizionare l'originale con il lato stampato rivolto verso il basso sulla *lastra di esposizione*.

Allinearlo alla freccia di registrazione posta nell'angolo superiore sinistro.

- Abbassare l'*alimentatore automatico*.



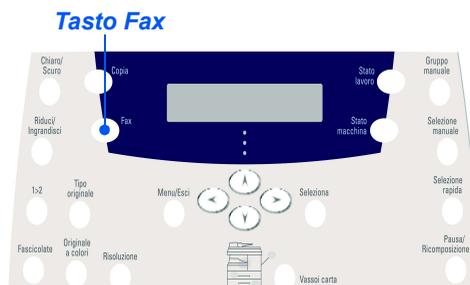
- *Al termine del lavoro, verificare che l'alimentatore automatico sia chiuso.*

## 2

## Selezione del tasto Fax

- Premere il tasto [Fax] per attivare la modalità Fax.

La spia del tasto Fax rimane illuminata quando il tasto è selezionato.



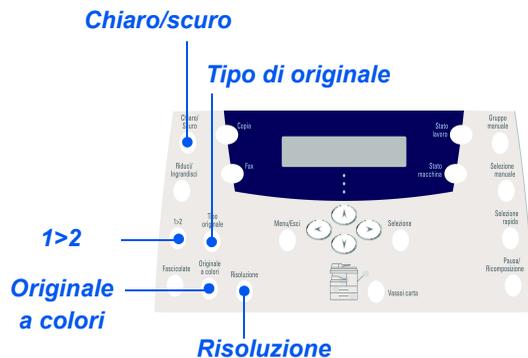
### 3 Selezione delle funzioni fax

- Per ulteriori informazioni sulle funzioni fax disponibili, vedere "Funzioni fax di base" a pagina 5-8 e "Funzioni fax speciali" a pagina 5-10.

- Premere il tasto Fax sul pannello comandi.

Le funzioni di base disponibili per i lavori fax sono Chiaro/Scuro, 1>2, Tipo di originale, Originale a colori e Risoluzione.

 Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni fax disponibili, vedere "Funzioni fax di base" a pagina 5-8 e "Funzioni fax speciali" a pagina 5-10.



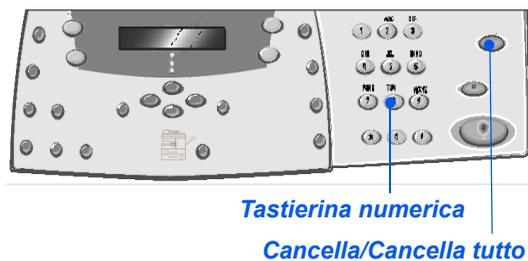
- Utilizzando i **tasti di scorrimento**, selezionare l'impostazione richiesta per la funzione e premere [Seleziona].

### 4 Inserimento del numero di fax

- Sono disponibili vari metodi di inserimento del numero di fax remoto. Per ulteriori informazioni, vedere "Metodi di selezione" a pagina 5-6.

- Utilizzare la **tastierina numerica** per inserire il numero del fax remoto richiesto.
- Se il numero inserito non è corretto, utilizzare i **tasti di scorrimento** per selezionare il numero errato, quindi inserire quello corretto.

Se si preme [Cancella/Cancella tutto], l'intero numero di fax viene cancellato.



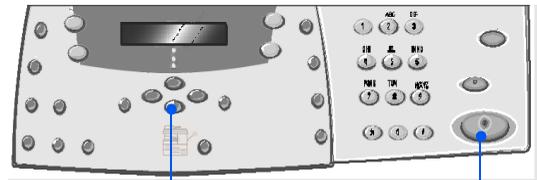
## 5 Avvio

- Premere [Avvio] per iniziare il lavoro *Fax*.
- Se viene visualizzato il messaggio [Altra scansione?] e un altro originale richiede la scansione, caricare l'originale successivo e selezionare [Si]. Premere [Seleziona].

Ripetere la procedura fino a quando non sono stati scansionati tutti gli originali.

- Quando tutti gli originali sono stati scansionati, selezionare [No] e poi premere [Seleziona].

Il *fax* viene scansionato e inviato.



Tasti di scorrimento

Avvio

## 6 Stato lavoro

- Per visualizzare lo stato di un lavoro, premere il tasto [Stato lavoro].
- Viene visualizzato un elenco dei lavori correnti e il rispettivo stato.
- Per cancellare un lavoro, selezionare il lavoro e premere [Seleziona]. Selezionare [Annulla lavoro] e premere [Seleziona]. Sul display appare un messaggio di conferma, selezionare [1:Si] e premere [Seleziona].
- Premere [Menu/Esci] per uscire da *Stato lavoro*.



Stato lavoro

Tasti di

Seleziona

# Metodi di selezione

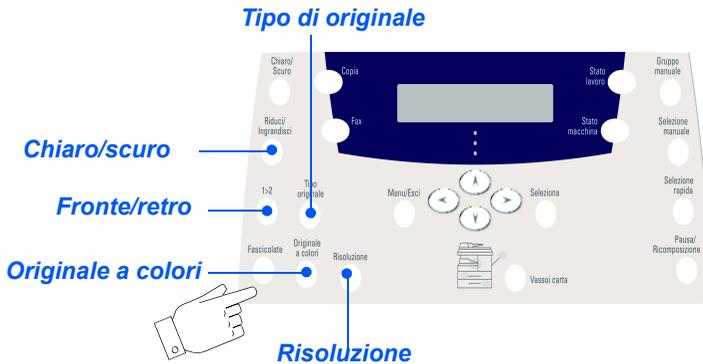
Esistono vari metodi per inserire un numero fax o un gruppo di numeri fax. La tabella riportata di seguito identifica e spiega tutti i metodi di selezione disponibili.

METODO DI SELEZIONE	ISTRUZIONI
<p><b>Selezione tramite tastierina numerica</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Utilizzare quando il numero dell'apparecchio fax remoto viene inserito utilizzando la tastierina numerica.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Caricare gli originali e premere il tasto [Fax].</li> <li>➤ Utilizzare la <i>tastierina numerica</i> per inserire il numero del fax remoto richiesto.</li> <li>➤ Premere [Avvio] per inviare il fax.</li> </ul>
<p><b>Selezione rapida</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Per accedere a un numero fax in precedenza memorizzato nella memoria della macchina.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Caricare gli originali e premere il tasto [Fax].</li> <li>➤ Programmare le funzioni richieste per il lavoro.</li> <li>➤ Premere [Selezione rapida] e inserire il numero di <i>selezione rapida</i> (1-200).</li> </ul> <p>Il nome viene visualizzato e l'originale viene scansito in memoria pronto per l'invio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Se l'originale è caricato sulla <i>lastra di esposizione</i>, viene chiesto se si desidera inviare un'altra pagina. Selezionare [Sì] per aggiungere altri documenti, oppure [No] per iniziare la trasmissione. Premere [Seleziona].</li> </ul> <p>Il numero fax memorizzato nella posizione di selezione rapida viene composto automaticamente e il fax viene inviato.</p>
<p><b>Selezione di gruppo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Per accedere a un gruppo di numeri in precedenza memorizzati nella memoria della macchina.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Caricare gli originali e premere il tasto [Fax].</li> <li>➤ Programmare le funzioni richieste per il lavoro.</li> <li>➤ Premere [Selezione rapida] e inserire il numero di <i>Selezione di gruppo</i> (1-200).</li> <li>➤ Quando viene visualizzato il numero richiesto, premere [Seleziona].</li> </ul> <p>L'originale viene scansito in memoria.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Se l'originale viene caricato sulla <i>lastra di esposizione</i>, viene chiesto se si desidera inviare un'altra pagina. Selezionare [Sì] per aggiungere altri documenti, oppure [No] per iniziare la trasmissione. Premere [Seleziona].</li> </ul> <p>La macchina invia automaticamente il fax ad ogni numero nel <i>gruppo</i>.</p>

<p><b>Selezione di gruppo manuale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Per programmare l'invio manuale a più destinatari.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Caricare gli originali e selezionare [Fax].</li> <li>➤ Premere [Gruppo manuale]. Sul display viene richiesto di inserire il numero di fax del destinatario.</li> <li>➤ Inserire il primo numero di fax e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Viene visualizzato 'Altro numero?'. Selezionare [Sì] per aggiungere un altro numero e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Ripetere la procedura fino a quando non sono stati inseriti tutti i numeri. Quindi selezionare [No] e premere [Seleziona].</li> </ul> <p>Gli originali vengono sottoposti a scansione e inviati via fax ai destinatari inseriti.</p>
<p><b>Selezione manuale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Per comporre il numero di fax con la linea telefonica aperta.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Caricare gli originali e selezionare [Fax].</li> <li>➤ Premere [Selezione manuale]. È udibile il segnale di linea libera e sul display LCD viene visualizzata la scritta 'Telefono'.</li> <li>➤ Comporre il numero di fax. Quando si sente il tono del fax dell'apparecchio fax remoto, premere [Avvio] per inviare il fax.</li> </ul>
<p><b>Riselezione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Gli ultimi numeri inseriti sono accessibili tramite la funzione di riselezione.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Caricare gli originali e selezionare [Fax].</li> <li>➤ Premere [Pausa/Ricomposizione]. L'ultimo numero viene composto automaticamente e gli originali sono sottoposti a scansione e inviati via fax.</li> </ul> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Caricare gli originali e selezionare [Fax].</li> <li>➤ Tenere premuto il tasto [Pausa/Ricomposizione] per circa 2 secondi. La <i>memoria di riselezione</i> della macchina conserva gli ultimi 10 numeri composti.</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare il numero richiesto e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Premere [Seleziona] per selezionare il numero. Il fax viene automaticamente scansionato e inviato.</li> </ul>

# Funzioni fax di base

Sono disponibili cinque funzioni *fax* di base. Queste funzioni possono essere selezionate utilizzando i tasti funzione sul *pannello comandi*.



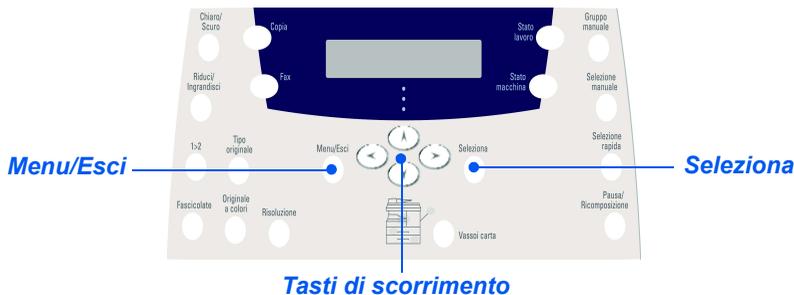
## Descrizione delle funzioni

FUNZIONE	OPZIONI	ISTRUZIONI
<p><b>Chiaro/Scuro</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per regolare il contrasto di un documento che contiene immagini sbiadite o scure.</li> </ul>	<p><b>5 impostazioni di contrasto</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Fax].</li> <li>➤ Premere [Chiaro/scuro].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare un'impostazione di contrasto.</li> </ul> <p>Ogni volta che il tasto viene premuto, il blocco di selezione sul display si sposta verso sinistra o verso destra. Più il blocco di selezione si sposta verso destra, più il contrasto diventa scuro.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Seleziona] per salvare la selezione.</li> </ul>

<b>Tipo di originale</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per selezionare il tipo di documento da sottoporre a scansione.</li> </ul>	<b>Testo</b>	Utilizzare questa opzione per documenti che contengono prevalentemente testo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Fax].</li> <li>➤ Premere [Tipo originale].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare l'opzione richiesta e premere [Seleziona].</li> </ul>
	<b>Misto</b>	Utilizzare questa opzione per documenti che contengono testo e grafica.	
	<b>Foto</b>	Utilizzare questa opzione per fotografie.	
<b>Originale a colori</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per scansionare e inviare documenti a colori.</li> </ul>	<b>Sì</b>	Per scansionare documenti a colori e inviarli al fax remoto.  <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per utilizzare questa funzione, l'apparecchio fax remoto deve avere la capacità di ricevere fax a colori.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Fax].</li> <li>➤ Premere [Originale a colori].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Sì] e premere [Seleziona].</li> </ul>
<b>Risoluzione</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilizzare questa funzione per aumentare il contrasto e la definizione del documento.</li> </ul>	<b>Standard</b>	Per i documenti con caratteri di dimensioni normali.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Fax].</li> <li>➤ Premere [Risoluzione].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare l'opzione richiesta e premere [Seleziona].</li> </ul>
	<b>Fine</b>	Utilizzare questa opzione per i documenti che contengono caratteri piccoli o linee sottili. Utilizzare questa opzione anche per inviare un fax a colori.	
	<b>Superfine</b>	Utilizzare questa opzione per i documenti che contengono particolari estremamente dettagliati. Questa opzione è disponibile solo nel caso in cui anche l'apparecchio remoto supporti la risoluzione <i>Superfine</i> .	

# Funzioni fax speciali

Per accedere alle funzioni fax speciali disponibili, premere il *tasto Menu/Esc*, quindi selezionare *Funzioni fax* sul display.



## Descrizione delle funzioni

FUNZIONE	OPZIONI		ISTRUZIONI
<p><b>Tariffe ridotte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per impostare un intervallo di tempo con tariffe ridotte per l'invio dei fax.</li> </ul>	<b>No</b>	Per disattivare la funzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esc].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni fax] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare [Tariffe ridotte] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare [Sì] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare [Ora inizio] e inserire la data e l'ora di inizio per la funzione <i>Tariffe ridotte</i>. Premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare [Ora fine] e inserire la data e l'ora di fine della funzione <i>Tariffe ridotte</i>. Premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>Sì</b>	Per abilitare la funzione.	

<p><b>Fax da memoria</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per inviare un fax dalla memoria.</li> </ul>	<p><b>N.</b></p>	<p>Per inserire il numero fax per l'apparecchio remoto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esc].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni fax] e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Selezionare [Fax da memoria] e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Inserire il numero dell'apparecchio fax remoto. Premere [Seleziona].</li> <li>➤ Viene visualizzato il messaggio <i>Altro numero?</i>, se è necessario inserire un altro numero e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Quando tutti i numeri sono stati inseriti, gli originali vengono scansionati e memorizzati in memoria. Il fax viene quindi inviato dalla memoria.</li> </ul>
<p><b>Differito</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per impostare l'invio del fax ad un'ora specifica.</li> <li>● Quando la macchina contiene in memoria più di un fax, viene visualizzato il messaggio di stato Fax differito.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esc].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni fax] e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Selezionare [Differito] e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Inserire il numero fax utilizzando la <i>tastierina numerica</i> oppure <i>Selezione rapida</i> e premere [Seleziona]. Se necessario, inserire un altro numero. Dopo avere inserito tutti i numeri, selezionare [No] e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Inserire un nome per il lavoro e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Sul displays appare l'ora corrente, inserire l'ora di invio del fax differito e premere [Seleziona].</li> </ul> <p>Se si imposta un'ora precedente all'ora corrente, il lavoro verrà inviato il giorno successivo all'ora impostata.</p> <p>Gli originali vengono sottoposti a scansione e memorizzati pronti per essere trasmessi.</p>

<p><b>Prioritario</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per inviare il fax prima di eseguire altre operazioni programmate.</li> </ul>			<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esc].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni fax] e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Selezionare [Prioritario] e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Inserire il numero fax utilizzando la <i>tastierina numerica</i> oppure <i>Selezione rapida</i> e premere [Seleziona]. Se necessario, inserire un altro numero. Dopo avere inserito tutti i numeri, selezionare [No] e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Inserire un nome per il lavoro e premere [Seleziona].</li> </ul> <p>Gli originali vengono sottoposti a scansione e memorizzati pronti per essere trasmessi.</p>
<p><b>Polling</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● L'operazione di polling viene utilizzata per recuperare dei documenti dagli apparecchi fax remoti. Anche gli apparecchi fax remoti possono eseguire il polling (recuperare documenti) dalla macchina in uso.</li> </ul>	<p><b>TX polling</b></p>	<p>Per memorizzare un documento sulla macchina pronto per un'operazione di polling da un apparecchio fax remoto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esc].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni fax] e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Selezionare [Polling] e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Selezionare [TX polling] e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Inserire un <i>Codice polling</i> a 4 cifre e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Per memorizzare gli originali nel <i>bulletin board</i> (comunicato) selezionare [Si]. Se il <i>bulletin board</i> non è richiesto, selezionare [No].</li> <li>➤ Premere [Avvio]. Gli originali vengono scansionati in memoria pronti per l'operazione di polling.</li> </ul>

	<b>Rx.diff. polling</b>	Per recuperare un documento da un apparecchio fax remoto ad un'ora specificata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni fax] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare [Polling] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare [Rx.diff.polling] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Inserire il numero fax utilizzando la <i>tastierina numerica</i> oppure <i>Selezione rapida</i> e premere [Selezione].</li> <li>➤ Sul display appare l'ora corrente, inserire l'ora in cui avviare l'operazione di polling dal fax remoto. Premere [Selezione] quando viene visualizzata l'ora corretta.  Se si imposta un'ora precedente all'ora corrente, il lavoro verrà inviato il giorno successivo all'ora impostata.</li> <li>➤ Inserire un <i>Codice polling</i> a 4 cifre e premere [Selezione].  La macchina esegue l'operazione di polling dall'apparecchio remoto all'ora specificata.</li> </ul>
<b>Trasmissione batch</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>● Per inviare fax in gruppo.</li> </ul>	<b>Sì</b>	Attiva la funzione <i>Trasmissione batch</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni fax] e premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>No</b>	Disattiva la funzione <i>Trasmissione batch</i> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Trasmissione batch] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare [Sì] e premere [Selezione]. Inserire un <i>intervallo batch</i> compreso tra 0 e 99 e premere [Selezione].</li> </ul>
<b>Ricezione protetta</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>● La funzione deve essere abilitata in <i>Imposta fax</i>.</li> </ul>	<b>Stampa</b>	Stampa di fax protetti	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Menu/Esci].</li> <li>➤ Utilizzare i <i>tasti di scorrimento</i> per selezionare [Funzioni fax] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare [Ricezione protetta] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Selezionare [Stampa] e premere [Selezione].</li> <li>➤ Inserire un codice e premere [Selezione].</li> </ul>

# Inoltro fax

Questa funzione consente di impostare le informazioni per l'inoltro dei fax. Può essere impostata per i fax ricevuti o trasmessi e, inoltre, consente di stampare una copia sulla *WorkCentre 4118*.

Per configurare l'inoltro fax:

- **1** Premere il tasto [Stato macchina].
- **2** Premere ▼ oppure ▲ fino a quando sul display non viene visualizzato *Amministrazione*, quindi premere [Selezione].  
Se per *Amministrazione* è stato inserito un codice di protezione, digitare la password e premere [Selezione].
- **3** Premere ◀ o ▶ fino a quando non viene visualizzato *Inoltra a fax*, quindi premere [Selezione].
- **4** Premere ◀ oppure ▶ fino a quando non viene visualizzata la condizione di inoltro richiesta, quindi premere [Selezione].  
Le selezioni sono:  
No – non inoltrare  
RX – inoltra ricevuti  
TX – inoltra trasmessi  
Tutti – inoltra RX e TX  
Inserire il numero di fax per ricevere il fax inoltrato e premere [Selezione].
- **5** Se si desidera inoltrare il *fax* a un altro numero, premere ◀ oppure ▶ finché non viene visualizzato *Sì*, quindi premere [Selezione]. Altrimenti, scegliere *No* e premere [Selezione].  
Inserire il numero di fax per ricevere il fax inoltrato e premere [Selezione].
- **6** Se si desidera stampare una copia locale, premere ◀ oppure ▶ finché non viene visualizzato *Sì*, quindi premere [Selezione]. Altrimenti, scegliere *No* e premere [Selezione].
- **7** Se si desidera eliminare il destinatario assegnato dei fax inoltrati, premere ◀ oppure ▶ finché non viene visualizzato *Sì*, quindi premere [Selezione]. Altrimenti, scegliere *No* e premere [Selezione].

# Impostazione della casella postale

Questa funzione consente di impostare le informazioni per l'inoltro dei fax. Può essere impostata per i fax ricevuti o trasmessi e, inoltre, consente di stampare una copia su *WorkCentre 4118*.

## Creazione di una casella postale

Per creare una casella postale:

- **1** Premere il tasto [Stato macchina].
- **2** Premere ▼ oppure ▲ finché sul display non viene visualizzato *Amministrazione*, quindi premere [Seleziona].  
Se per *Amministrazione* è stato inserito un codice di protezione, digitare la password e premere [Seleziona].
- **3** Premere ◀ oppure ▶ finché non viene visualizzato *Impostaz. casella*, quindi premere [Seleziona].  
Premere ▼ oppure ▲ finché non viene visualizzato *Casella postale*, quindi premere [Seleziona].
- **4** Premere ◀ oppure ▶ finché non viene visualizzato *Crea*, quindi premere [Seleziona].
- **5** Premere ◀ oppure ▶ finché non viene visualizzato *Tipo casella*, quindi premere [Seleziona]. Le selezioni sono:  
*Set\_Comp\_MBX (riservato)*  
*Set\_Bull\_MBX (comunicato)*
- **6** Premere ◀ oppure ▶ finché non viene visualizzato *Inserisci numero casella*, quindi premere [Seleziona].  
Inserire il *numero della casella postale* e premere [Seleziona].

- 7** ➤ Se si desidera applicare un codice di protezione, premere ◀ oppure ▶ finché non viene visualizzato *Protez.*, quindi premere [Selezione].  
Premere ◀ oppure ▶ finché non viene visualizzato *Sì*, quindi premere [Selezione].  
Inserire il codice utilizzando la tastierina numerica e premere [Selezione].  
Inserire l'*id della casella postale* utilizzando la tastierina numerica, quindi premere [Selezione].
- 8** ➤ Se si desidera creare un'altra casella postale, premere ◀ oppure ▶ finché non viene visualizzato *Altro*, quindi premere [Selezione]. Ripetere i passaggi 6 e 7.

## Eliminazione di una casella postale

Per eliminare una casella postale:

- 1** ➤ Premere il tasto [Stato macchina].
- 2** ➤ premere ▼ oppure ▲ finché sul display non viene visualizzato *Amministrazione*, quindi premere [Selezione].  
Se per *Amministrazione* è stato inserito un codice di protezione, digitare la password e premere [Selezione].
- 3** ➤ premere ◀ oppure ▶ finché non viene visualizzato *Impostaz. casella*, quindi premere [Selezione].  
premere ▼ oppure ▲ finché non viene visualizzato *Casella postale*, quindi premere [Selezione].
- 4** ➤ premere ◀ oppure ▶ finché non viene visualizzato *Cancella*, quindi premere [Selezione].  
➤ Inserire il *numero di casella* che si desidera cancellare.  
➤ Inserire il *codice di accesso* per la casella postale.  
Confermare la cancellazione.

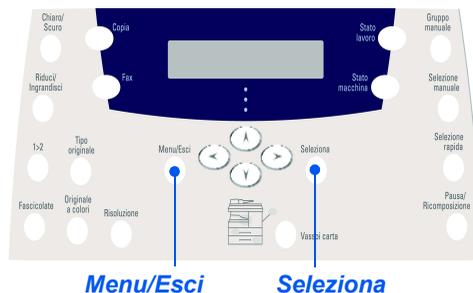
# Procedure per la casella postale

Questa funzione consente di memorizzare un documento in una casella postale, di cancellare un documento in una casella postale, di stampare un documento dalla casella postale e di eseguire un'operazione di polling da una casella postale. La caselle postali vengono impostate dall'*amministratore di sistema*.

## Memorizzazione dei documenti in una casella postale

1

- Caricare gli originali da memorizzare nella casella postale.
- Premere il tasto [Menu/Esc].



2

- Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Casella postale] e premere [Selezione].  
Selezionare [Memorizza] e premere [Selezione].

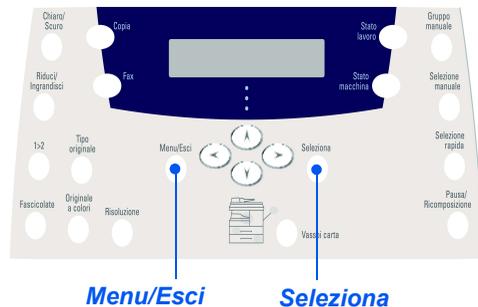
3

- Inserire il *numero della casella postale*, quindi premere [Selezione].  
Gli originali vengono sottoposti a scansione e memorizzati nella casella postale. Sul display vengono visualizzate il numero di pagine memorizzate.

## Stampa del contenuto di una casella postale

**1**

- Premere il tasto [Menu/Esc].
- Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Casella postale] e premere [Selezione].



**2**

- Selezionare [Stampa] e premere [Selezione].

**3**

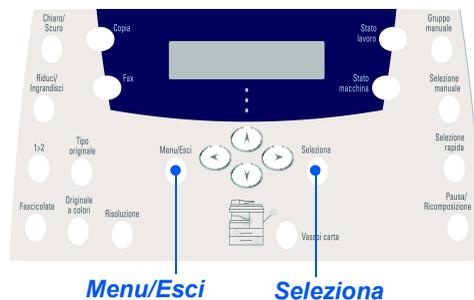
- Inserire il *numero della casella postale*, quindi premere [Selezione].
- Inserire il *codice di accesso* per la casella postale e premere [Selezione].

Il contenuto della casella postale viene stampato e poi cancellato dalla casella.

## Cancellazione del contenuto di una casella postale

1

- Premere il tasto [Menu/Esc].
- Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Casella postale] e premere [Selezione].



2

- Selezionare [Cancella] e premere [Selezione].

3

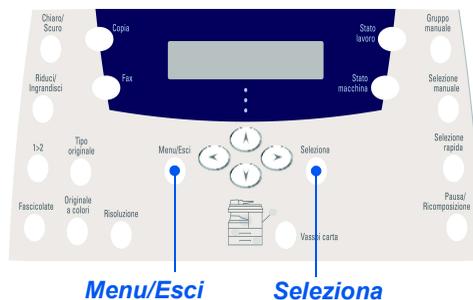
- Inserire il *numero della casella postale*, quindi premere [Selezione].
- Inserire il *codice di accesso* per la casella postale e premere [Selezione].

Il contenuto della casella postale viene cancellato.

Fax (solo per il modello 4 in 1)

## Polling da una casella postale

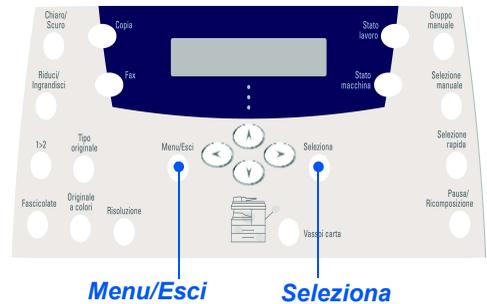
- 1 ➤ Premere il tasto [Menu/Esc].
- Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Casella postale] e premere [Selezione].



- 2 ➤ Selezionare [Polling da] e premere [Selezione].
  - 3 ➤ Inserire il *numero della casella* di cui eseguire il polling, quindi premere [Selezione].  
Inserire il *codice di accesso* per la casella postale e premere [Selezione].
  - 4 ➤ Inserire un numero fax remoto e premere [Selezione].  
Sul display viene visualizzata l'ora corrente.
  - Inserire un'ora di inizio per la casella postale di cui eseguire il polling, quindi premere [Selezione].
- Se si imposta un'ora precedente all'ora corrente, gli originali verranno richiamati il giorno successivo all'ora impostata.
- L'operazione di polling dalla casella postale viene avviata all'ora specificata.

## Invio a una casella postale

- 1** ➤ Premere il tasto [Menu/Esci].  
➤ Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Casella postale] e premere [Seleziona].



- 2** ➤ Selezionare [Invia] e premere [Seleziona].
- 3** ➤ Inserire il *numero della casella* dove si trovano gli originali da inviare e premere [Seleziona].  
➤ Inserire il *codice di accesso* per la casella postale e premere [Seleziona].
- 4** ➤ Inserire un numero fax remoto e premere [Seleziona].  
Sul display viene visualizzata l'ora corrente.  
➤ Inserire un'*ora di inizio* per gli originali da inviare e premere [Seleziona].

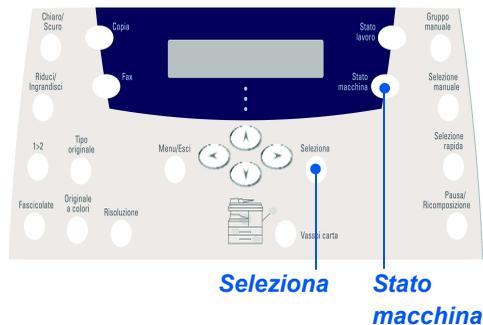
Se si imposta un'ora precedente all'ora corrente, il lavoro verrà inviato il giorno successivo all'ora impostata.

Gli originali verranno inviati alla casella postale all'ora specificata.

# Opzioni di Imposta fax

## Modifica delle opzioni Imposta fax

- 1 ➤ Premere il tasto [Stato macchina].



- 2 ➤ Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Imposta fax] e premere [Selezione].
- 3 ➤ Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare l'opzione di impostazione richiesta e premere [Selezione].
  - Utilizzando “Opzioni di Imposta fax” da pagina 5-23, personalizzare le impostazioni in base alle proprie esigenze.
  - Premere [Selezione] per salvare le selezioni.
- 4 ➤ Premere [Menu/Escì] per uscire dai diversi livelli del menu e tornare alla modalità standby.

## Opzioni di Imposta fax

La seguente tabella elenca tutte le opzioni disponibili di *Imposta fax* e fornisce le istruzioni per personalizzare ogni impostazione. Istruzioni per accedere alle opzioni di *Imposta fax* sono descritte a pagina 5-22.

OPZIONE	IMPOSTAZIONI	DESCRIZIONE
<b>Chiaro/scuro</b>	<b>5 impostazioni di contrasto</b>	Consente di impostare il valore predefinito di <i>Chiaro/Scuro</i> .
<b>Risoluzione</b>	<b>Standard</b>	Consente di impostare il valore di risoluzione predefinito per i lavori fax.
	<b>Fine</b>	
	<b>Superfine</b>	
<b>Modo ricezione</b>	<b>Tel</b>	Consente di operare in modalità manuale. Se si riceve una chiamata, sollevare il ricevitore oppure premere [Selezione manuale]. Se viene rilevato un segnale di fax, premere [Avvio] e riagganciare il ricevitore.
	<b>Fax</b>	La macchina risponde automaticamente alle chiamate in arrivo ed entra immediatamente in modalità ricezione fax.
	<b>Sgr./Fax</b>	Questa modalità deve essere utilizzata se si collega una segreteria telefonica alla macchina. Se la macchina rileva un segnale fax, passa automaticamente in modalità <i>fax</i> .
	<b>DRPD</b>	È possibile ricevere una chiamata utilizzando la funzione <i>DRPD (Distinctive Ring Pattern Detection)</i> . Questa opzione è disponibile quando si imposta la modalità <i>DRPD</i> .
<b>Fax F/R</b>	<b>No</b>	Per disattivare la funzione <i>Fax F/R</i> .
	<b>Lato lungo</b>	Consente di impostare lavori fax per stamparli in fronte/retro, con il lato di rilegatura sul lato lungo del foglio.
	<b>Lato corto</b>	Consente di impostare lavori fax per stamparli in fronte/retro, con il lato di rilegatura sul lato corto del foglio.

Fax (solo per il modello 4 in 1)

<b>Selezioni rapide</b>	<b>Nuovo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Inserire un numero di <i>selezione rapida</i> utilizzando la <i>tastierina numerica</i>, quindi premere [Selezione].</li> </ul> <p>Se è già stato memorizzato un numero in quella posizione, viene visualizzato un messaggio. Inserire un numero di <i>Selezione rapida</i> diverso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Inserire il numero fax da memorizzare utilizzando la <i>tastierina numerica</i> e quindi premere [Selezione].</li> </ul> <p>Per inserire una pausa, premere il tasto [Pausa/Ricomposizione]; sul display compare la lettera 'P'.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Per assegnare un nome, inserire il nome richiesto utilizzando la <i>tastierina numerica</i>. Se non è richiesto un nome, lasciare vuoto e premere [Selezione].</li> </ul> <p>Per memorizzare altri numeri di <i>Selezione rapida</i> ripetere la procedura.</p>
	<b>Modifica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Per cancellare un numero di <i>Selezione rapida</i> specifico dal gruppo, premere il tasto [Selezione rapida] e inserire il numero. Sul display viene visualizzato [Cancella].</li> </ul> <p>Per aggiungere un nuovo numero, premere il tasto [<i>Selezione rapida</i>] e inserire il numero. Il display visualizza [Aggiungi].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Premere [Selezione]. Ripetere la procedura fino a quando non sono state apportate tutte le modifiche.</li> <li>➤ Al termine, premere il tasto [Menu/Esc]. Il nome appare sulla prima riga del display. Se necessario, cambiare il nome e premere [Selezione].</li> </ul>
	<b>Cancella</b>	

<b>Selezioni gruppo</b>	<b>Nuovo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Inserire un numero di <i>gruppo</i> compreso tra 1 e 200 utilizzando la <i>tastierina numerica</i> e quindi premere [Seleziona].</li> <li>Se è già stato memorizzato un numero in quella posizione, viene visualizzato un messaggio.</li> <li>➤ Viene chiesto di inserire un numero di <i>Selezione rapida</i> da aggiungere al <i>gruppo</i>. Inserire il numero e premere [Seleziona].</li> <li>➤ Proseguire con l'inserimento dei numeri di <i>Selezione rapida</i> fino a quando tutti i membri del gruppo sono stati aggiunti. Al termine, premere il tasto [Menu/Esc].</li> <li>➤ Per assegnare un nome al <i>gruppo</i>, inserire il nome richiesto. Se il nome non è richiesto, Premere [Seleziona].</li> <li>➤ Per assegnare un altro <i>gruppo</i>, ripetere la procedura.</li> </ul>
	<b>Modifica</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Per cancellare un numero di <i>Selezione rapida</i> dal <i>gruppo</i>, premere il tasto [Selezione rapida]. Sul display viene visualizzato [Cancella].</li> <li>Per aggiungere un nuovo numero, premere il tasto [<i>Selezione rapida</i>]. Il display visualizza [Aggiungi].</li> <li>➤ Premere [Seleziona]. Ripetere la procedura fino a quando non sono state apportate tutte le modifiche.</li> <li>➤ Al termine, premere il tasto [Menu/Esc]. Il nome appare sulla prima riga del display. Se necessario, cambiare il nome e premere [Seleziona].</li> </ul>
	<b>Cancella</b>	
<b>Conferma messaggio</b>	<b>Sì</b>	Imposta la macchina per stampare un rapporto di trasmissione per ogni trasmissione fax.
	<b>No</b>	Disattiva la stampa del rapporto di trasmissione.
	<b>Si-Err.</b>	Imposta la macchina per la stampa di un rapporto di trasmissione solo in caso di errore.

<b>Riduzione autom.</b>	<b><i>Si</i></b>	Per attivare la riduzione automatica dei lavori fax di formato grande.
	<b><i>No</i></b>	Per disattivare la funzione di riduzione automatica. I lavori di grande formato vengono stampati su 2 pagine.
<b>Prefisso</b>	<b><i>Fino a 5 cifre</i></b>	Tale numero verrà inserito all'inizio di ogni fax inviato.
<b>Rapporto automat.</b>	<b><i>Si</i></b>	Per abilitare la stampa di un rapporto con informazioni dettagliate sulle ultime 50 operazioni di comunicazione.
	<b><i>No</i></b>	
<b>Modo ECM</b>	<b><i>Si</i></b>	Consente di abilitare la <i>correzione errori (ECM)</i> per tutti i rapporti di trasmissione. Con la <i>correzione errori (ECM)</i> abilitata è possibile migliorare i tempi di trasmissione.
	<b><i>No</i></b>	Consente di disabilitare la <i>correzione errori (ECM)</i> .
<b>Riselezioni</b>	<b><i>[0 – 13]</i></b>	Per specificare il numero di tentativi di riselezione.
<b>N. squilli</b>	<b><i>[1 – 7]</i></b>	Consente di impostare il numero di squilli prima della risposta. Questa funzione è disabilitata quando <i>Modo ricezione</i> è impostato su <i>Sgr./Fax</i> .
<b>Interv.riselezione</b>	<b><i>[1 – 15]</i></b>	Consente di impostare il numero di minuti tra i tentativi di riselezione.
<b>Volume</b>	<b><i>No</i></b>	Consente di impostare il volume del segnale acustico.
	<b><i>Bas</i></b>	
	<b><i>Med</i></b>	
	<b><i>Alto</i></b>	
<b>Fax indesiderati</b>	<b><i>Si</i></b>	Per limitare la ricezione di posta indesiderata consentendo la ricezione solo di fax con il numero registrato sulla macchina.
	<b><i>No</i></b>	

<b>Ricezione protetta</b>	<b><i>Si</i></b>	<p>Consente di impostare l'opzione predefinita per la ricezione di fax protetti.</p> <p>Per <i>attivarla</i>, inserire il codice di accesso, quindi confermarlo.</p> <p>Per <i>disattivarla</i>, inserire il codice di accesso corrente. Tutti i fax protetti ancora presenti in memoria verranno stampati.</p>
	<b><i>No</i></b>	
<b>Vassoio fax</b>	<b><i>Vassoio 1</i></b>	<p>Seleziona il <i>vassoio carta</i> predefinito per i lavori <i>fax</i>.</p>
	<b><i>Vass. 1 e 2</i></b>	
	<b><i>Tutti</i></b>	
<b>Modo selezione</b>	<b><i>Tono</i></b>	<p>Seleziona la <i>modalità di selezione</i> predefinita.</p>
	<b><i>Impulsi</i></b>	

Fax (solo per il modello 4 in 1)



# 6 Stampa

---

La *stampa diretta* con connessione tramite porta *USB* o *parallela* è fornita di serie su *Xerox WorkCentre 4118*.  
La *stampa di rete*, compreso un driver PostScript, è disponibile come opzione.

- Stampa dei documenti . . . . .6-2
- Impostazioni della stampante . . . . .6-3
- Driver PCL . . . . .6-5

# Stampa dei documenti

Xerox WorkCentre 4118 supporta operazioni di stampa dai seguenti sistemi operativi:

- Windows XP
- Windows 2000
- Windows NT V4.0
- Windows 98/Millennium Edition
- Mac OS10.3 e Linux sono supportati con il kit per la stampa di rete opzionale.

La *workstation* e la macchina Xerox WorkCentre 4118 devono essere connesse e configurate per la stampa da questi ambienti.

Un driver di stampa PCL viene fornito di serie, mentre un driver PostScript è disponibile con il kit per la stampa di rete opzionale.



Le istruzioni di caricamento dei driver e di connessione della macchina tramite la porta USB o la porta parallela si trovano nel capitolo Operazioni preliminari. Per le connessioni di rete, vedere la Guida per l'amministratore del sistema (in lingua inglese) fornita con Xerox WorkCentre 4118 oppure rivolgersi al proprio amministratore di sistema.

---

Prima di stampare, accertarsi di avere effettuato tutte le connessioni necessarie, che la macchina sia accesa e che la carta sia caricata nell'apposito vassoio.

- 1** ➤ Avviare il programma utilizzato per creare il documento e creare o aprire il documento da stampare.
- 2** ➤ Selezionare [Stampa] o [Imposta stampante] dal menu *File*.  
Assicurarsi che Xerox WorkCentre 4118 sia selezionata come stampante predefinita.
- 3** ➤ Selezionare [Proprietà] se si desidera effettuare eventuali selezioni di programmazione per il lavoro di stampa.  
➤ Selezionare [OK] per chiudere la finestra di dialogo *Proprietà*.
- 4** ➤ Selezionare [OK] per elaborare e inviare il lavoro di stampa.  
Il lavoro viene automaticamente stampato sulla macchina.

# Impostazioni della stampante

La maggior parte delle applicazioni Windows consentono delle modifiche alle impostazioni della stampante. Tra queste sono incluse opzioni per l'impostazione di formato, orientamento e margini della carta.

Le impostazioni selezionate all'interno dell'applicazione hanno in genere la precedenza sulle impostazioni configurate all'interno del driver.



---

*Per usare la macchina come stampante, non è necessario utilizzare i tasti del pannello comandi. Ad esempio, per registrare il contrasto di stampa, selezionare le impostazioni nel driver della stampante, non la funzione **Chiaro/scuro** sul pannello comandi della macchina.*

---

## Accesso alle impostazioni della stampante

Per accedere alle impostazioni della stampante, utilizzare uno di questi metodi.

### **Windows 98/Me**

- Selezionare *File > Stampa > Proprietà* oppure *File > Imposta stampante* da una qualsiasi applicazione Windows.

#### **OPPURE**

- Selezionare la stampante *Xerox WorkCentre 4118* dalla cartella *Stampanti*, quindi selezionare *File > Proprietà* (oppure selezionare l'icona della stampante nella cartella *Stampanti* e fare clic con il pulsante destro del mouse).

### **Windows NT 4.0**

- Selezionare *File > Stampa > Proprietà* oppure *File > Imposta stampante* da una qualsiasi applicazione Windows.

#### **OPPURE**

- Selezionare la stampante *Xerox WorkCentre 4118* dalla cartella *Stampanti*, fare clic con il pulsante destro del mouse, quindi selezionare *Impostazioni documento* (Impostazioni predefinite documento) dall'elenco a discesa.

## **Windows 2000**

- Selezionare *File > Stampa* da una qualsiasi applicazione Windows.

### **OPPURE**

- Selezionare la stampante *Xerox WorkCentre 4118* dalla cartella *Stampanti*, fare clic con il pulsante destro del mouse, quindi selezionare *Proprietà* e *Preferenze stampa* dall'elenco a discesa.

## **Windows XP**

- Selezionare *File > Stampa > Proprietà* da una qualsiasi applicazione Windows.
- Selezionare la stampante *Xerox WorkCentre 4118* dalla cartella *Stampanti e fax*, fare clic con il pulsante destro del mouse, quindi selezionare *Preferenze stampa* dall'elenco a discesa.

Quando vengono visualizzate le *proprietà della stampante*, è possibile rivedere e modificare le impostazioni del lavoro di stampa. La finestra *Proprietà* è composta da 6 schede:

- Layout
- Carta
- Opzioni immagine
- Opzioni di uscita
- Filigrana
- Informazioni su

Se si accede alle *proprietà della stampante* dalla cartella *Stampanti*, è possibile visualizzare delle schede aggiuntive appartenenti a Windows.



Per informazioni sulle schede di Windows, consultare la documentazione fornita con Windows.

---

Per ulteriori informazioni sulle impostazioni di stampante disponibili all'interno di ciascuna scheda, vedere la *guida in linea* del driver di stampa.



Se si accede alla finestra *Proprietà della stampante* dalla cartella *Stampanti*, le impostazioni selezionate diventeranno le impostazioni predefinite della stampante. Quando si accede alla finestra *Proprietà della stampante* da un'applicazione, mediante la selezione di *File e Stampa* o *Imposta stampante*, le impostazioni selezionate rimangono attive fino a quando l'applicazione non viene chiusa.

---

## Scheda Layout

### Orizzontale

Consente di stampare lungo il lato lungo dei fogli, nello stile foglio di calcolo.

### Verticale

Consente di stampare lungo il lato corto dei fogli, nello stile lettera.

### Ruota di 180 gradi

Ruota le immagini di 180 gradi.

### Lato lungo

Utilizzare questa opzione se sono richieste stampe fronte/retro con orientamento *Libro*.

### Lato corto

Utilizzare questa opzione se sono richieste stampe fronte/retro con orientamento *calendario*.

### Altre opzioni di layout

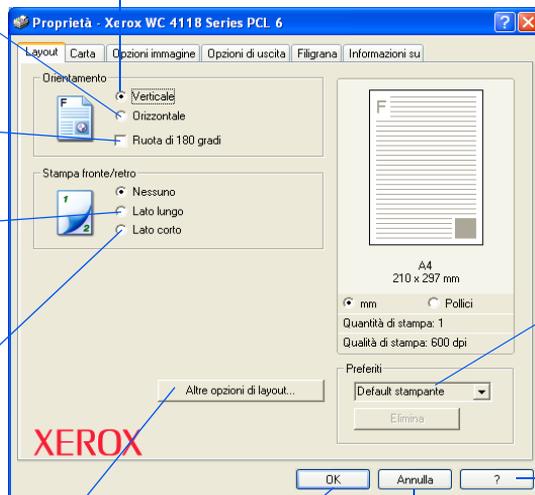
Consente di accedere ad altre opzioni di layout quali immagini multiple, poster, stampa libretto, adatta a pagina e riduzione/ingrandimento.

### OK

Per accettare le selezioni effettuate e chiudere la finestra di dialogo.

### Annulla

Chiude la finestra di dialogo e riporta tutte le impostazioni ai valori impostati prima di aprire la finestra di dialogo.



### Preferiti

Utilizzare questa opzione per memorizzare le selezioni per un lavoro particolare. Dopo avere effettuato le selezioni, inserire il titolo del lavoro nella finestra e selezionare [Salva].

### ?

Per accedere alla *guida* in linea che fornisce informazioni dettagliate sulle funzioni del driver di stampa.

**Formato**  
Per selezionare il formato carta richiesto dal menu a discesa.

**Qualità di stampa**  
Per selezionare il numero di stampe richieste.

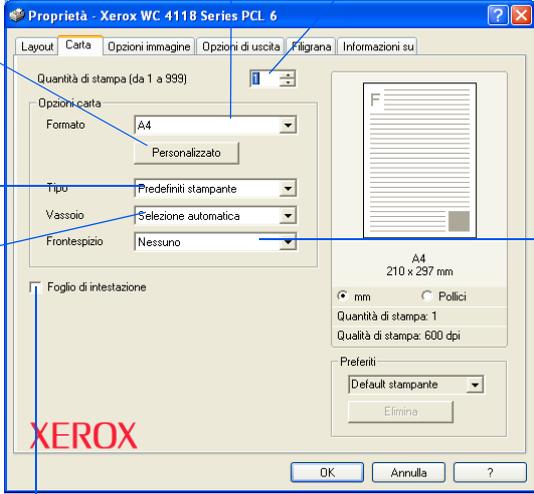
**Personalizzato**  
Per inserire un formato carta personalizzato.

**Tipo**  
Per selezionare il tipo di carta richiesto.

**Vassoio**  
Per selezionare il vassoio carta per il lavoro.

**Frontespizio**  
Per selezionare il vassoio carta per il frontespizio.

**Foglio di intestazione**  
Per selezionare il foglio di intestazione.



## Scheda Opzioni immagine

### Modalità Qualità di stampa

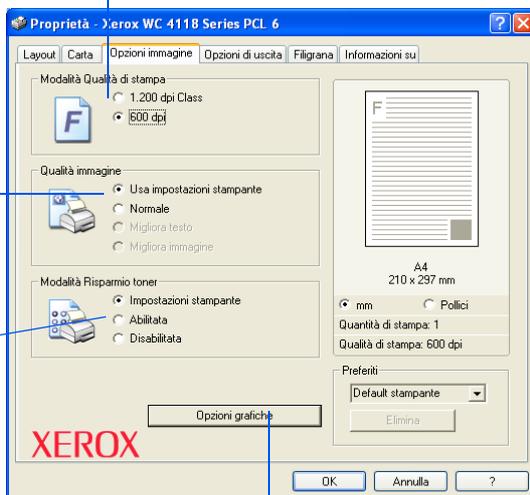
Per selezionare la risoluzione di stampa. 1200 dpi genera la più alta qualità di stampa, 600 dpi la più bassa.

### Qualità immagine

Per selezionare l'impostazione *Qualità immagine* da applicare al lavoro. Le opzioni disponibili dipendono dalla risoluzione selezionata.

### Modalità Risparmio toner

Per attivare la modalità *Risparmio toner*. Genera stampe di qualità inferiore ma riduce il consumo del toner.



### Opzioni grafiche

Consente di accedere a opzioni supplementari che consentono di selezionare stampe grafiche o bitmap. È anche possibile scegliere di stampare tutto il testo in nero.

### Ordine stampa

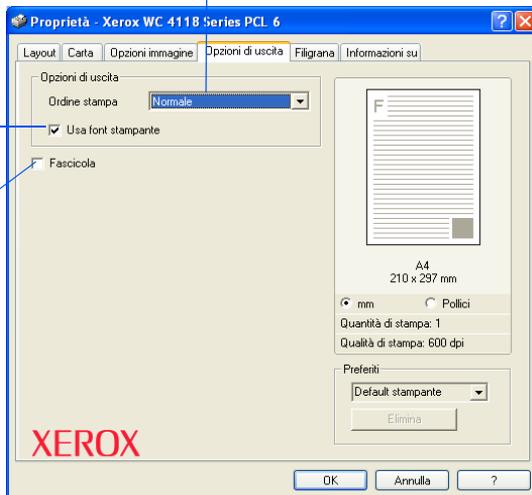
Per selezionare una sequenza per il lavoro di stampa. Scegliere se invertire tutte le pagine, stampare pagine dispari o stampare pagine pari.

### Usa font stampante

Se questa opzione è selezionata i font residenti nella stampante vengono utilizzati per il lavoro.

### Fascicola

Per generare copie fascicolate.



## Scheda Filigrana

### Filigrane correnti

Le *filigrane* sono immagini di sfondo stampate su ogni pagina. Sono utili per indicare se il documento è una bozza o un documento riservato o il nome della società. Selezionare la *filigrana* richiesta dall'elenco visualizzato oppure creare una nuova *filigrana*.

#### Aggiungi, Aggiorna e Elimina

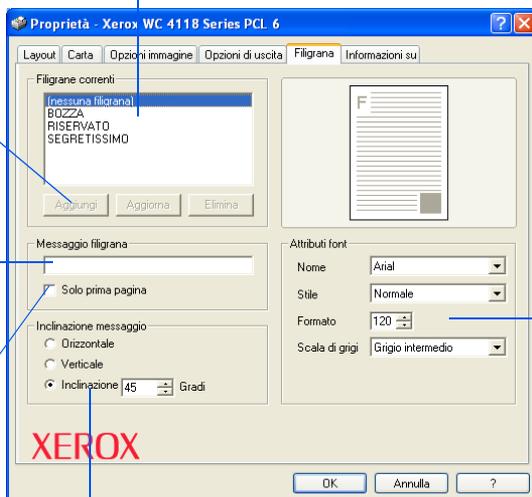
Utilizzare queste opzioni per creare nuove *filigrane*, modificare *filigrane* oppure per cancellare una *filigrana*.

#### Messaggio filigrana

Utilizzare questa finestra per inserire il testo da aggiungere come *filigrana*.

#### Solo prima pagina

Selezionare questa opzione per stampare la *filigrana* solo sulla prima pagina del documento.



#### Attributi font

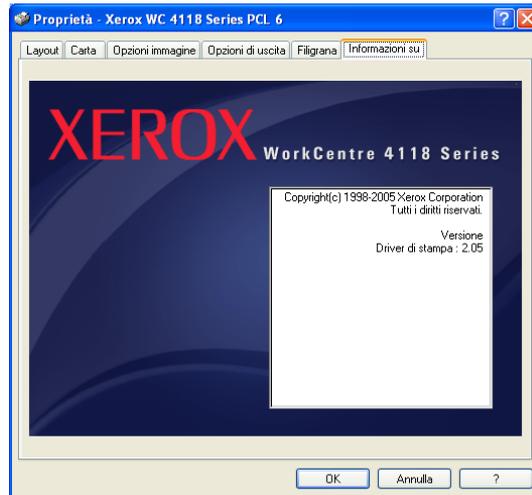
Selezionare tipo di font, stile, dimensione e scala di grigi da utilizzare per la *filigrana*.

#### Inclinazione messaggio

Selezionare questa opzione per stampare la *filigrana* in orizzontale, in verticale oppure ad un angolo specificato.

## Scheda *Informazioni su*

La scheda *Informazioni su* fornisce informazioni sul driver di stampa. Riporta la versione del programma e informazioni di copyright del driver di stampa. Se si ha accesso a Internet, fare clic su questa pagina per connettersi al sito web Xerox.





# 7 Scansione (solo per il modello 4 in 1)

---

La *scansione diretta* con connessione tramite porta *USB* o *parallela* è fornita di serie su *Xerox WorkCentre 4118*, modello *4 in 1*.

Uno scanner a colori è fornito come standard.

- Scanner TWAIN . . . . . 7-2
- Procedura di scansione TWAIN . . . . . 7-3
- Scansione mediante il driver WIA . . . . . 7-6

## Scanner TWAIN

Il programma Scanner TWAIN per *Xerox WorkCentre 4118* viene utilizzato per eseguire la scansione di immagini, grafici, fotografie e testo stampato. I documenti possono essere caricati nell'*alimentatore automatico* oppure posti sulla *lastra di esposizione*.

Il driver TWAIN è un programma per la stampa da PC che supporta ambienti Windows 98, Windows NT4.0, Windows 2000, Windows ME e Windows XP. Utilizzando un protocollo indipendente e la porta *USB* o quella parallela, il driver TWAIN converte l'immagine scansionata in un formato standard che può essere modificato.

La scansione TWAIN in ambienti Macintosh 10.3 o superiore e Linux è supportata con il kit PS3 per la stampa di rete.

# Procedura di scansione TWAIN

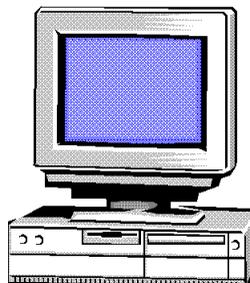
## 1 Aprire l'applicazione di editing delle immagini

- Per informazioni sul caricamento dei supporti, vedere "Caricamento della carta" a pagina 4-2.

Per le specifiche complete dei supporti, vedere "Specifiche dei supporti" a pagina 11-7.

- Aprire l'applicazione di editing delle immagini e acquisire lo scanner TWAIN per *WorkCentre 4118*.

Questa funzione consente di convertire le immagini stampate in immagini elettroniche che possono essere utilizzate in altri documenti.



## 2 Caricamento degli originali

### **Alimentatore automatico:**

- Prima di caricare gli originali, rimuovere eventuali punti di pinzatura e graffette.
- Regolare le guide scorrevoli in base al formato della carta.
- Inserire gli originali nell'*alimentatore automatico* con l'immagine rivolta verso l'alto.

La prima pagina deve trovarsi sopra la pila dei fogli, con i titoli rivolti verso il lato posteriore o sinistro della macchina.

- Allineare la pila di fogli al bordo sinistro e posteriore del vassoio. Regolare le guide in modo che sfiorino i bordi degli originali.



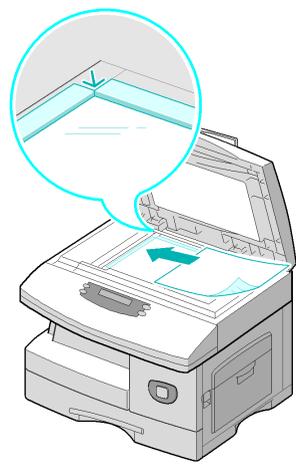
- Quando si utilizza la lastra di esposizione, verificare che non vi siano documenti caricati nell'alimentatore automatico.

Se si lascia l'alimentatore automatico aperto durante la scansione si compromette la qualità dell'immagine.

① È possibile caricare fino a 40 originali con grammatura di 80 g/m<sup>2</sup>. La grammatura deve essere compresa tra 45 – 105 g/m<sup>2</sup>. Il formato deve essere tra B5 e Legal (da 178 x 254 mm a 216 x 356 mm). Per le specifiche complete dell'alimentatore automatico, vedere "Specifiche dello scanner e della copiatrices" a pagina 11-5.

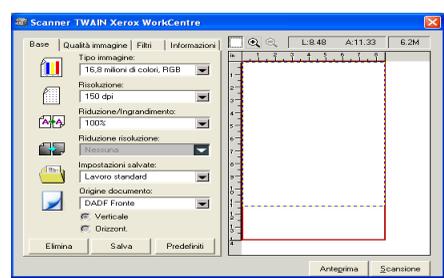
**Lastra di esposizione:**

- Sollevare l'alimentatore automatico e posizionare l'originale con il lato stampato rivolto verso il basso sulla lastra di esposizione.
- Allinearlo alla freccia di registrazione posta nell'angolo superiore sinistro.
- Abbassare l'alimentatore automatico.



**3 Selezione delle funzioni di scansione**

- Per le specifiche dello scanner, vedere "Specifiche dello scanner e della copiatrices" a pagina 11-5.
- Selezionare [Nuova scansione] nell'applicazione per accedere alle opzioni del driver TWAIN.
- Personalizzare le impostazioni disponibili sul driver TWAIN per il lavoro, ad esempio *Tipo immagine*, *Risoluzione*, *Tipo documento* e *Riduci/Ingrandisci*.

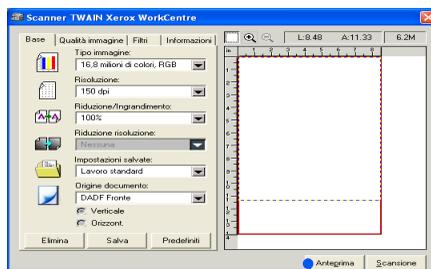


## 4 Selezione di Anteprima

- Selezionare l'opzione [Anteprima] dalla finestra del driver TWAIN.

L'immagine viene visualizzata sullo schermo. Questo consente di selezionare l'area specifica da scansionare.

- Se necessario, trascinare lo strumento di selezione sull'area che richiede la scansione.

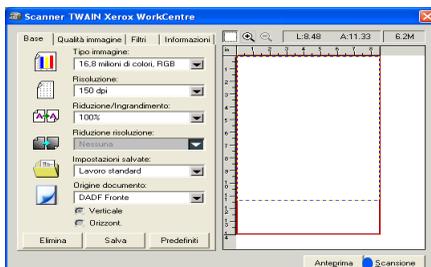


Anteprima

## 5 Selezione di Scansione

- Selezionare l'opzione [Scansione] dalla finestra del driver TWAIN.

L'immagine specificata appare sullo schermo.



Scansione

## 6 Salvataggio dell'immagine

- Selezionare [File] e [Salva].

L'immagine viene salvata e può ora essere utilizzata, se necessario, in un altro documento.

- Togliere l'originale dalla *lastra di esposizione* o dall'*alimentatore automatico*.

# Scansione mediante il driver WIA

Per la scansione delle immagini, la macchina supporta anche il driver *WIA* (*Windows Image Acquisition*). *WIA* è uno dei componenti standard di Microsoft Windows XP e viene utilizzato con scanner e fotocamere digitali. Diversamente dal driver TWAIN, il driver *WIA* consente di eseguire scansioni e di manipolare le immagini in maniera molto semplice, senza l'uso di software aggiuntivo.

 Il driver WIA funziona solo su Windows XP con porta USB.

## Procedura di scansione WIA

- 1 ➤ Caricare i documenti con il lato da scansionare rivolto verso l'alto nell'*alimentatore automatico*.  
**OPPURE**  
Posizionare un singolo documento con il lato da scansionare rivolto verso il basso sulla *lastra di esposizione*.
- 2 ➤ Dal menu *Start* di Windows, selezionare [Impostazioni], [Pannello di controllo] e [Scanner e fotocamere digitali].
- 3 ➤ Fare doppio clic sull'icona del driver dello scanner. Viene avviata la procedura *Acquisizione guidata immagini*.
- 4 ➤ Scegliere le preferenze di scansione e fare clic su [Anteprima] per controllare come risulterà l'immagine se si applicano le preferenze selezionate.



**5**

➤ Fare clic su [Avanti].

**6**

➤ Inserire un nome per l'immagine e selezionare il formato file e la destinazione in cui salvare l'immagine.

**7**

➤ Seguire le istruzioni riportate sullo schermo per modificare l'immagine dopo averla copiata sul computer.



*Per annullare il lavoro di scansione, premere il pulsante Annulla di Acquisizione guidata immagini.*

---



# 8 Gestione macchina

---

*Xerox WorkCentre 4118 può essere personalizzata in base alle proprie esigenze.*

- Rapporti . . . . .8-2
- ControlCentre . . . . .8-4
- Codice protezione . . . . .8-8
- Cancella memoria . . . . .8-10
- Strumenti di manutenzione . . . . .8-11
- Accesso ausiliario . . . . .8-14

# Rapporti

Sono disponibili vari rapporti che consentono di confermare e monitorare l'attività della macchina. È possibile impostare i rapporti in modo che includano informazioni specifiche o che vengano stampati automaticamente.

## Rapporti disponibili

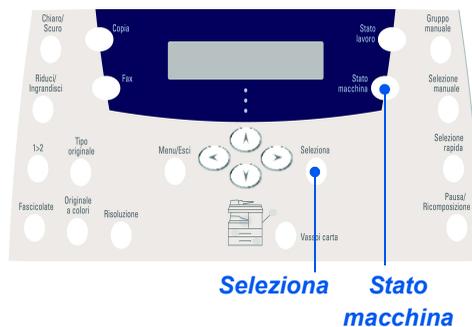
RAPPORTI	DESCRIZIONE
<b>Rubrica fax</b>	In questo elenco sono riportati tutti i numeri memorizzati nella rubrica fax della macchina come numeri <i>diselezione rapida</i> e di <i>selezione di gruppo</i> .
<b>Trasmissione fax</b>	In questo rapporto sono contenute informazioni relative alle attività di trasmissione più recenti.
<b>Ricezione fax</b>	In questo rapporto sono contenute informazioni relative alle attività di ricezione più recenti.
<b>Dati sistema</b>	Questo rapporto mostra lo stato delle opzioni selezionabili dall'utente. Dopo aver modificato le impostazioni, stampare questo elenco per avere una conferma delle modifiche effettuate.
<b>Lavori pianificati</b>	In questo elenco sono riportati tutti i documenti memorizzati per <i>fax differito</i> , <i>fax prioritario</i> , <i>selezione di gruppo</i> e <i>polling di trasmissione</i> . Nell'elenco è indicata l'ora di avvio e il tipo di operazione.
<b>Conferma TX fax</b>	Questo elenco riporta tutte le trasmissioni fax confermate.
<b>Fax indesiderati</b>	Questo elenco riporta i numeri fax definiti indesiderati tramite il menu <i>Fax indesiderati</i> .
<b>Contatori fatturazione</b>	Questo rapporto elenca i contatori di fatturazione e i rispettivi dati.
<b>Pagina connessione</b>	Fornisce informazioni di connessione quando è installato il kit per la stampa di rete opzionale.
<b>Stampa rapporti</b>	Utilizzare questa opzione per stampare tutti i rapporti disponibili.

## Stampa dei rapporti

Utilizzare le seguenti istruzioni per stampare un rapporto.

1

- Premere il tasto [Stato macchina].



2

- Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Rapporti] e premere [Selezione].

3

- Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare il rapporto richiesto e premere [Selezione].  
Il rapporto viene elaborato e stampato.

# ControlCentre

*ControlCentre* è un software disponibile per *Xerox WorkCentre 4118* che consente di impostare e visualizzare in remoto da un PC le opzioni e funzioni di *fax* e di *stampa*. Questo strumento consente anche di aggiornare il firmware.

Dopo aver impostato opzioni di *fax*, aver creato rubriche oppure aver impostato opzioni di *stampa*, fare clic su [Applica] nella schermata di *ControlCentre* per scaricare le nuove impostazioni sulla macchina.

## Installazione di ControlCentre

Quando si installa il software di *Xerox WorkCentre 4118*, viene caricata automaticamente anche l'utilità *ControlCentre*.



Per informazioni sull'installazione, vedere "Strumenti di manutenzione" a pagina 8-11.

## Esecuzione di ControlCentre

Per eseguire *ControlCentre*, procedere come segue.

**1**

➤ Avviare *Windows*.

**2**

➤ Da *Programmi*, selezionare [*Xerox WorkCentre 4118*], quindi [*ControlCentre*].

Viene visualizzata la schermata *ControlCentre*.

## Utilizzo di ControlCentre

La schermata di *ControlCentre* è costituita da tre schede:

- Rubrica (solo per il modello 4 in 1)
- Aggiornamento firmware
- Stampante

Per uscire da *ControlCentre*, fare clic sul pulsante [Esci] posto nella parte inferiore di ciascuna scheda.

Per ottenere ulteriori informazioni, fare clic sul pulsante [Guida] posto nella parte inferiore di ciascuna scheda.



Se si modificano delle impostazioni sul ControlCentre o si esegue ControlCentre, le impostazioni della macchina e di ControlCentre vengono automaticamente aggiornate in base alle ultime modifiche apportate.

## Scheda Rubrica (solo per il modello 4 in 1)

Fare clic sulla scheda [Rubrica] per creare e modificare voci della rubrica da usare con Fax.

**Voci della rubrica**

**Per modificare la voce selezionata all'interno di una finestra di dialogo Modifica separata**

**Per eliminare una voce selezionata**

**Per eliminare tutte le voci della rubrica**

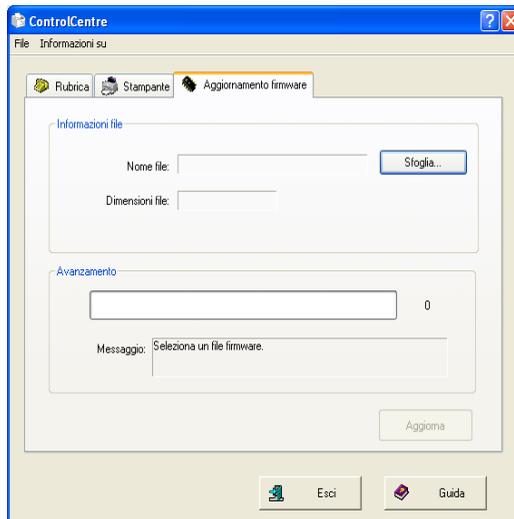
**Recupera le voci della rubrica da Xerox WorkCentre 4118 a ControlCentre**

**Per scaricare le voci della rubrica da ControlCentre a Xerox WorkCentre 4118**

## Scheda Aggiornamento firmware

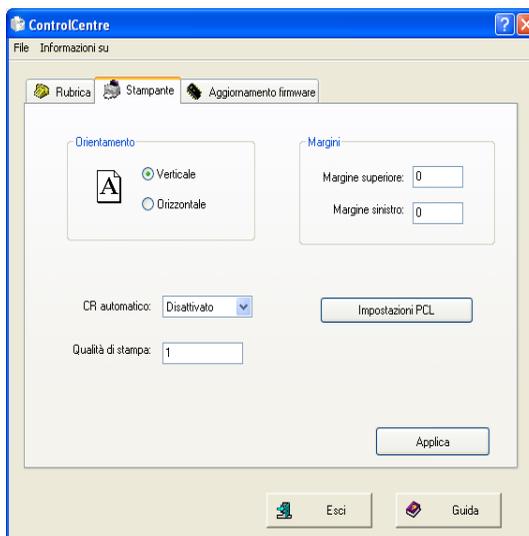
Fare clic sulla scheda [Aggiornamento firmware] per aggiornare il firmware della macchina.

- Questa funzione deve essere utilizzata solo dall'amministratore e del sistema. Per ulteriori informazioni, vedere la Guida per l'amministratore del sistema (in lingua inglese).



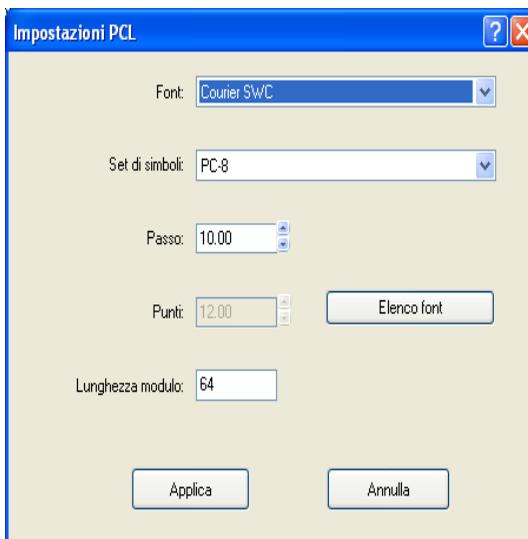
## Scheda Stampante

Selezionare la scheda [Stampante] per impostare le opzioni di stampa di default.



## Pulsante PCL

Fare clic sul pulsante [PCL] nella scheda Stampante per impostare opzioni per la stampa PCL.



# Codice protezione

Le funzioni di amministrazione del sistema possono essere limitate a utenti singoli richiedendo di inserire un codice prima di accedere alle funzioni.

## Abilitazione del codice protezione

- **1** Premere il tasto [Stato macchina].
  - **2** Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Amministrazione] e poi premere [Selezione].  
Se *Amministrazione* è protetto da codice, digitare la password e premere [Selezione].
  - **3** Selezionare [Codice protez.] con i *tasti di scorrimento* e premere [Selezione].
- 
-  *Quando la macchina viene installata per la prima volta, il campo codice di accesso è vuoto. Quando si seleziona Sì, viene chiesto di inserire il codice. Quando viene richiesto di inserire il codice, premere [Selezione].*
- 
- **4** Utilizzando i *tasti di scorrimento* selezionare dalla tabella riportata seguito la *funzione* da proteggere e premere [Selezione].
  - **5** Utilizzando i *tasti di scorrimento* selezionare dalla tabella riportata di seguito le *autorizzazioni* per la funzione scelta nel passaggio precedente. Premere [Selezione].

FUNZIONE	AUTORIZZAZIONI
Imposta macchina	Proteggi tutto
	Consenti tutto
	Consenti dimensioni vassoi
Imposta fax	Proteggi tutto
	Consenti tutto
	Consenti selezioni rapide
	Consenti selezioni di gruppo
	Consenti selezioni rapide e di gruppo

<b>Ammin. sistema</b>	Proteggi tutto
	Consenti tutto
<b>Rapporti</b>	Proteggi tutto
	Consenti tutto

- 6** ➤ Per proteggere più *funzioni* selezionare [Si], premere [Selezione] e ripetere i passaggi 4 e 5.  
Per terminare, selezionare [Eseguito] e inserire il codice.
- 7** ➤ Se è stato abilitato il *codice protezione*, per inserire il nuovo codice, vedere “Cambio del codice” da pagina 8-9.

## Cambio del codice

Questa procedura viene utilizzata per cambiare un codice esistente o per inserire un codice dopo avere abilitato il *codice protezione*.

- 1** ➤ Premere il tasto [Stato macchina].
- 2** ➤ Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Amministrazione] e poi premere [Selezione].  
➤ Se *Amministrazione* è protetta da codice, digitare la password e premere [Selezione].
- 3** ➤ Selezionare [Modifica codice] con i *tasti di scorrimento* e premere [Selezione].  
➤ Inserire il codice esistente e premere [Selezione].



*Se il codice di protezione è appena stato abilitato, questo è vuoto.*

- 4** ➤ Inserire il nuovo codice e premere [Selezione].
- 5** ➤ Confermare il nuovo codice e premere [Selezione].

# Cancella memoria

Questo strumento viene fornito per consentire di cancellare dei dati in aree selezionate della memoria. Per la funzione *fax*, è possibile cancellare il contenuto della rubrica, nonché ricevere e trasmettere dati cronologici.

## Cancellazione di dati in memoria

- **1** Premere il tasto [Stato macchina].
- **2** Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Amministrazione] e poi premere [Selezione].
  - Se *Amministrazione* è protetta da codice, digitare la password e premere [Selezione].
- **3** Selezionare [Cancella memoria] con i *tasti di scorrimento* e premere [Selezione].
  - Selezionare l'opzione richiesta e premere [Selezione].

Le selezioni sono:

*Dati sistema*

*Rubrica fax*

*Cronologia RX fax*

*Cronologia TX fax*

# Strumenti di manutenzione

In *Amministrazione* si trovano numerosi strumenti di manutenzione:

- Numero di serie
- Manca toner
- Nuovo tamburo
- Pulizia tamburo
- Contatori fattur.



Questi strumenti sono accessibili tramite Xerox CentreWare. Per ulteriori informazioni, vedere la Guida per l'amministratore del sistema (in lingua inglese).

---

## Controllo del numero di serie

- 1** ➤ Premere il tasto [Stato macchina].
- 2** ➤ Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Amministrazione] e poi premere [Selezione].  
➤ Se *Amministrazione* è protetta da codice, digitare la password e premere [Selezione].
- 3** ➤ Selezionare [Manutenzione] e premere [Selezione].  
➤ Selezionare [Numero di serie] e premere [Selezione].  
Viene visualizzato il numero di serie di *Xerox WorkCentre 4118*.  
➤ Premere [Menu/Esci] per uscire da questa funzione.

## Manca toner

Se si imposta l'opzione *Notifica toner* su *Sì*, quando la cartuccia del toner sta per esaurirsi, la macchina invia automaticamente al fornitore un fax di richiesta per una nuova cartuccia del toner. Questa funzione può essere attivata unicamente se il numero telefonico del rivenditore è memorizzato all'interno della macchina.

- **1** Premere il tasto [Stato macchina].
- **2** Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Amministrazione] e poi premere [Seleziona].
  - Se *Amministrazione* è protetta da codice, digitare la password e premere [Seleziona].
- **3** Selezionare [Manca toner] e premere [Seleziona].
- **4** Selezionare [Sì] e premere [Seleziona].
  - Quando richiesto, inserire:
    - Numero cliente (il vostro numero)*
    - Nome cliente (il vostro nome)*
    - Numero fax fornitore*
    - Nome fornitore*

## Nuovo tamburo

Questa funzione azzerava il contatore del fotoricettore (tamburo) dopo la sostituzione.

- **1** Premere il tasto [Stato macchina].
- **2** Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Amministrazione] e poi premere [Seleziona].
  - Se *Amministrazione* è protetta da codice, digitare la password e premere [Seleziona].
- **3** Selezionare [Nuovo tamburo] e premere [Seleziona].
  - Per azzerare il contatore del tamburo, selezionare [Sì] e poi premere [Seleziona]. Altrimenti selezionare [No] e premere [Seleziona] per uscire.

## Pulizia tamburo

Se le stampe presentano striature o macchie, è possibile impostare la macchina in modo che esegua la pulizia del fotoricettore. Prima di selezionare questa operazione, accertarsi che la carta sia caricata.

- **1** Premere il tasto [Stato macchina].
- **2** Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Amministrazione] e poi premere [Selezione].
  - Se *Amministrazione* è protetta da codice, digitare la password e premere [Selezione].
- **3** Selezionare [Pulizia tamburo] e premere [Selezione].  
*Xerox WorkCentre 4118* stamperà una pagina di pulizia speciale.

## Contatori fatturazione

La fatturazione può visualizzare il contenuto di diversi contatori utilizzati in *WorkCentre 4118*. I contatori sono:

- *Totale impressioni* – il numero totale di stampe generate dalla macchina.
- *Impress. toner* – il numero di stampe generate dal toner.
- *Impress. tamburo* – il numero di stampe generate dal fotoricettore.
- *Pag. scans. ADF* – il numero di originali scansionati dall'*alimentatore automatico*.
- *Pag. scans. lastra* – il numero di originali scansionati dalla *lastra di esposizione*.
- *Toner sostituito* – il numero di stampe eseguite a partire dall'ultima sostituzione della cartuccia del toner.
- *Tamburo sostituito* – il numero di stampe eseguite dalla sostituzione del fotoricettore.

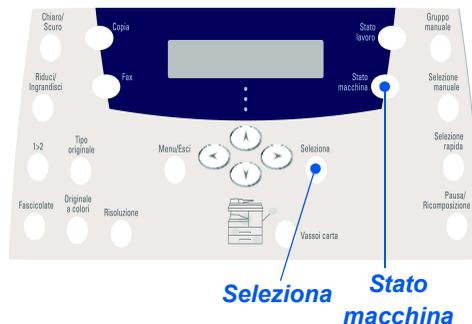
- **1** Premere il tasto [Stato macchina].
- **2** Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Amministrazione] e poi premere [Selezione].
  - Se *Amministrazione* è protetta da codice, digitare la password e premere [Selezione].
- **3** Selezionare [Contatori fattur.] e premere [Selezione].
  - Selezionare il *contatore* e premere [Selezione].

# Accesso ausiliario

*Accesso ausiliario* è disponibile come opzione. Consente il riconoscimento della scheda di un'interfaccia esterna. Utilizzare queste istruzioni per abilitare o disabilitare *Accesso ausiliario*:

1

- Premere il tasto [Stato macchina].



2

- Utilizzare i *tasti di scorrimento* per selezionare [Amministrazione] e poi premere [Selezione].
- Se *Amministrazione* è protetta da codice, digitare la password e premere [Selezione].

3

- Selezionare [Accesso ausiliario] e premere [Selezione].
- Per abilitare *Accesso ausiliario*, selezionare [Sì] e premere [Selezione]. Altrimenti selezionare [No] e premere [Selezione].

# 9 Manutenzione

---

Le operazioni di manutenzione consentono alla macchina di continuare a fornire prestazioni ottimali. Questo capitolo contiene le istruzioni necessarie per tutte le operazioni di manutenzione richieste.

- Pulizia .....9-2
- Ordinazione dei materiali di consumo .....9-4
- Unità sostituibili dal cliente .....9-5

# Pulizia

## Pulizia della lastra di esposizione e della lastra di trasporto a velocità costante (CVT)

La regolare pulizia della *lastra di esposizione* contribuisce a garantire una qualità ottimale delle immagini. Si raccomanda di pulire la *lastra di esposizione* ogni mattina e nel corso della giornata, a seconda delle necessità.

La lastra di trasporto a velocità costante (CVT) è la striscia che si trova sul lato sinistro della *lastra di esposizione* e viene utilizzata per eseguire la scansione degli originali inseriti nell'*alimentatore automatico*. Anche la lastra CVT deve essere pulita regolarmente.



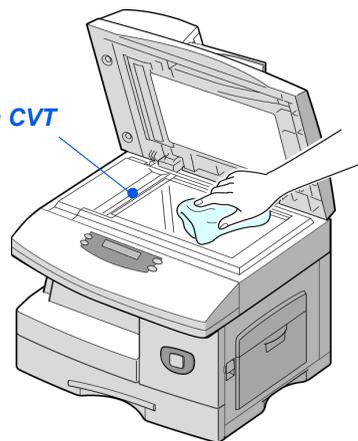
**ATTENZIONE:** NON utilizzare solventi organici o chimici o detergenti spray, né versare sostanze liquide direttamente sulla macchina. Utilizzare unicamente i materiali di consumo e i prodotti per la pulizia indicati nel presente documento. Tenere i materiali di consumo e i detergenti lontano dalla portata dei bambini.



**AVVERTENZA:** NON rimuovere coperture e protezioni fissate con viti, né tentare di eseguire procedure di manutenzione non specificamente riportate in questa documentazione.

- Inumidire leggermente con acqua un panno soffice e non sfilacciabile o carta apposta.
- Aprire l'*alimentatore automatico*.
- Pulire le superfici della *lastra di esposizione* e della *lastra CVT* finché non sono completamente pulite e asciutte.
- Pulire il lato inferiore dell'*alimentatore automatico* finché non è completamente pulito e asciutto.
- Chiudere l'*alimentatore automatico*.

Lastra CVT



## **Pannello comandi e LCD**

Pulire regolarmente il *pannello comandi* e il *display LCD* per evitare che si impolverino e si sporchino. Per rimuovere impronte di dita e macchie, pulire il *pannello comandi* e il *display LCD* con un panno morbido, non sfilacciabile, leggermente inumidito con acqua.

## **Superfici esterne della macchina**

Per pulire le superfici esterne della macchina, servirsi di un panno inumidito con acqua.

# Ordinazione dei materiali di consumo

La *cartuccia del toner* e la *cartuccia del fotoricettore* (tamburo) sono disponibili come unità sostituibili dal cliente.

I numeri di parte di tali componenti sono riportati nella tabella seguente:

UNITÀ SOSTITUIBILI DAL CLIENTE	NUMERO DI PARTE
<b>Cartuccia del toner</b>	006R01278
<b>Cartuccia del fotoricettore</b>	113R00671

Per richiedere i materiali di consumo, contattare il rivenditore Xerox di zona e indicare il nome dell'azienda, il numero del prodotto e il numero di serie della macchina.

Utilizzare lo spazio che segue per annotare il numero telefonico.

Numero di telefono per la richiesta dei materiali di consumo:

# \_\_\_\_\_

# Unità sostituibili dal cliente

## Cartuccia del toner

### **Durata della cartuccia del toner**

La durata della cartuccia del toner dipende dalla quantità di toner utilizzata per ciascun lavoro di stampa. Ad esempio, se si stampano lettere commerciali standard con circa il 5% di copertura di toner, è possibile prevedere una resa della cartuccia pari a 8000 pagine (4000 pagine per la cartuccia del toner iniziale). Il numero di pagine varia in base alla densità della stampa. Se si stampano molte immagini, potrebbe essere necessario sostituire la cartuccia del toner con maggiore frequenza.

### **Modalità Risparmio toner**

Per una durata maggiore della cartuccia del toner, è possibile utilizzare la modalità *Risparmio toner*. Nella modalità *Risparmio toner* la macchina utilizza una quantità di toner più bassa rispetto a quella utilizzata per una stampa in modalità normale. Poiché l'immagine stampata risulta più chiara, questa modalità è adatta per la stampa di bozze o di lavori di prova.

---

 Per ulteriori informazioni, vedere "Imposta macchina" a pagina 2-20.

---

### **Sostituzione della cartuccia del toner**

Se le stampe presentano striature bianche o tonalità alterate, la cartuccia del toner è quasi esaurita. Sul *display LCD* viene visualizzato il messaggio 'Toner scarso'.

Se viene visualizzato il messaggio 'Toner scarso', estrarre la cartuccia e agitarla leggermente per ristabilire temporaneamente la qualità di stampa. In tal modo, il toner rimanente viene ridistribuito all'interno della cartuccia. Tale procedura può essere eseguita una sola volta prima di sostituire la *cartuccia del toner*.

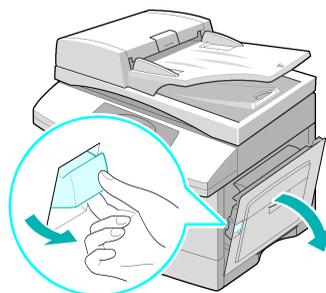
**1**

- Tirare la leva di rilascio per aprire lo sportello laterale.

---

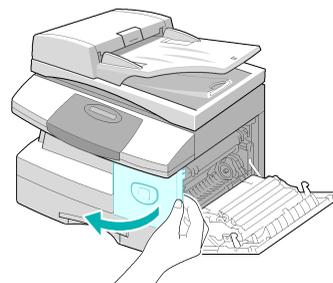
**ATTENZIONE:** prima di aprire lo sportello anteriore, accertarsi che sia sempre aperto lo sportello laterale.

---



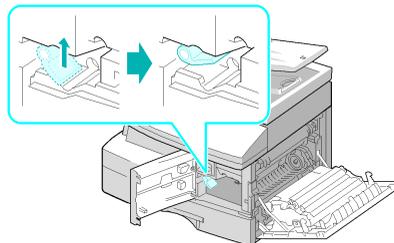
2

- Aprire lo sportello anteriore.



3

- Alzare la leva di bloccaggio della cartuccia del toner per sbloccare la cartuccia.



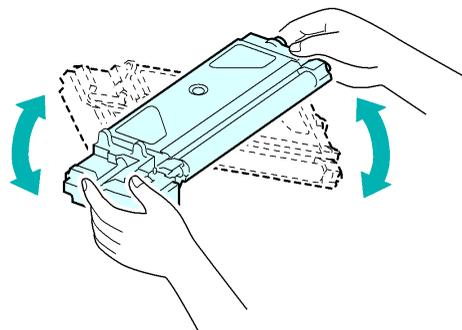
4

- Se vi sono tracce di toner sugli indumenti, eliminarle con un panno asciutto e lavare l'indumento in acqua fredda. Non utilizzare acqua calda, altrimenti il toner si fissa ai tessuti.

### **Ridistribuzione del toner**

- Estrarre la cartuccia del toner e scuoterla con cura per distribuire il toner in modo uniforme all'interno della cartuccia.
- Reinstallare la cartuccia e bloccare la leva.
- Chiudere lo sportello anteriore, quindi quello laterale.
- Sul display appare [Nuovo toner?], selezionare [No] e premere [Seleziona].

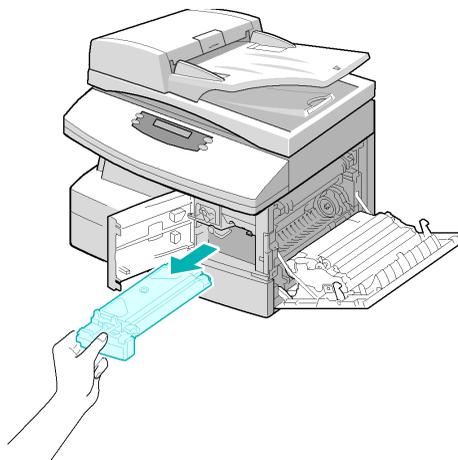
La macchina torna in modalità standby.



## 5 Sostituzione della cartuccia del toner

- Agitare in senso orizzontale la nuova cartuccia del toner quattro o cinque volte.
- Far scorrere la nuova cartuccia di toner fino a bloccarla in posizione.
- Abbassare la leva fino a bloccarla in posizione.
- Chiudere lo sportello anteriore, quindi quello laterale.
- Sul display appare [Nuovo toner?], selezionare [Sì] e premere [Seleziona].

La macchina torna in modalità standby.



### **Impostazione dell'opzione di ordinazione della cartuccia del toner**

Se l'opzione di menu *Notifica toner* è impostata su *Sì*, quando la cartuccia del toner sta per esaurirsi, la macchina invia automaticamente al rivenditore oppure al fornitore Xerox un fax di richiesta per una nuova cartuccia del toner. Questa funzione può essere attivata unicamente se il numero telefonico del rivenditore è memorizzato all'interno della macchina.



Per ulteriori informazioni, vedere "Strumenti di manutenzione" a pagina 8-11.

## Cartuccia del fotoricettore

La *cartuccia del fotoricettore* (tamburo) deve essere sostituita quando viene visualizzato il relativo messaggio, all'incirca dopo 20.000 copie.

Se le stampe presentano striature o macchie, è disponibile un'opzione che consente di pulire il fotoricettore.



Per ulteriori informazioni, vedere "Strumenti di manutenzione" a pagina 8-11.



**ATTENZIONE:** non esporre il tamburo verde alla luce per un lungo periodo. Non esporre il fotoricettore alla luce diretta del sole e non toccarne la superficie per evitare di danneggiarlo e di compromettere la qualità di stampa.

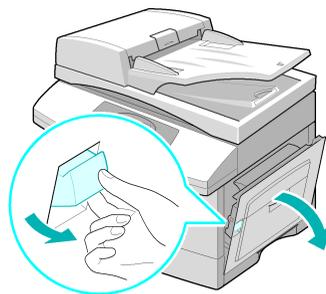
## Sostituzione della cartuccia del fotoricettore

La durata media della cartuccia del fotoricettore è pari a circa 20.000 copie. Un'elevata quantità di copie/stampe fronte/retro riduce la durata del fotoricettore. Quando il fotoricettore è da sostituire, sul display della macchina viene visualizzato il messaggio 'Avviso tamburo'. È possibile eseguire ancora un migliaio di copie/stampe, ma è opportuno disporre di una cartuccia di riserva. Sostituire la cartuccia del fotoricettore quando la qualità delle copie/stampe non è più soddisfacente.

**1**

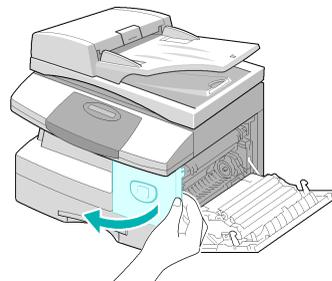
- Tirare la leva di rilascio per aprire lo sportello laterale.

**ATTENZIONE:** prima di aprire lo sportello anteriore, accertarsi che sia sempre aperto lo sportello laterale.



**2**

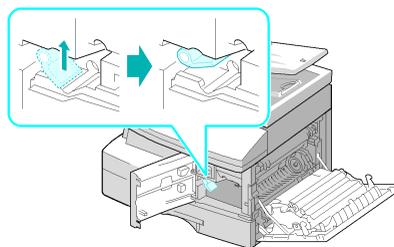
- Aprire lo sportello anteriore.



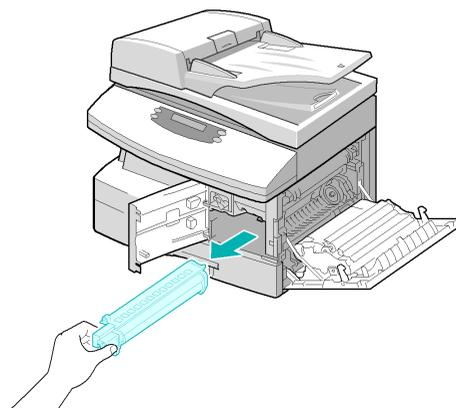
**3**

- Per sostituire la cartuccia del fotoricettore, è necessario rimuovere la cartuccia del toner.

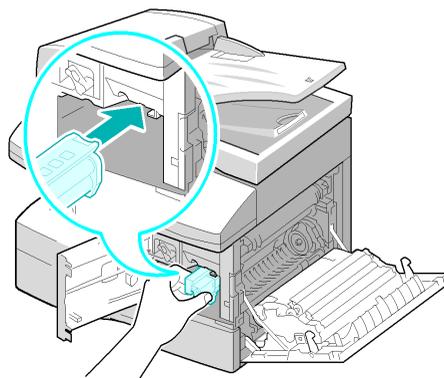
- Alzare la leva di bloccaggio della cartuccia del toner per sbloccare la cartuccia.

**4**

- Estrarre la cartuccia del fotoricettore usata.

**5**

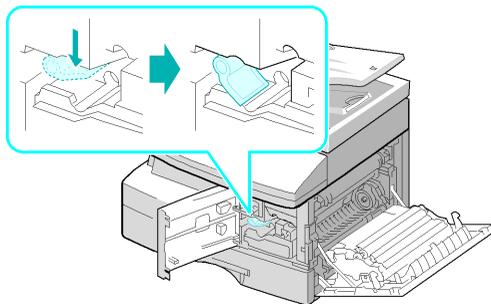
- Estrarre dalla confezione la nuova cartuccia e installarla, facendo attenzione a non toccare la superficie del fotoricettore.



**6**

- Reinstallare la cartuccia del toner e bloccare la leva.
- Chiudere lo sportello anteriore, quindi quello laterale.
- Sul display viene visualizzato [Tamburo nuovo?] oppure [Nuova unità tamb.?]. Selezionare 'Sì' e premere [Seleziona].

La macchina ritorna in modalità Standby.



*Se il contatore non viene reimpostato, il messaggio 'Avviso tamburo' potrebbe venire visualizzato prima che il fotoricettore giunga a esaurimento. Per ripristinare il contatore manualmente, vedere "Strumenti di manutenzione" a pagina 8-11.*

# 10 Problemi e soluzioni

---

Se si verifica un problema con la macchina, le istruzioni riportate in questo capitolo consentono di identificarlo ed eliminarlo o di ottenere ulteriore assistenza.

- Generale .....10-2
- Eliminazione degli errori .....10-3
- Assistenza clienti .....10-10
- Messaggi di errore sul display LCD .....10-11
- Tabelle di problemi e soluzioni .....10-14

# Generale

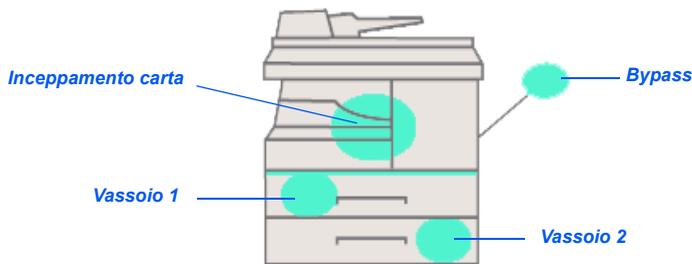
Varie situazioni possono compromettere la qualità delle copie. Per ottenere prestazioni ottimali, assicurarsi di rispettare le direttive riportate di seguito.

- Non posizionare la macchina alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore, quale un termosifone.
- Evitare cambiamenti repentini nelle condizioni dell'ambiente in cui è installata la macchina. Quando si verifica una variazione di temperatura, sono necessarie *almeno due ore* (a seconda dell'entità della variazione) perché la macchina si adatti al nuovo ambiente.
- Rispettare le scadenze di manutenzione per eseguire la pulizia di aree quali la *lastra di esposizione* e il *pannello comandi*.
- Impostare sempre le guide nei *vassoi della carta* in base al formato del supporto presente nel vassoio.
- Assicurarsi che eventuali graffette e residui di carta non entrino nella macchina.

# Eliminazione degli errori

Quando si verifica un errore, controllare la *mappa di stato* sul *pannello comandi*. Una spia rossa lampeggiante indica l'area con il problema:-

## Mappa di stato



## Inceppamenti dei documenti

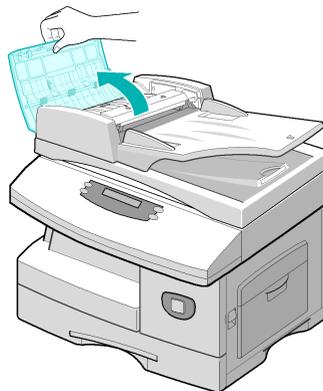
Se un documento si inceppa durante l'alimentazione attraverso l'*alimentatore automatico*, sul display viene visualizzato il messaggio 'Incepp. docum.' e la *spia che segnala l'inceppamento* sulla *mappa di stato* lampeggia.

Per eliminare gli inceppamenti dalle tre aree dell'*alimentatore automatico*, procedere come indicato di seguito.

### Inceppamento in entrata

1

- Aprire la copertura superiore dell'*alimentatore automatico*.



2

- Estrarre il documento dall'*alimentatore automatico* tirandolo lentamente verso destra.
- Chiudere la copertura superiore dell'*alimentatore automatico*.
- Inserire di nuovo i documenti nell'*alimentatore automatico*.

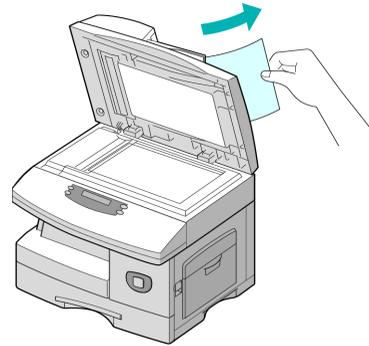


### ***Inceppamento in uscita***

1

- Aprire l'*alimentatore automatico* e ruotare la rotella del rullo di alimentazione per estrarre il documento inceppato dall'area di uscita.

Se l'estrazione del documento risulta difficoltosa, passare alla sezione *Inceppamento al rullo di alimentazione*.

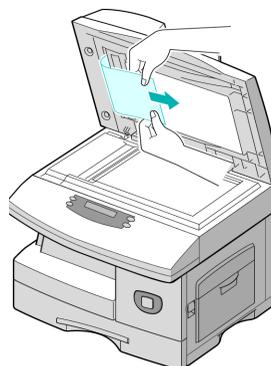


2

- Chiudere l'*alimentatore automatico* e ricaricare i documenti.

## Inceppamento al rullo di alimentazione

- 1
  - Aprire l'*alimentatore automatico*.
  - Ruotare la rotella per estrarre il documento inceppato dall'area di uscita. Tirare con attenzione il documento a destra con entrambe le mani.



- 2
  - Chiudere l'*alimentatore automatico* e ricaricare i documenti.

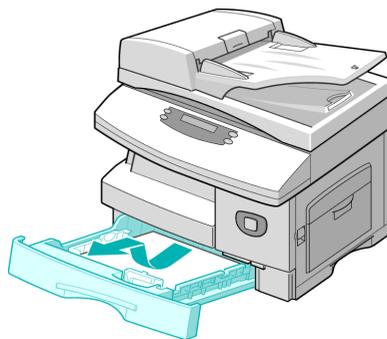
## Inceppamenti della carta

Se si verifica un inceppamento della carta, sul display viene visualizzato il messaggio 'Incepp. carta' e la *spia che segnala questo errore* oppure la *spia del vassoio carta sulla mappa di stato* lampeggia per indicare l'area con il problema. Per rimuovere l'inceppamento, procedere come indicato di seguito. Per evitare di strappare i fogli inceppati, tirarli lentamente e con delicatezza.

### Area di alimentazione della carta

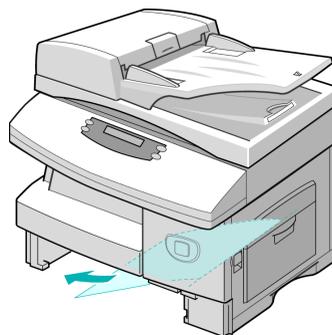
Se l'inceppamento si verifica nell'area di alimentazione della carta, sul display viene visualizzato il messaggio 'Incepp. carta 0'.

- 1
  - Estrarre il *vassoio carta*.
  - Dopo averlo estratto completamente, sollevarne leggermente la parte anteriore per sganciare il vassoio dalla macchina.



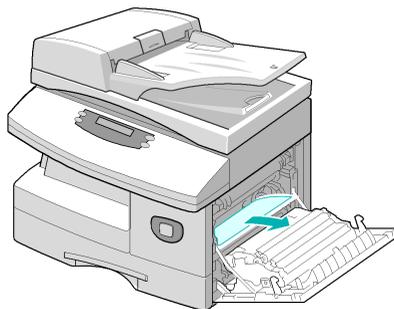
**2**

- Tirare lentamente il foglio inceppato per rimuoverlo.
- Dopo avere rimosso il foglio inceppato, aprire lo sportello laterale e richiuderlo per annullare il messaggio 'Incepp. carta 0' visualizzato sul display LCD.



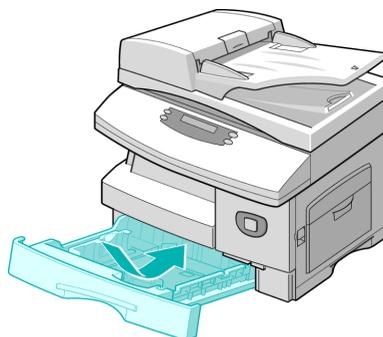
**3**

- Se la carta non si muove, sollevare la leva di rilascio e aprire lo sportello laterale.
- Estrarre lentamente il foglio inceppato nella direzione indicata.



**4**

- Chiudere la copertura.
- Inserire il vassoio carta. Abbassare la parte posteriore del vassoio per allineare il bordo posteriore all'apposito alloggiamento nella macchina, quindi fare rientrare completamente il vassoio.



## Area di uscita della carta

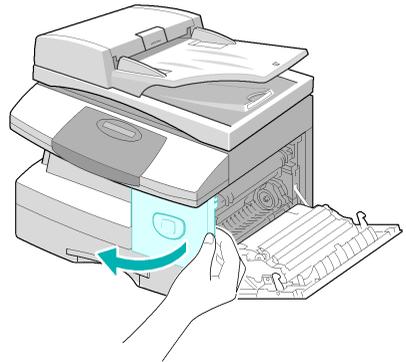
Se l'inceppamento si verifica nell'area di uscita della carta, sul display viene visualizzato il messaggio 'Incepp. carta 2'.

**1**

- Premere la *leva di rilascio* per aprire lo sportello laterale.

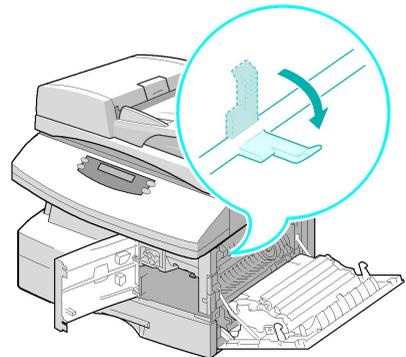
**ATTENZIONE:** prima di aprire lo sportello anteriore, accertarsi che sia sempre aperto lo sportello laterale.

- Aprire lo sportello anteriore.



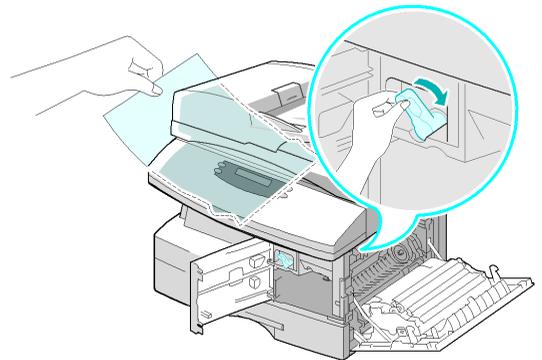
**2**

- Abbassare la *leva del fusore*. In questo modo viene rilasciata la pressione sulla carta.



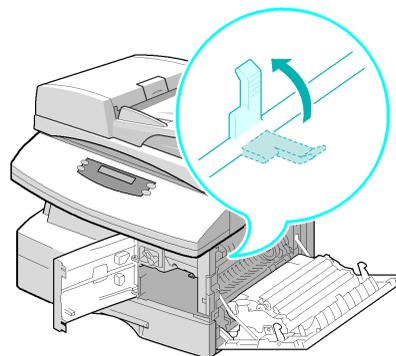
**3**

- Ruotare la *leva di rimozione inceppamento* nella direzione indicata dalla freccia e fare scorrere la carta verso l'area di uscita.
- Quindi tirare lentamente il foglio per estrarlo.



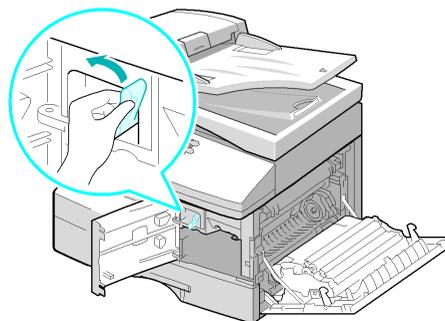
4

- Spingere verso l'alto la *leva del fusore*.



5

- Riportare la *leva di rimozione inceppamento* nella posizione originaria.
- Chiudere lo sportello anteriore e lo sportello laterale.

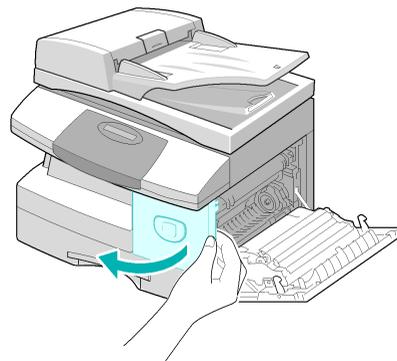


## Inceppamento nel modulo fronte/retro

Se l'inceppamento si verifica nel modulo *fronte/retro*, viene visualizzato il messaggio 'Incepp. F/R' e la *spia che segnala questo errore sulla mappa di stato lampeggia*.

**1**

- Premere la *leva di rilascio* per aprire lo sportello laterale.
- Estrarre la carta inceppata.

**2**

- Chiudere lo sportello laterale.

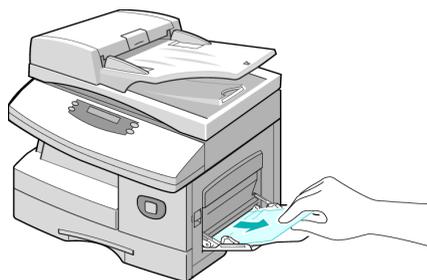
## Inceppamento nel vassoio bypass

Se si tenta di eseguire la stampa utilizzando il *vassoio bypass* e la macchina non rileva carta nel vassoio perché manca oppure perché non è stata caricata correttamente, viene visualizzato il messaggio 'Incepp. bypass' e la *spia del vassoio bypass sulla mappa di stato lampeggia*.

Questo tipo di inceppamento si può anche verificare se la carta non viene alimentata correttamente all'interno della macchina.

**1**

- Aprire il *vassoio bypass* ed estrarre la carta dalla macchina.



# Assistenza clienti

Se non è possibile eliminare un errore seguendo le istruzioni visualizzate sul display *LCD*, controllare le tabelle relative alla risoluzione dei problemi nella sezione successiva, per poter risolvere tali problemi velocemente.

Per assistenza tecnica durante o dopo l'installazione del prodotto, per ottenere soluzioni online, visitare il sito web:

<http://www.xerox.com>

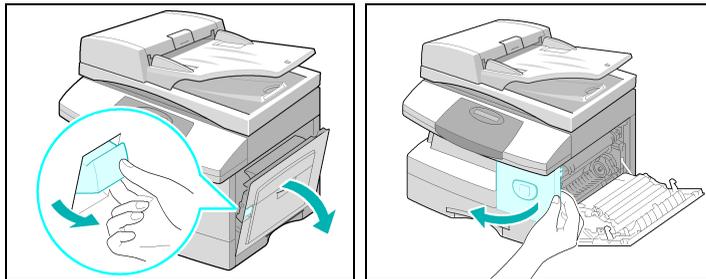
Se il problema persiste, rivolgersi al *centro di assistenza Xerox* o al rappresentante Xerox di zona. Verranno richiesti il numero di serie della macchina ed eventuali codici di errore visualizzati.



Per conoscere la posizione del numero di serie, vedere la sezione "Assistenza clienti" a pagina 1-5.

# \_\_\_\_\_

Per accedere al numero di serie, aprire lo sportello laterale azionando l'apposito dispositivo di rilascio, quindi aprire lo sportello anteriore. Il numero di serie si trova sul pannello sopra la *cartuccia del toner*.



Il numero di telefono del *centro di assistenza Xerox* o del rappresentante Xerox di zona viene fornito al momento dell'installazione del prodotto. Per comodità, si consiglia di registrare tale numero nello spazio sottostante:

Numero di telefono del *centro di assistenza* o del rappresentante di zona Xerox:

# \_\_\_\_\_

**Centro di assistenza Xerox in Italia: +39 02 921 882 88**

**Xerox Canada Welcome Center: 1-800-93-XEROX (1-800-939-3769)**

# Messaggi di errore sul display LCD

Se si verifica una condizione anomala all'interno della macchina o viene eseguita un'operazione errata, sul display viene visualizzato un messaggio che indica la natura dell'errore. In questo caso, eseguire l'operazione correttiva indicata nella tabella che segue.

DISPLAY	SIGNIFICATO	SOLUZIONE
<nome funzione> completa	La memoria è esaurita.	Cancelare i documenti non necessari oppure eseguire di nuovo l'operazione di trasmissione non appena si libera una parte di memoria. Se si tratta di un lavoro complesso, è possibile suddividere l'operazione di trasmissione in più operazioni.
Avviso tamburo	La cartuccia del fotoricettore (tamburo) è quasi esaurita.	Assicurarsi di avere una cartuccia di riserva. Sostituire la cartuccia del fotoricettore quando la qualità delle copie/stampe risulta deteriorata. Ad esempio quando vi sono dei segni scuri sul bordo della pagina. Vedere <i>"Cartuccia del fotoricettore" a pagina 9-8.</i>
Carta esaurita	Manca carta nel vassoio.	Caricare la carta nel <i>vassoio carta</i> .
Cartuccia non Xerox	La cartuccia toner utilizzata non è autorizzata.	Utilizzare una cartuccia approvata da Xerox.
Err. fusore, Err. temp. alta, Err. riscaldamento e Surriscaldamento	È stato rilevato un problema nell'unità del fusore.	Disinserire e poi reinserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente. Se il problema si ripresenta, rivolgersi all'assistenza tecnica.
Errore cod. polling	Il codice utilizzato durante l'impostazione di un'operazione di polling non è corretto.	
Errore comunicazione	È stato rilevato un problema di comunicazione fax.	Tentare di inviare di nuovo il fax.
Errore linea	La macchina non è in grado di connettersi alla macchina remota, oppure la comunicazione si è interrotta a causa di un problema della linea telefonica.	Riprovare. Se il problema si ripresenta, attendere almeno un'ora perché la linea sia ristabilita, quindi riprovare. Oppure, attivare la modalità <i>ECM</i> . Per ulteriori informazioni, vedere <i>"Opzioni di Imposta fax" a pagina 5-22.</i>

DISPLAY	SIGNIFICATO	SOLUZIONE
<b>Errore LSU</b>	Si è verificato un problema all'interno dell' <i>unità di scansione laser (LSU)</i> .	Provare a <i>spegnere/riaccendere la macchina</i> . Vedere " <i>Accensione della macchina</i> " da pagina 2-16. Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica.
<b>Errore polling</b>	L'apparecchio fax remoto non è in grado di rispondere alla richiesta di polling.  Oppure, durante l'impostazione dell'operazione di polling da un altro apparecchio fax si è utilizzato un codice di polling non corretto.	L'operatore remoto deve sapere in anticipo che viene eseguita un'operazione di polling, in modo da poter caricare nel fax il documento da inviare.  Inserire il codice di polling corretto.
<b>Gruppo non disponibile</b>	Si è tentato di selezionare un numero di gruppo.	Riprovare. Controllare la posizione per un gruppo.
<b>Incepp. bypass</b>	È stato rilevato un problema di alimentazione dal <i>vassoio bypass</i> .	Aprire lo sportello laterale ed estrarre i fogli inceppati.  Caricare la carta nel <i>vassoio bypass</i> .
<b>Incepp. carta 0</b>	Si è verificato un inceppamento nell'area di alimentazione.	Eliminare l'inceppamento. Vedere " <i>Inceppamenti della carta</i> " a pagina 10-5.
<b>Incepp. carta 1</b>	Si è verificato un inceppamento nell'area del fusore.	Eliminare l'inceppamento. Vedere " <i>Inceppamenti della carta</i> " a pagina 10-5.
<b>Incepp. carta 2</b>	Si è verificato un inceppamento nell'area di uscita della carta.	Eliminare l'inceppamento. Vedere " <i>Inceppamenti della carta</i> " a pagina 10-5.
<b>Incepp. docum.</b>	Il documento caricato si è inceppato all'interno dell' <i>alimentatore automatico</i> .	Eliminare l'inceppamento. Vedere " <i>Inceppamenti dei documenti</i> " a pagina 10-3
<b>Incepp. F/R</b>	La carta si è inceppata durante l'esecuzione di una stampa <i>fronte/retro</i> .	Eliminare l'inceppamento. Vedere " <i>Inceppamento nel modulo fronte/retro</i> " a pagina 10-9.
<b>Incompatibile</b>	Il dispositivo in posizione remota non ha la funzione richiesta, come il polling.	
<b>Installa cartuccia</b>	La cartuccia del toner non è stata installata.	Installare la cartuccia del toner. Vedere " <i>Cartuccia del toner</i> " a pagina 9-5.
<b>Interruz. alimentaz.</b>	Non è stato eseguito il backup della memoria della macchina.	

DISPLAY	SIGNIFICATO	SOLUZIONE
<b>Linea occupata</b>	L'apparecchio fax remoto non risponde.	Riprovare. Contattare il destinatario per verificare che la macchina remota funzioni correttamente.
<b>Memoria piena</b>	La memoria è esaurita.	Cancellare i documenti non necessari oppure eseguire di nuovo l'operazione di trasmissione non appena si libera una parte di memoria. Se si tratta di un lavoro complesso, è possibile suddividere l'operazione di trasmissione in più operazioni.
<b>Nessuna risposta</b>	Al termine dei tentativi di rifelezione, l'apparecchio fax remoto ancora non risponde.	Riprovare. Contattare il destinatario per verificare che la macchina remota funzioni correttamente.
<b>Numero non assegnato</b>	Al numero di <i>selezione rapida</i> selezionato non corrisponde alcun numero telefonico.	
<b>Operazione non assegnata</b>	Nessun lavoro in corso.	
<b>Riprova rifelez.?</b>	La macchina resta in attesa per l'intervallo di tempo programmato prima di ritentare automaticamente la selezione.	Premere [Avvio] per eseguire immediatamente la rifelezione, oppure [Arresto] per annullare l'operazione.
<b>Sportello aperto</b>	Lo sportello laterale non è chiuso correttamente.	Chiudere lo sportello laterale fino a bloccarlo in posizione.
<b>Tamburo esaurito</b>	La cartuccia del fotoricettore (tamburo) è esaurita.	Sostituire la cartuccia del fotoricettore. Vedere <i>"Cartuccia del fotoricettore"</i> a pagina 9-8.
<b>Toner esaurito</b>	La <i>cartuccia del toner</i> è esaurita. La macchina si ferma.	Sostituire la cartuccia del toner. Vedere <i>"Cartuccia del toner"</i> a pagina 9-5.
<b>Toner scarso</b>	La cartuccia del toner sta per finire.	Estrarre la cartuccia del toner e agitarla leggermente. In questo modo è possibile ripristinare temporaneamente le operazioni di stampa.
<b>Vass. ric. pieno</b>	Pila di carta eccessiva nello scamparto di uscita.	Togliere la carta.

# Tabelle di problemi e soluzioni

Nella tabella seguente sono riportate alcune condizioni di errore che possono verificarsi e le soluzioni consigliate. Seguire le indicazioni suggerite per cercare di risolvere il problema. Se il problema persiste, contattare l'assistenza tecnica.

## Problemi di copiatura

CONDIZIONE	SOLUZIONE CONSIGLIATA
<b>Il display LCD non si attiva</b>	<p>Verificare che la macchina sia collegata a una presa di corrente funzionante.</p> <p>Accertarsi che l'interruttore di <i>accensione/spengimento</i> sia nella posizione di <i>accensione</i>.</p>
<b>Le copie sono troppo chiare o troppo scure</b>	<p>Se l'originale è chiaro, utilizzare il tasto <i>Chiaro/Scuro</i> per scurire lo sfondo delle copie.</p> <p>Se l'originale è scuro, utilizzare il tasto <i>Chiaro/Scuro</i> per schiarire l'immagine.</p>
<b>Le copie presentano sbavature, righe o macchie</b>	<p>Se i difetti sono presenti sull'originale, utilizzare il tasto <i>Chiaro/Scuro</i> per schiarire lo sfondo delle copie.</p> <p>Se l'originale non presenta difetti, pulire la <i>lastra di esposizione</i> e il lato inferiore dell'<i>alimentatore automatico</i>.</p> <p>Se sulle copie appare una riga quando si usa l'<i>alimentatore automatico</i> e non quando si usa la <i>lastra di esposizione</i>, pulire la lastra CVT (la striscia di vetro accanto alla lastra di esposizione). Per rimuovere macchie resistenti, utilizzare un foglio di carta piegato o una carta di credito. Vedere "<i>Pulizia della lastra di esposizione e della lastra di trasporto a velocità costante (CVT)</i>" a pagina 9-2.</p> <p>Se il problema persiste, pulire la <i>cartuccia del fotoricettore</i>. Per istruzioni, vedere "<i>Strumenti di manutenzione</i>" a pagina 8-11.</p>
<b>L'immagine stampata sulle copie è obliqua</b>	<p>Verificare che l'originale sia posizionato correttamente sulla <i>lastra di esposizione</i>.</p> <p>Verificare che la carta sia stata posizionata correttamente.</p>
<b>Copie bianche</b>	<p>Verificare che l'originale sia stato caricato con il lato stampato rivolto verso il basso sulla <i>lastra di esposizione</i> o verso l'alto nell'<i>alimentatore automatico</i>.</p>

CONDIZIONE	SOLUZIONE CONSIGLIATA
<p><b>L'immagine viene cancellata facilmente dalle copie</b></p>	<p>Sostituire la carta contenuta nel vassoio con una nuova risma.</p> <p>Se l'ambiente è particolarmente umido, non lasciare la carta all'interno della macchina per lunghi periodi di tempo.</p>
<p><b>Inceppamenti frequenti della carta</b></p>	<p>Smazzare e capovolgere la carta che si trova nel vassoio. Sostituire la carta contenuta nel vassoio con una nuova risma. Verificare/regolare le guide della carta.</p> <p>Verificare che sia stata caricata carta standard da 80 g/m<sup>2</sup> come consigliato.</p> <p>Una volta eliminato l'inceppamento, verificare che all'interno della macchina non siano rimasti residui di carta.</p>
<p><b>La resa del toner è inferiore alle aspettative e viene visualizzato il messaggio Toner scarso</b></p>	<p>È possibile che il toner non sia distribuito uniformemente all'interno della cartuccia. Estrarre la <i>cartuccia del toner</i>. Agitare la <i>cartuccia del toner</i> e picchiettarne la parte superiore su un contenitore dei rifiuti. Fare attenzione a non toccare il toner esposto sul lato sinistro della cartuccia.</p>
<p><b>La resa della cartuccia del toner è più bassa del previsto</b></p>	<p>Gli originali contengono immagini, aree piene o righe spesse. Gli originali sono costituiti da moduli, newsletter, libri, ecc. La macchina viene accesa e spenta frequentemente. L'<i>alimentatore automatico</i> rimane aperto durante le operazioni di copiatura.</p>

## Problemi di stampa

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE CONSIGLIATA
<b>La macchina non stampa</b>	Il cavo <i>parallelo</i> IEEE-1284 o il cavo <i>USB</i> non è stato collegato correttamente.	Verificare la connessione del cavo.
	Il cavo <i>parallelo</i> IEEE-1284 o il cavo <i>USB</i> è difettoso.	Verificare la funzionalità del cavo con un computer e una stampante funzionanti. Se il problema persiste, sostituire il cavo.
	L'impostazione della porta non è corretta.	Verificare le impostazioni di stampa sul <i>Pannello di controllo</i> di Windows e assicurarsi che il lavoro di stampa venga inviato alla porta corretta. (Ad esempio, LPT1).
	Le cartucce del toner e del fotoricettore non sono state installate correttamente.	Verificare che le cartucce siano installate correttamente.
	Il driver di stampa non è stato installato correttamente.	Installare di nuovo il software.
	Le specifiche del cavo della porta <i>parallela</i> potrebbero non essere corrette.	Utilizzare un cavo della porta <i>parallela</i> IEEE-1284 compatibile.
<b>Metà della pagina stampata è vuota</b>	L'impaginazione è eccessivamente complessa.	Ridurre l'impostazione della risoluzione da 600 dpi a 300 dpi. Installare altra RAM nel computer.
	L'orientamento della pagina non è corretto.	Modificare l'orientamento della pagina nella finestra di dialogo di impostazione della stampante.
<b>La velocità di stampa è troppo bassa</b>	La porta parallela del computer non è impostata per comunicazioni ad alta velocità.	Se il computer è provvisto di una porta parallela ECP, abilitare tale modalità di funzionamento. Consultare la sezione relativa all' <i>abilitazione delle comunicazioni di stampa ad alta velocità</i> presente nella guida per l'utente del PC.
	La memoria del computer (RAM) è insufficiente.	Installare altra RAM nel computer.
	Il lavoro di stampa è troppo grande	Ridurre la risoluzione da 600 dpi a 300 dpi.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE CONSIGLIATA
<b>Parti della stampa sbiadite e irregolari</b>	Si tratta di un problema di qualità della carta.	Utilizzare unicamente carta conforme alle specifiche indicate per la macchina.
	Il toner non è distribuito in modo uniforme.	Estrarre la <i>cartuccia del toner</i> e agitarla leggermente per distribuire il toner in modo uniforme. Quindi reinstallare la cartuccia.
<b>Macchie nere</b>	Si tratta di un problema di qualità della carta.	Utilizzare unicamente carta conforme alle specifiche indicate per la macchina.
<b>Mancano parti dei caratteri</b>	La carta potrebbe essere troppo secca.	Provare a stampare utilizzando una nuova risma di carta.
<b>Sfondo con puntini</b>	La carta potrebbe essere troppo umida.	Provare a stampare utilizzando una nuova risma di carta. Estrarre la carta dalla confezione immediatamente prima di utilizzarla, per evitare che assorba troppa umidità dall'ambiente esterno.
	La superficie di stampa non è uniforme.	Se si stampa su buste, modificare l'impaginazione, in modo da evitare di stampare sulle giunture della busta presenti sul lato opposto.
<b>Caratteri mancanti</b>	La carta potrebbe essere troppo umida.	Provare a stampare utilizzando una nuova risma di carta. Estrarre la carta dalla confezione immediatamente prima di utilizzarla, per evitare che assorba troppa umidità dall'ambiente esterno.
<b>Retro del foglio stampato sporco</b>	Il rullo di trasferimento è sporco.	Stampare alcune pagine vuote per pulire il rullo.
<b>Caratteri non corretti</b>	I caratteri TrueType potrebbero essere disabilitati.	Utilizzare la finestra di dialogo dei caratteri del <i>Pannello di controllo</i> per abilitare i caratteri TrueType.
<b>Immagine sbiadite</b>	Potrebbe mancare il toner.	Estrarre la <i>cartuccia del toner</i> e agitarla leggermente per distribuire il toner in modo uniforme. Reinstallare la <i>cartuccia del toner</i> .  Accertarsi di avere a disposizione una <i>cartuccia del toner</i> di riserva.

## Problemi fax

PROBLEMA	SOLUZIONE CONSIGLIATA
<b>Gli originali vengono alimentati obliquamente</b>	<p>Verificare che le <i>guide del documento</i> siano state regolate in base alla larghezza dell'originale da trasmettere.</p> <p>Verificare che l'originale caricato sia utilizzabile con il dispositivo in uso.</p>
<b>L'originale non viene stampato sulla carta dell'apparecchio fax remoto, anche se risulta trasmesso correttamente</b>	Verificare che gli originali siano stati caricati con il lato stampato rivolto verso l'alto nell' <i>alimentatore automatico</i> o verso il basso sulla <i>lastra di esposizione</i> .
<b>Gli originali non vengono trasmessi, nonostante le operazioni siano state eseguite correttamente</b>	<p>Verificare che l'apparecchio fax remoto sia compatibile con la macchina. La macchina è in grado di supportare comunicazioni G3, ma non G4.</p>
<b>Non è possibile ricevere gli originali dopo aver premuto [Avvio]</b>	<p>Attendere che l'apparecchio squilli prima di sollevare il ricevitore.</p> <p>Riagganciare il ricevitore solo dopo aver premuto [Avvio]. Se si sta rispondendo a una chiamata utilizzando il ricevitore e si riceve un fax, prima di riagganciare il ricevitore premere [Avvio] e attendere che la linea telefonica passi alla macchina.</p> <p>Verificare che il cavo telefonico non sia scollegato.</p> <p>Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato a una presa di corrente.</p> <p>Verificare con il mittente che non vi siano problemi con il fax remoto.</p>
<b>I fogli non vengono fascicolati</b>	<p>Verificare che la carta sia stata caricata.</p> <p>Verificare che non si sia verificato un inceppamento della carta.</p>
<b>Il documento ricevuto è molto scuro e illeggibile o presenta striature nere.</b>	<p>Verificare con il mittente che il documento originale non presenti striature e che sia leggibile.</p> <p>Verificare con il mittente che il problema non sia dovuto a un errore dell'operatore o dell'apparecchio fax remoto. Ad esempio, a causa di una lastra o di una lampada di esposizione sporca.</p> <p>Se lo stesso problema si verifica anche quando si eseguono delle copie, pulire il fotoricettore. Per istruzioni, vedere "<i>Strumenti di manutenzione</i>" a pagina 8-11.</p>
<b>I fogli che escono dalla macchina sono fascicolati ma non stampati</b>	<p>Verificare che il toner non sia esaurito.</p> <p>Verificare con il mittente che il documento originale sia stato posizionato correttamente per la scansione sull'apparecchio fax remoto.</p>

# 11 Specifiche

---

Utilizzare le specifiche indicate in questo capitolo per identificare rapidamente le funzionalità della macchina.

- Introduzione . . . . . 11-2
- Specifiche della stampantes . . . . . 11-3
- Specifiche del faxes. . . . . 11-4
- Specifiche dello scanner e della copiatrices . . . . . 11-5
- Specifiche generalis . . . . . 11-6
- Specifiche dei supportis. . . . . 11-7

# Introduzione

*Xerox WorkCentre 4118* è stata progettata in base a rigide specifiche, approvazioni e certificazioni. Tali specifiche hanno lo scopo di garantire la sicurezza degli utenti e il funzionamento ottimale della macchina. Utilizzare le specifiche indicate in questo capitolo per identificare rapidamente le funzionalità della macchina.

- Per ulteriori informazioni, visitare il sito [www.xerox.com](http://www.xerox.com).

# Specifiche della stampante

VOCE	DESCRIZIONE
<b>Emulazione</b>	PCL6
<b>Risoluzione</b>	600 x 600 dpi, 1200 dpi class
<b>Velocità di stampa</b>	17 ppm per A4 / 18 ppm per Letter
<b>Larghezza effettiva di stampa</b>	208 mm per Letter/Legal (216 x 356 mm) 202 mm per A4

# Specifiche del fax

VOCE	DESCRIZIONE
<b>Linea telefonica</b>	G3 PSTN (rete telefonica pubblica commutata)
<b>Standard di comunicazione</b>	ITU G3, Super G3
<b>Risoluzioni</b>	Standard 203 x 98 dpi Fine 203 x 196 dpi Superfine (Foto fine) 300 x 300 dpi Superfine 203 x 392 dpi Superfine 406 x 394 dpi Mezzotono (Diffusione errore)
<b>Risoluzioni di ricezione</b>	203 x 98 dpi, 203 x 196 dpi, 300 x 300 dpi, 203 x 392 dpi, 406 x 394 dpi
<b>Codifica dati</b>	MH/MR/MMR/JBIG/JPEG (Trasmissione colore)
<b>Velocità massima modem</b>	33,6 KB/sec
<b>Velocità di trasmissione</b>	<3 secondi (risoluzione standard, MMR, 33.6 kbps)
<b>Memoria fax</b>	8 MB in modalità ricezione
<b>Velocità di stampa</b>	17 ppm (per A4) 18 ppm (per Letter)
<b>Larghezza effettiva di scansione</b>	208 mm
<b>Larghezza effettiva di stampa</b>	208 mm per Letter/Legal (216 x 356 mm) 202 mm per A4
<b>Grammatura e larghezza documento</b>	Alimentatore automatico: da 176 a 216 mm da 45 a 105 g/m <sup>2</sup> Lastra di esposizione: massimo Legal (216 x 356 mm)
<b>Capacità vassoio alimentazione carta</b>	Vassoio 1 e Vassoio 2 (opzionale): 550 fogli da 80 g/m <sup>2</sup> ciascuno Vassoio bypass: 100 fogli da 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Alimentatore automatico</b>	Alimentatore automatico: fino a 40 pagine da 80 g/m <sup>2</sup> Lastra di esposizione: 1 pagina

# Specifiche dello scanner e della copiatrice

VOCE	DESCRIZIONE
<b>Metodo di scansione</b>	CCD, scanner piatto
<b>Velocità di copiatura</b>	17 cpm (copie al minuto) per A4 / 18 cpm per Letter
<b>Velocità di scansione</b>	2,5 msec/linea MONO
<b>Risoluzione di scansione</b>	600 x 600 dpi ( <i>lastra di esposizione</i> ) 600 x 300 ( <i>alimentatore automatico</i> )
<b>Modalità di scansione</b>	16,8 milioni di colori, 250 toni di grigio, bianco e nero
<b>Modalità di copiatura</b>	Bianco e nero
<b>Larghezza effettiva di scansione</b>	208 mm
<b>Larghezza massima documento</b>	216 mm
<b>Numero di copie</b>	1 ~ 999
<b>Riduzione / Ingrandimento</b>	Dal 25% al 400% con incrementi dell'1% ( <i>dalla lastra di esposizione</i> ) Dal 25% al 100% con incrementi dell'1% ( <i>dall'alimentatore automatico</i> )
<b>Margine di stampa massimo</b>	Superiore, inferiore, ogni lato: 4 mm
<b>Tempi di uscita prima copia</b>	Inferiore a 10 secondi (Normale – Pronto) 35 secondi (da Risparmio energia)

# Specifiche generalis

VOCE	DESCRIZIONE
<b>Capacità vassoio alimentazione carta</b>	Vassoio 1 e Vassoio 2 (opzionale): 550 fogli da 80 g/m <sup>2</sup> Vassoio bypass: 100 fogli da 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Capacità vassoio di uscita</b>	250 fogli da 80 g/m <sup>2</sup> , immagine verso il basso
<b>Durata cartuccia toner</b>	8000 pagine (cartuccia iniziale: 4000 pagine) con copertura del 5%
<b>Durata fotoricettore</b>	20.000 pagine (copertura del 5%)
<b>Ambiente operativo</b>	Temperatura: 10 – 32° C (umidità relativa dal 20 all'80%)
<b>Formato e grammatura carta</b>	Vassoi 1 e 2: A4, Letter, Folio, Legal (216 x 356 mm) Da 60 a 90 g/m <sup>2</sup> Vassoio bypass: da A6 a Legal (216 x 356 mm) da 60 a 160 g/m <sup>2</sup> Vassoio fronte/retro: A4, Letter, Folio, Legal (216 x 356 mm) da 80 a 90 g/m <sup>2</sup>
<b>Grammatura e larghezza originale</b>	Alimentatore automatico: da 176 a 216 mm da 45 a 105 g/m <sup>2</sup> Lastra di esposizione: massimo Legal (216 x 356 mm)
<b>Capacità alimentatore automatico</b>	40 fogli da 80 g/m <sup>2</sup>
<b>Corrente di alimentazione</b>	CA da 220 a 240 V (Europa), 50/60 Hz 3.0A CA da 100 a 127 V (USA, Canada), 50/60 Hz 6.0A
<b>Consumo di corrente</b>	35 W in modalità risparmio energia 115 W in modalità standby 430 W / 420 W in funzionamento
<b>Peso</b>	32 kg ( <i>cartucce del fotoricettore e del toner incluse</i> )
<b>Dimensioni (LxPxA)</b>	540 x 441 x 488 mm senza vassoio 2 540 x 441 x 619 mm con vassoio 2
<b>Dimensioni memoria</b>	64 MB

# Specifiche dei supportis

VOCE	DESCRIZIONE		
Tipi di carta	<i>Carta standard, lucidi, etichette, buste, cartoncino, cartolina</i>		
Formati carta	<i>Tipo di carta</i>	<i>Largh. x lungh. (mm)</i>	<i>Largh. x lungh. (pollici)</i>
	Letter	215,9 x 279	8,5 x 11
	Legal	215,9 x 355,6	8,5 X 14
	JIS B5	182 x 257	7,17 x 10,12
	A4	210x 297	8,27 x 11,69
	Executive	184,2 x 266,7	7,25 x 10,5
	A5	148,5 x 210	5,85 x 8,27
	A6 cartoncino	105 x 148,5	4,13 x 5,85
	Cartolina 4x6	101,6 x 152,4	4 x 6
	HagaKi	100 x 148	3,94 x 5,83
	Busta 7-3/4	98,4 x 190,5	3,88 x 7,5
	Busta COM-10	105 x 241	4,12 x 9,5
	Busta DL	110 x 220	4,33 x 8,66
	Busta C5	162 x 229	6,38 x 9,02
Personalizzato	Da 98 x 148 a 215,9 x 355,6	Da 3,86 x 5,83 a 8,5 x 14	

VOCE	DESCRIZIONE			
Origine supporti	<i>Vassoio</i>	<i>Tipi di supporto</i>	<i>Formati</i>	<i>Spessore</i>
	Vassoio carta	Carta standard	A4, Letter, Legal, Folio	Da 60 a 90 g/m <sup>2</sup>
	Vassoio bypass	Carta standard, buste, lucidi, etichette, cartoncino	A4, Letter, Legal, Folio, Executive, A5, B5, A6, Monarch (7 3/4), COM10, #9, C5, DL, Personalizzato	Da 60 a 160 g/m <sup>2</sup>
	Modulo fronte/retro	Carta standard	A4, Letter, Legal, Folio	Da 80 a 90 g/m <sup>2</sup>

---

ⓘ *B5 corrisponde a JIS e ISO*  
*Spessore lucidi: 150 µm*  
*Spessore etichette: 140 µm*

---

# Indice

---

## A

accensione **2-16**

Adatta

copiatura **3-7**

aggiunta di carta **2-17**

Alimentatore automatico **3-3, 5-2, 7-3**

annullamento scansione **7-7**

assistenza clienti **1-5**

attivazione **2-16**

Avvio **3-5, 5-5**

## B

Benvenuti **1-2**

## C

Cancella margine

copiatura **3-10**

Cancella memoria **8-10**

caricamento degli originali **3-3, 3-4, 5-2, 5-3, 7-3, connessione locale  
7-4**

caricamento della carta **2-17, 4-2**

preparazione **4-2**

tipi di supporto **4-9**

vassoio bypass **4-5**

vassoio carta **4-2**

Carta identità

copiatura **3-9**

carta, caricamento **2-17**

carta, specifiche **11-7**

cartuccia del fotoricettore **9-8**

sostituzione della cartuccia del fotoricettore **9-  
8**

cartuccia del toner **9-5**

durata della cartuccia **9-5**

impostazione dell'opzione di ordinazione della  
cartuccia del toner **9-7**

modalità Risparmio toner **9-5**

sostituzione della cartuccia del toner **9-5, 9-7**

Casella postale **5-17**

centro assistenza clienti **1-5**

Canada **1-5**

Italia **1-5, 10-10**

chiamata di servizio **1-5**

Chiaro/scuro

copiatura **3-6**

fax **5-8**

Clona

copiatura **3-7**

Codice protezione **8-8**

abilitazione **8-8**

cambio del codice **8-9**

componenti, posizione **2-7**

connessione locale

test di scansione **2-32**

test di stampa **2-32**

connessioni **2-14**

Contatori fatturazione **8-13**

ControlCentre **8-4**

esecuzione di ControlCentre **8-4**

installazione **8-4**

pulsante PCL **8-7**

scheda Aggiornamento firmware **8-6**

scheda Rubrica **8-5**

Scheda Stampante **8-6**

utilizzo di ControlCentre **8-4**

convenzioni **1-3**

Copertine

copiatura **3-11**  
 Copia **3-6**  
   1>2 **3-7**  
   Adatta **3-7**  
   Avvio **3-5**  
   Cancella margine **3-10**  
   Carta identità **3-9**  
   Chiaro/scuro **3-6**  
   Clona **3-7**  
   Copertine **3-11**  
   Copia libro **3-11**  
   Crea libretto **3-12**  
   Elimina fondo **3-11**  
   Fascicolate **3-7**  
   Lucidi **3-12**  
   N in 1 **3-12**  
   Originale a colori **3-8**  
   Riduci/Ingrandisci **3-6**  
   Sposta margine **3-10**  
   Tipo di originale **3-8**  
   Vassoi carta **3-8**  
 Copia libro  
   copiatura **3-11**  
 Crea libretto  
   copiatura **3-12**

## D

descrizione generale del pannello comandi **2-9**  
 descrizione generale della macchina **2-6**  
 Differito **5-11**  
 disattivazione **2-16**  
 disimballaggio **2-2**  
 documentazione supplementare **1-4**  
 driver WIA **7-6**  
 durata della cartuccia del toner **9-5**

## E

Elimina fondo  
   copiatura **3-11**  
 eliminazione degli errori **10-3**  
 esecuzione di ControlCentre **8-4**  
 esterne, connessioni **2-14**

## F

Fascicolate  
   copiatura **3-7**  
 Fax **5-9**  
   Avvio **5-5**  
   Chiaro/scuro **5-8**  
   Differito **5-11**  
   Fax da memoria **5-11**  
   Impostazione della casella postale **5-15**  
   inoltrato fax **5-14**  
   Polling **5-12**  
   Prioritario **5-12**  
   Ricezione protetta **5-13**  
   Tariffe ridotte **5-10**  
   Tipo di originale **5-9**  
   Trasmissione batch **5-13**  
 Fax da memoria **5-11**  
 fax, specifiche **11-4**  
 fotoricettore, installazione **2-12**  
 Fronte/retro  
   copiatura **3-7**  
 Funzioni  
   fax **5-8**  
 Funzioni copia **3-6**  
 Funzioni copia, selezione **3-4**  
 Funzioni fax **5-8**

## G

generali, specifiche **11-6**

## I

Imposta macchina **2-20**  
   ControlCentre **8-4**  
 impostazione del sistema  
   installazione di ControlCentre **8-4**  
 impostazione dell'opzione di ordinazione della  
   cartuccia del toner **9-7**  
 Impostazione della casella postale **5-15**  
 informazioni correlate **1-4**  
 informazioni sulla guida **1-3**  
 inoltrato fax **5-14**  
 inserimento del numero di copie **3-5**  
 inserimento del numero di fax **5-4**  
 installazione di cartucce toner e fotoricettore **2-12**

installazione di ControlCentre **8-4**  
 installazione di software **2-24**  
 interfaccia utente **2-9**  
 introduzione **1-2**  
 invio di un fax **5-2**

## L

lastra di esposizione **3-4, 5-3, 7-4**  
 pulizia **9-2**  
 lastra di trasporto a velocità costante (CVT) **9-2**  
 Lucidi  
 copiatura **3-12**

## M

macchina, impostazione **2-20, 2-21**  
 ControlCentre **8-4**  
 installazione di ControlCentre **8-4**  
 Mappa di stato  
 Scambio vassoi automatico **2-11**  
 messaggi di errore **10-11**  
 messaggi di errore sul display LCD **10-11**  
 metodi di selezione  
 riselezione **5-7**  
 selezione di gruppo manuale **5-7**  
 Selezione manuale **5-7**  
 selezione tramite tastierina numerica **5-6**  
 modalità di copiatura **3-2**  
 modalità Risparmio toner **9-5**  
 modelli e opzioni **2-6**

## N

N in 1  
 copiatura **3-12**  
 normative **1-6**  
 numero di copie **3-5**  
 numero di fax **5-4**  
 numero di serie **1-5, 8-11**

## O

operazioni preliminari  
 caricamento della carta **4-2**  
 procedura di copiatura **3-2**  
 opzioni **2-6**  
 opzioni di Imposta fax **5-22**

opzioni di Imposta macchina **2-21**  
 ordinazione dei materiali di consumo **9-4**  
 Originale a colori **5-9**  
 copiatura **3-8**  
 fax **5-9**

## P

pannello comandi, descrizione generale **2-9**  
 Polling **5-12**  
 posizione dei componenti **2-7**  
 premere Avvio **3-5, 5-5**  
 preparazione della carta per il caricamento **4-2**  
 Prioritario **5-12**  
 problemi  
 eliminazione degli errori **10-3**  
 generici **10-2**  
 problemi e soluzioni  
 eliminazione degli errori **10-3**  
 messaggi di errore sul display LCD **10-11**  
 problemi fax **10-18**  
 problemi generici **10-2**  
 soluzioni ai problemi **10-14**  
 tabella per la copiatrice **10-14**  
 tabella per la stampante **10-16**  
 problemi e soluzioni di base  
 messaggi di errore sul display LCD **10-11**  
 problemi fax **10-18**  
 soluzioni ai problemi **10-14**  
 tabella per la copiatrice **10-14**  
 tabella per la stampante **10-16**  
 problemi fax **10-18**  
 problemi generici **10-2**  
 procedura di copiatura **3-2**  
 procedura di invio e ricezione fax **5-2**  
 procedura di scansione **7-3**  
 procedura di stampa **6-2**  
 pulizia **9-2**  
 lastra di esposizione e lastra di trasporto a  
 velocità costante (CVT) **9-2**  
 pannello comandi e LCD **9-3**  
 superfici esterne **9-3**  
 Pulizia tamburo **8-13**  
 pulsante PCL **8-7**

**Q**

quantità **3-5**

**R**

Requisiti di sistema

Windows **2-24**

Ricezione protetta **5-13**

Riduci/Ingrandisci

copiatura **3-6**

Riselezione **5-7**

Risoluzione **5-9**

fax **5-9**

**S**

Scambio vassoi automatico **2-11, 3-2, 3-8, 4-5**

scanner e copiatrice, specifiche **11-5**

Scansione

annullamento di una scansione **7-7**

driver WIA **7-6**

TWAIN **7-3**

scheda Aggiornamento firmware **8-6**

scheda Rubrica **8-5**

Scheda Stampante **8-6**

selezione dei vassoi carta **3-2**

selezione della modalità di copiatura **3-2**

selezione delle funzioni di copiatura **3-4**

selezione di gruppo manuale **5-7**

selezione manuale **5-7**

selezione tramite tastierina numerica **5-6**

sicurezza **1-6**

sito web Xerox **1-5**

software, installazione **2-24**

soluzioni ai problemi **10-14**

soluzioni, problemi al fax **10-18**

soluzioni, problemi alla copiatrice **10-14**

soluzioni, problemi alla stampante **10-16**

sostituzione della cartuccia del fotoricettore **9-8**

sostituzione della cartuccia del toner **9-5, 9-7**

sostituzione tamburo **8-12**

specifiche

carta **11-7**

fax **11-4**

generici **11-6**

scanner e copiatrice **11-5**

stampante **11-3**

specifiche dei supporti **4-9**

spegnimento **2-16**

Sposta margine

copiatura **3-10**

Stampa **6-2**

stampa dei documenti **6-2**

stampante, specifiche **11-3**

Stato lavoro **5-5**

strumenti amministrativi

Cancella memoria **8-10**

Codice protezione **8-8**

strumenti di manutenzione **8-11**

strumenti di manutenzione

Contatori fatturazione **8-13**

controllo del numero di serie **8-11**

Manca toner **8-12**

Nuovo tamburo **8-12**

Pulizia tamburo **8-13**

supporti, specifiche **4-9, 11-7**

**T**

tabella per la copiatrice **10-14**

tabella per la stampante **10-16**

tamburo, pulizia **8-13**

Tariffe ridotte **5-10**

tipi di supporto **4-9**

Tipo di originale

copiatura **3-8**

fax **5-9**

toner in esaurimento **8-12**

toner scarso **9-7**

toner, installazione **2-12**

Trasmissione batch **5-13**

TWAIN **7-3**

**U**

unità sostituibili dal cliente **9-5**

cartuccia del fotoricettore **9-8**

cartuccia del toner **9-5**

utilizzo dell'alimentatore automatico **3-3, 5-2, 7-3**

utilizzo della lastra di esposizione **3-4, 5-3, 7-4**

utilizzo di ControlCentre **8-4**

- V**
- Vassoi carta
    - caricamento della carta **4-2**
    - copiatura **3-8**
    - preparazione **4-2**
    - Scambio vassoi automatico **2-11, 3-2, 3-8, 4-5**
    - tipi di supporto **4-9**
    - vassoio bypass **4-5**
  - vassoio carta **4-2**
  - vassoi carta, selezione **3-2**
  - Vassoio bypass **4-5**
  - vassoio carta **4-2**
- X**
- Xerox, centro assistenza clienti **1-5**

